Mi Biblioteca

www.mibiblioteca.org
Año II · N.º 6 · Verano 2006 · 9,00 €

La revista del mundo bibliotecario

Bibliotecas en la cárcel

Penal de Villahermosa en Cali (Colombia)
Centro Penitenciario de Sevilla

¿Está usted perdido? *Ahora ya no*

Organización de los materiales en la biblioteca pública

Bibliotecas escolares en Chile

Escalada al conocimiento

¡Un poquito de por favor!

La administración del silencio en la biblioteca universitaria

Singulares, raras y extraordinarias

Las joyas de la Real Biblioteca de Madrid

ISSN 1699-3411

sm TE OFRECE

- LIBROS DE AVENTURAS Y MISTERIO
- LIBROS DE HISTORIAS COTIDIANAS
- LIBROS DE HUMOR
- LIBROS DE FANTASÍA
- LIBROS DE CIENCIA-FICCIÓN
- LIBROS DE TERROR
- FÁBULAS

SOLICITA TU CATÁLOGO

GRUPO sm
CENTRO INTEGRAL DE ATENCIÓN AL CLIENTE
TEL.: 902 12 13 23 FAX: 902 24 12 22
e-mail: clientes@grupo-sm.com
www.grupo-sm.com

para todas las edades

- ENCICLOPEDIAS
- LIBROS PARA EXPERIMENTAR Y DIVERTIRSE
- LIBROS PARA VIAJAR EN EL TIEMPO
- LIBROS CON CD
- LIBROS PARA RAZONAR
- LIBROS TRIDIMENSIONALES

ESTO Y MUCHO MÁS...

113739

Reyes y cautivos

Las dos fotografías que ilustran nuestra portada del presente número son elocuentes por sí mismas, pero cuando hicimos la prueba de colocarlas una junto a otra surgió una especie de *binomio fantástico* —con permiso del gran Rodari— que a nadie puede dejar indiferente. El contraste y la complementariedad de ambas imágenes provocan una catarata de lecturas y reflexiones sobre la realidad bibliotecaria que convierten nuestra portada en algo más que el simple anuncio de los contenidos de la revista. Por un lado, y con mayor detalle, la biblioteca del penal colombiano de Villahermosa: una dependencia que apenas tiene las dimensiones de un pasillo, con las paredes desconchadas, iluminación deficiente, un fondo bibliográfico reducido y en mal estado que descansa en una sola estantería metálica desvencijada; los usuarios son varios internos de pie o sentados en sillas de plástico ojeando unos libros cuyas páginas y cubiertas denotan su ajetreada vida al servicio de los lectores. Por otro lado, a un tamaño menor, una de las salas de la Real Biblioteca de Madrid, que sirvió como biblioteca privada a los reyes y sus familiares de la Casa de Borbón desde la llegada a España de Felipe V, a comienzos del siglo XVIII: una lujosa sala vacía de personas pero llena de estanterías de maderas nobles, con numerosos ejemplares de extraordinario valor histórico y bibliográfico, cuyo uso directo está reservado a la investigación o a la contemplación. Reyes y cautivos, primeros y últimos en el escalafón de nuestro injusto orden social. Sin embargo, para unos y otros resulta útil y necesaria la biblioteca. La de los reyes vive sobre todo del pasado, la de los presos les ayuda cada día a sobrellevar los peores efectos de su reclusión. Es la grandeza del mundo bibliotecario: todos tenemos cabida en él. También nuestra revista pretende otorgar cada vez mayor protagonismo a nuestros lectores. Para ello, hemos dado un nuevo enfoque a la sección "Cartas a *Mi Biblioteca*" mediante la formulación de una pregunta abierta. La cuestión de este número tiene que ver con los deseos de mejorar nuestra biblioteca y con el genio de la lámpara. La respuesta ha sido más que generosa. Gracias de nuevo.

Raúl Cremades

☎ 902 362 869 **Suscríbete.** www.mibiblioteca.org

Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org
☎ 902 362 869

MI BIBLIOTECA
es una publicación trimestral que propone un acercamiento divulgativo y riguroso a las múltiples vertientes del sector bibliotecario.

Fundación Alonso Quijano
para el fomento de la lectura
www.alonsoquijano.org

Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas.

Miembro de la Asociación Española de Fundaciones.

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito. La revista MI BIBLIOTECA no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

Director: RAÚL CREMADES GARCÍA.

Subdirectora: CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ.

Comité científico:
JOSÉ SARAMAGO. Presidente de Honor.
Premio Nobel de Literatura 1998.

JUAN MANUEL ABASCAL PALAZÓN.
Director de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

ANTONIO BASANTA REYES.
Director general y vicepresidente ejecutivo del Patronato de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

CARLOS BERZOSA.
Rector de la Universidad Complutense y Presidente de la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas (REBIUN).

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTIEZ.
Director de la Biblioteca de Castilla y León.

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA.
Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha.

MIGUEL ÁNGEL ESTEBAN.
Presidente de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID).

MICHAELA HERTEL.
Directora de la Fundación Bertelsmann.

QUIM LÁZARO GARCÍA.
Presidente de la Asociación de Maestros Rosa Sensat.

TERESA MALO DE MOLINA.
Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España.

ELOY MARTOS NÚÑEZ.
Coordinador del Seminario de Lectura de la Universidad de Extremadura.

CÉSAR ANTONIO MOLINA.
Director del Instituto Cervantes.

ANTONIO PRIETO MARTÍN.
Catedrático Emérito de la Universidad Complutense de Madrid y Miembro del Patronato de la Fundación José Manuel Lara.

JULIA MARÍA RODRÍGUEZ BARREDO.
Presidenta de la Confederación de Asociaciones de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas (ANABAD).

Colaboradores:
ÓSCAR ARROYO, ISABEL BELTRÁN, MANUELA BUSTO, MANUEL CARRIÓN, JUAN ESLAVA GALÁN, ÁNGEL ESTEBAN, J. MANUEL GARCÍA CATALÁN, MATILDE GRANA, ANA HOYOS, CONSTANZA MEKIS, ALFONSO MERLOS, JUAN MIGUEL OLRY DE LABRY, KEPA OSORO, JUAN MANUEL DE PRADA, M. VEGA DE LA PEÑA, CHARO PRIEGO, JOAQUÍN SÁNCHEZ MENDOZA, JUAN SÁNCHEZ, M. EDITH SUÁREZ, JOSÉ MANUEL UBÉ.

Ilustraciones:
LUIS E. CORBACHO MÉRIDA, JAVIER ESPILA NAVARRO, ANDREA FELIPE, JANDRO MARTÍNEZ PUERTA, JOSÉ MANUEL UBÉ.

Asesoramiento lingüístico:
SUSANA GUERRERO SALAZAR, EMILIO A. NÚÑEZ CABEZAS.

Secretaría y suscripciones: BELÉN LORENZO CAMPOS.

Publicidad: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

Diseño y maquetación: B&J Asociados.

Imprime: IMAGRAF.

Versión web: JOSÉ ÁLVAREZ HUETE.

Edita: FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura.

Redacción, administración y publicidad:

Fundación Alonso Quijano
C/ Arquitecto Alonso Carbonell, 32, 2ºB
29018 Málaga (España) - Tfno. 902 362 869
redaccion@mibiblioteca.org
administracion@mibiblioteca.org

Suscripción:

	1 año (4 números)	2 años (8 números)
España	35,00 €	65,00 €
Europa	55,00 €	105,00 €
América y resto del mundo	62,00 €	119,00 €

Ejemplar suelto: 9,00 € + gastos de envío.

ISSN 1699-3411 • Depósito Legal: MA-305-2005

Sumario

Actualidad Bibliotecaria 6-12

Teco y Teca, ratones de biblioteca 14

Opinión 13-17
Juan Manuel de Prada. *Libro electrónico*
Juan Eslava Galán. *La biblioteca militar*
Juan Sánchez Sánchez. *El cuento de la ley de bibliotecas*

Otros espacios de lectura 18-26

¡Ha desaparecido *el topo!*

Centro Penitenciario de Sevilla

La libertad de leer

Penal de Villahermosa en Cali (Colombia)

Bibliotecas Públicas 28-55
Entrevista - *Pilar Bes*
¿Jugamos a conocer la biblioteca?
Compañeros de estantería
¿Está usted perdido? Ahora ya no

Bibliotecas Escolares 57-74
Bibliotecas escolares en Chile
El regalo - Experiencia en Castropol (Asturias)
Entrevista - *Francisco Soto Alfaro*
... de principio a fin - *Matices antes de partir*

Bibliotecas Universitarias 76-88
¡Un poquito de por favor! La administración del silencio
Entrevista - *Carol Hixson*

Bibliotecas y Nuevas Tecnologías 90-93

Del libro a la pantalla

Gestión Documental 94-98

Codificar, distribuir y archivar

LA GESTIÓN DOCUMENTAL EN LA EMPRESA NACIONAL DE RESIDUOS RADIACTIVOS

Bibliotecas con pasado y con futuro 100-105

Singulares, raras y extraordinarias

Las joyas de la Real Biblioteca de Madrid

Bibliotecarios insignes 106-109

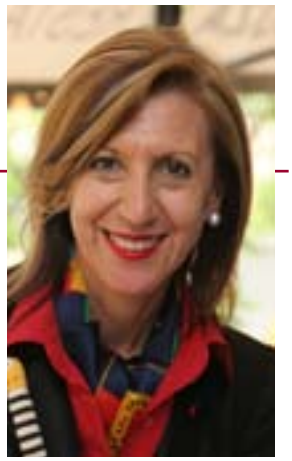
Las bibliotecas populares de Eugenio d'Ors

Diccionario a dos voces
Inventario / Registro 110-111

Recomendaciones de lectura 112-116

Macaria, bibliotecaria 117

Las bibliotecas de mi vida 118-119
Rosa Díez



Agenda de Formación 120-123

Cita con la biblioteca
"La bibliotecaria, una mujer alta..." 125

Cartas a *Mi Biblioteca* 126-129
Si pudieras pedir tres deseos al genio de la lámpara para mejorar tu biblioteca, ¿cuáles serían?

Directorio 130

ENCUENTRO DE BIBLIOTECAS ESCOLARES EN ARGENTINA

Dentro de la 39ª Reunión Nacional de Bibliotecarios celebrada en Buenos Aires del 17 al 20 de abril, se desarrolló el 13º Encuentro de Bibliotecas Escolares con el lema: "Bibliotecas Escolares: visibilidad y digitalización". Su principal objetivo fue brindar una jornada de reflexión y capacitación para los bibliotecarios escolares que permita su enriquecimiento profesional y promueva la aplicación de nuevas praxis en su trabajo cotidiano para contribuir a una mayor profesionalización de su tarea.

Participaron ponentes especialistas en bibliotecas escolares no sólo de Argentina sino también de países limítrofes. Todos aportaron ideas nuevas que pudieron compartir dando verdadero sentido al encuentro. Se presentó también el "Grupo de Trabajo de Bibliotecas Escolares", formado por integrantes de la Asociación Nacional de Bibliotecarios Argentinos (www.abgra.org.ar) y al que se invita a participar a todos los que lo deseen.

UN PASO ADELANTE DE LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES EN EL CONO SUR

Fuente: Ana E. Rossarolli (Biblioteca Docente).

EL ÉXITO DE LAS BIBLIOTECAS 2.0

Una Biblioteca 2.0 viene a ser una biblioteca en la que los servicios están dirigidos hacia los usuarios, especialmente en lo que respecta a recursos electrónicos. Se trata, pues, de una herramienta cuyo elemento central no es la tecnología sino la participación.

Una interesante iniciativa en este sentido es la del Instituto de Secundaria As Mariñas de Betanzos (A Coruña), cuyos usuarios pueden emplear su blog (http://biblioweb.blogspot.com) para publicar artículos. Dicha iniciativa surgió junto con la creación de un grupo de trabajo que se propuso como objetivo cambiar radicalmente el concepto de biblioteca que existía en su centro escolar. Junto a esos nuevos conceptos de accesibilidad, catalogación, formación de lectores, etc., desarrollaron su blog. Un interesante proceso de aprendizaje que les ha ido acercando a las nuevas tecnologías con una herramienta simple pero a la vez poderosa y que sirve para centralizar los distintos servicios que ofrecen a sus jóvenes lectores.

CADA VEZ MAYORES LAS POSIBILIDADES DE NUESTRAS BIBLIOTECAS

Fuente: IES As Mariñas de Betanzos (A Coruña).

LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA, MÁS ACCESIBLE

El pasado 26 de mayo la ministra de cultura, Carmen Calvo, a propuesta de la directora de la biblioteca nacional, Rosa Regàs, firmó una orden ministerial por la que se reducen notablemente los trámites y requisitos para acceder a la consulta de sus fondos.

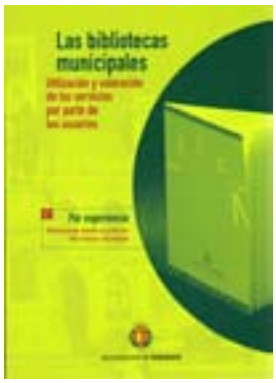
Por un lado se amplía el período de validez del carné de lector de uno a tres años, que pasa a facilitarse sin otro requisito que presentar un documento de identificación a cualquiera que lo solicite. También se amplían los colectivos con derecho al carné de investigador extendiéndose a miembros de cualquier institución educativa, académica, cultural y centros de investigación; profesionales del sector del libro y la edición; licenciados y universitarios de tercer ciclo o cualquier persona interesada que lo solicite a través de una entrevista con el bibliotecario a cargo.

LA BIBLIOTECA NACIONAL… PARA TODOS

Fuente: www.mcu.es.

EL VALOR DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL PARA LOS USUARIOS

El ayuntamiento de Valladolid ha publicado un estudio titulado *Las bibliotecas municipales: utilización y valoración de los servicios por parte de los usuarios*. Se centra en la ciudad de Valladolid y tiene como finalidad conocer la opinión, necesidades y expectativas de los usuarios de las bibliotecas municipales sobre los servicios que reciben de ellas.



Esta investigación, la primera específica sobre la utilización y valoración de estas bibliotecas, recoge las siguientes conclusiones, entre otras: el alto grado de vinculación y fidelidad que los usuarios tienen con "su biblioteca" de barrio, debido a la proximidad; la fuerte incidencia que éstos servicios tienen en la elevación del nivel de lectura de la ciudad; la gran importancia de la atención personal en la valoración y nivel de satisfacción de los usuarios con la biblioteca.

BIBLIOTECAS QUE FORMAN PARTE DEL DÍA A DÍA DE LA COMUNIDAD

Fuente: Gerardo García Álvarez (Coordinador).

ÚLTIMA MOVILIZACIÓN CONTRA EL PRÉSTAMO DE PAGO

El 10 de junio, en el Parque del Retiro de Madrid, donde se celebraba la Feria del Libro, se realizó la última movilización contra el préstamo de pago en bibliotecas. Allí se juntaron numerosos bibliotecarios y amigos de las bibliotecas y de los libros en torno a un puesto informativo adonde se acercaron, además, autores como Aute, Llamazares o Lapeña.

En esta convocatoria se animaba a los visitantes a fotografiarse con un "bocadillo" de cómic, a modo de opinión sobre el tema que nos ocupa. Estas fotografías se quieren enviar a la Ministra de Cultura además de colgarlas en la web. Lo que se ha percibido es que sigue habiendo una parte de la población que desconoce las amenazas que se ciernen sobre la biblioteca pública. Sólo queda esperar que este haya sido el principio del fin de las protestas.

LUCHA INCONDICIONAL CONTRA LOS INTERESES ECONÓMICOS EN LA BIBLIOTECA

Fuente: Plataforma contra el préstamo de pago en bibliotecas.

BIBLIOTECAS DE CARTAGENA CONVERTIDAS EN FARMACIAS

En los barrios de Lo Campano y José María Lapuerta en Cartagena (Murcia) trabajan dos asociaciones juveniles llamadas *La Charka* y *La Puerta* que han iniciado un proyecto llamado "La botica del libro".

Su intención es aplicar la lectura de libros como herramienta para la integración social y cultural. Son más de 30 voluntarios quienes han conseguido registrar a más de 75 lectores de los

que más de la mitad son inmigrantes. Este original proyecto incluye préstamo de libros a individuos y a colectivos, entrega a domicilio, talleres de lectura y escritura, restauración de obras… Actividades todas que mejoran el manejo del castellano por parte de los inmigrantes haciendo que estos utilicen la biblioteca como un espacio de intercambio hacia la integración.

LIBROS COMO MEDICAMENTOS PARA EL ALMA

Fuente: Concejalía de Juventud. Ayto. de Cartagena (Murcia).

PREMIO A LA EXPOSICIÓN *BIBLIOTECA PÚBLICA, PASA SIN LLAMAR*

La exposición *Biblioteca Pública, pasa sin llamar,* del Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas de Castilla-La Mancha, ha sido galardonada con el Tercer puesto del Premio Internacional de Marketing 2006 concedido anualmente por la Sección de Management y Marketing

de la IFLA (Federación Internacional de Asociaciones de Biliotecarios y Bibliotecas).

En este proyecto el jurado ha valorado especialmente el afán de una Administración Regional por mostrar a sus ciudadanos el nuevo modelo de biblioteca pública del siglo XXI, para que sean los propios ciudadanos quienes requieran a sus responsables políticos locales el apoyo para el desarrollo de bibliotecas públicas de calidad. La exposición tiene, entre otros objetivos, el de conseguir que la biblioteca pública se convierta en un servicio conocido por todos los ciudadanos de la región.

ENHORABUENA POR ESTE MERECIDO GALARDÓN

Fuente: Óscar Arroyo Ortega.
Consejería de Cultura de la JCCM.

I CONGRESO NACIONAL DE LECTURA

Del 5 al 7 de abril de 2006 se celebró en Cáceres el I Congreso Nacional de Lectura. Fue una reunión concebida con un sentido unitario, sin actividades simultáneas, que contó con la participación de reconocidos expertos del más alto nivel que reflexionaron y debatieron en torno a seis grandes ámbitos relacionados con la lectura: creación, educación, industrias culturales, nuevos lectores, medios de comunicación y sociedad.

He aquí dos de sus principales conclusiones:

- Sin lectura no hay educación posible. Y sin ésta, cualquier aspiración a un progreso sostenido y sostenible se convierte en una auténtica quimera.
- Es prioritario que la lectura sea reconocida como un elemento de integración presente en todas las áreas del currículo. Así, la existencia de una nutrida, bien dotada, correctamente atendida y profesionalmente gestionada red de bibliotecas escolares se perfila como una condición indispensable. También la creación y permanente actualización de la red de bibliotecas públicas.

ACERTADA VISIÓN GLOBAL DEL FENÓMENO DE LA LECTURA

Fuente: Luis Sáez.
Coordinador del I Congreso Nacional de Lectura.

NACE EL COLEGIO OFICIAL DE BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

El pasado 7 de junio el Pleno de las Cortes Valencianas aprobó la Ley de creación del *Col·legi Oficial de Bibliotecaris i Documentalistes de la Comunitat Valenciana*. La Asociación de Bibliotecarios Valencianos inició y promovió la creación de este nuevo Colegio Profesional y la Asociación Valenciana de Especialistas en Información se adhirió desde el primer momento a esta iniciativa.

Associació de Bibliotecaris Valencians

Nace con una vocación de servicio público en varios frentes: por un lado, pretende garantizar a la ciudadanía una gestión de la información eficiente y de calidad, y por otro, dotará a los profesionales de una cobertura legal. Será objetivo primordial del Colegio la ordenación del ejercicio profesional en cualesquiera de sus especialidades, siempre en defensa de los intereses profesionales de los colegiados.

UN INSTRUMENTO JURÍDICO QUE DIGNIFICARÁ LA PROFESIÓN

Fuente: Associació de Bibliotecaris Valencians (ABV).

ANIMACIONALALECTURA CUMPLE UN AÑO

El pasado mes de mayo, el foro virtual *ANIMACIONALALECTURA* cumplió su primer aniversario. Este foro de interés en el ámbito de la animación a la lectura y dinamización de la biblioteca, alojado en RedIRIS, está dirigido a profesionales del ámbito de la educación, cultura y bibliotecas de Hispanoamérica y España. Busca la generación de una comunidad de profesionales, interesados en compartir buenas prácticas en la difusión de la lectura y la biblioteca (www.rediris.es/list/info/animacionalalectura.html).

El foro mantiene actualmente una bitácora o weblog colectivo, Animación a la Lectura (http://animacionalaectura.blogspot.com), que pretende estimular la retroalimentación entre autores y lectores, el debate de ideas y la puesta en común de las principales aportaciones de los miembros del foro.

UN ANIMADO FORO QUE EN*RED*A A PERSONAS CON AFICIONES COMUNES

Fuente: Mariela Ferrada Cubillos.
(Creadora y administradora del Foro).

FAMOSOS CON LA LECTURA EN LAS BIBLIOTECAS

Entre otras iniciativas a favor de la lectura, la Asociación Estadounidense de Bibliotecas (*American Library Association*, ALA) ha convencido a una serie de personalidades del mundo del espectáculo, la política, el deporte, etc., para que posen con su libro favorito en un póster que se colgará en bibliotecas, escuelas e instituciones de fomento de la lectura por todo el país.

Según ALA —la asociación de bibliotecarios más numerosa y más antigua del mundo (creada en 1876)— esta campaña de pósteres de famosos denominada "Lee" es una extraordinaria forma de motivar a los jóvenes para que valoren la importancia de la lectura y de la educación en general. En la foto, Anthony Hopkins con su libro favorito: *El gran Gatsby* de Scott Fitzgerald (© *American Library Association*, 2005. Disponible en www.alastore.ala.org).

TODOS DEBEMOS DAR LA CARA POR LA LECTURA

Fuente: Trish Cleary.
American Library Association.

NUEVA JUNTA DIRECTIVA DE FESABID

En su Asamblea electoral del pasado 3 de Junio, la *Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística* (FESABID) eligió a su nueva junta directiva, formada por los siguientes miembros:

Presidente: Miguel Ángel Esteban Navarro (COBDC).
Secretario: Vicent Giménez Chornet (AVEI).
Tesorero: Pedro Hípola (AAD).
Vocal: Beatriz Cejudo Alonso (ASNABI).
Vocal: Luis Hernández Olivera (ACAL).

FESABID nació en 1988 como entidad de derecho privado sin ánimo de lucro, y entre sus principales objetivos se encuentran la promoción y el desarrollo de actividades relacionadas con las bibliotecas, centros de documentación, archivos y museos.

ENHORABUENA Y SUERTE A LOS NUEVOS RESPONSABLES

Fuente: Pedro Hípola.
Tesorero de FESABID.

I ENCUENTRO DE BIBLIOTECAS Y DIVERSIDAD CULTURAL

Los días 24 y 25 de mayo tuvo lugar en Gandía (Valencia) el I Encuentro de Bibliotecas y Diversidad Cultural organizado por el Ayuntamiento de Gandía, el Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, y la FEMP.

Participaron responsables de bibliotecas de diferentes comunidades autónomas que expusieron sus experiencias relacionadas con la atención a los inmigrantes en las bibliotecas públicas. Se incidió en la necesaria adecuación de las bibliotecas a la nueva realidad social y se concluyó con una interesante propuesta: la creación de un observatorio de la inmigración que permita seguir la evolución de las bibliotecas en nuestro nuevo contexto social.

AUNAR ESFUERZOS PARA ADAPTARSE A LAS NECESIDADES REALES

Fuente: Gisela Sendra Pérez.
Coord. Junta Multicultural (Xarxa de Bibl. Municipals de Gandía).

II JORNADAS DE BIBLIOTECAS ESCOLARES DE EXTREMADURA

Los días 17 y 18 de mayo se celebraron en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Mérida las II Jornadas sobre Bibliotecas Escolares de Extremadura organizadas por la Consejería de Educación de la Junta de Extremadura. Más de 400 personas venidas desde toda la geografía extremeña, Portugal y otras comunidades autónomas asistieron a las 21

ponencias que se desarrollaron en dos sesiones generales y tres talleres.

El programa oficial se complementó con una serie de actividades paralelas entre las que destacaron exposiciones sobre historia del cómic, poesía visual y libros educativos antiguos y de colección.

ENCUENTROS QUE MANTIENEN ENCENDIDA LA LLAMA DE LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES

Fuente: Casildo Macías Pereira.
Consejería de Educación (Junta de Extremadura).

MÉXICO INAUGURA LA BIBLIOTECA MÁS MODERNA DEL PAÍS

Desde primeros de junio las puertas de la Biblioteca Pública Vasconcelos de México están abiertas a todo el público. Inaugurada por el presidente Fox el pasado 16 de mayo, la llamada Biblioteca Vasconcelos es la obra cultural más importante del sexenio. Fox calificó a esta megabiblioteca como un palacio o una catedral de la lectura ubicada en un edificio sencillo y a la vez monumental.

La biblioteca que lleva el nombre de Vasconcelos —ilustre mexicano que convirtió en realidad su sueño de llevar los clásicos de la literatura a la juventud mexicana— tiene capacidad para albergar 1,5 millones de ejemplares. El objetivo es que se convierta en el cerebro central de una red de siete mil cien bibliotecas públicas en todo el país.

EL RETO DE SER LA CABEZA DE UNA GRAN RED DE BIBLIOTECAS

Fuente: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (México).
Foto: Archivo Dir. Gral. de Bibliotecas de Conaculta.

DISEÑO PARA LIBROS Y PERSONAS

Cueva (*Cave* en inglés) es el nombre de una original estantería creada por el diseñador Sakura Adachi, residente en Milán. Como se puede apreciar en la imagen, se trata de un mueble en el que tienen cabida los libros y a la vez las personas.

Según su autor, la estantería proporciona al lector un reducto privado para concentrarse aunque esté rodeado de personas. Esta *cueva* de madera consigue crear en sus usuarios la sensación de estar leyendo a escondidas, a la vez sirve para guardar libros por ambos lados e incluso para separar distintos ambientes de una misma estancia.

UN ESPACIO ESPECIAL PARA SUMERGIRSE EN LA LECTURA

Fuente: Sakura Adachi.

JORNADAS DE BIBLIOTECAS INFANTILES, JUVENILES Y ESCOLARES

Los días 25, 26 y 27 de mayo tuvieron lugar, en la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca, las 14ª Jornadas de Bibliotecas Infantiles, Juveniles y Escolares bajo el lema: *Leer con sentido o el sentido de leer*.

Se trataron una gran variedad de temas, como la aplicación de las TIC en el aula y en las bibliotecas, la importancia de seleccionar los componentes claves para mejorar la comprensión lectora, o el papel clave de las bibliotecas como promotoras de la misma. Participaron más de un centenar de personas no sólo de España sino también de Portugal e Hispanoamérica. Las Actas se publicarán el próximo mes de octubre.

TRES INTENSOS DÍAS DE REFLEXIÓN SOBRE LA LECTURA

Fuente: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

4º SIMPOSIUM INTERNACIONAL DE BIBLIOTECAS DIGITALES

Con el lema "Información digital al servicio de la sociedad" se celebró en Málaga los días 21 a 23 de junio el 4º Simposium Internacional de Bibliotecas Digitales, organizado por la Universidad de Málaga y el Consorcio Iberoamericano de Educación en Ciencia y Tecnología (*Ibero American Science & Technology Education Consortuim, ISTEC*).

Este Simposium —que recoge el testigo de las anteriores convocatorias, celebradas todas en Brasil, organizadas por universidades de este país y por ISTEC— ha conseguido su objetivo de ser un foro donde se presenten y debatan las últimas novedades y tendencias en bibliotecas digitales, con especial consideración a las bibliotecas universitarias en su función de apoyo a la investigación y al aprendizaje en sus instituciones, y por su contribución al desarrollo de la sociedad.

UNA MANERA DE LUCHAR CONTRA LA BRECHA DIGITAL

Fuente: Gregorio García Reche.
Coordinador del Simposium.

BIBLIOTECA VIRTUAL DE PRENSA HISTÓRICA

El pasado 16 de mayo la ministra española de Cultura, Carmen Calvo, presentó la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica, un servicio que el Ministerio de Cultura pone a disposición del ciudadano a través de Internet (www.mcu.es/prensahistorica/) por el que se podrá acceder a publicaciones editadas desde finales del siglo XVIII.

La Biblioteca Virtual está compuesta por casi 3 millones de páginas que corresponden a 1.470 cabeceras de periódicos editados en todo el Estado español. Estos fondos se conservan sobre todo en las Bibliotecas Públicas del Estado y constituyen en su mayoría colecciones únicas de interés para investigadores y público general. Con esta iniciativa el Ministerio no sólo asegura la difusión de estos fondos a través de la web sino la preservación de sus contenidos.

CASI TRES SIGLOS DE PRENSA ESPAÑOLA ACCESIBLE EN RED

Fuente: Subd. Gral. de Coordinación Bibliotecaria.
Dir. Gral. del Libro, Archivos y Bibliotecas.

CÓRDOBA APUESTA POR LAS LIBRERÍAS

Las librerías son —junto con las bibliotecas— un imprescindible punto de encuentro entre lectores y libros. Por este motivo, el pasado 26 de junio se presentó en Córdoba el I Curso de Gestión Actual de Librerías "Ciudad de Córdoba, Ciudad de los Libros", que se iniciará en septiembre de 2006. Está organizado por la Editorial Almuzara y la Confederación de Empresarios de Córdoba, con la colaboración del propio Ayuntamiento de esta ciudad andaluza a través de su Instituto Municipal de Desarrollo Económico y Empleo. Se enmarca entre las iniciativas que apuestan por la Capitalidad Cultural de Córdoba 2016.

Según sus promotores, las necesidades del sector de librerías y los cambios permanentes a los que están sometidos sus gestores, justifican la necesidad de esta actividad formativa de carácter internacional que combinará las sesiones presenciales y el *e-learning*.

LIBRERÍAS Y BIBLIOTECAS "CONDENADAS" A ENTENDERSE...

UN MILLÓN DE SELLOS CON UNA BIBLIOTECA ALBACETEÑA

El pasado día 8 de junio la empresa pública española Correos y Telégrafos emitió la nueva serie de seis sellos de correos denominada *Arquitectura*. Uno de ellos (con un valor facial de 0,41 € y una tirada de un millón de ejemplares) está dedicado a la Biblioteca Depósitos del Sol, de Albacete.

Este conjunto arquitectónico, integrado por un depósito cuadrado y otro circular, fue construido a principios del siglo XX, pero pronto cayó en desuso, y en 1994 el Ayuntamiento de Albacete decidió rehabilitarlo e instalar en él una biblioteca pública. La Biblioteca es la segunda en importancia de la Comunidad de Castilla-La Mancha, después de la Biblioteca Regional ubicada en el Alcázar de Toledo.

LAS BIBLIOTECAS, TAMBIÉN PRESENTES EN LA FILATELIA

Fuente: Francisco Vicent.
Responsable de Prensa y Protocolo (Dir. de Filatelia).

NUEVOS PLANES PARA FOMENTAR LA LECTURA

La Junta de Andalucía ha presentado recientemente su *Plan de Lectura y Biblioteca*. Está dirigido a los centros docentes andaluces de titularidad pública de Educación Infantil, Primaria y Secundaria. Su propósito es impulsar una serie de medidas que faciliten a niños y jóvenes el desarrollo de prácticas lectoras y habilidades intelectuales e incorporen el uso regular de la biblioteca escolar como recurso de apoyo para el aprendizaje permanente.

El plan se desarrollará a lo largo de cuatro cursos académicos siendo 4 las principales líneas de actuación: Apoyo a la lectura y a las bibliotecas escolares; Desarrollo de proyectos lectores; Creación de la Biblioteca Virtual Escolar de Andalucía; y Puesta en marcha de un programa de ediciones y publicaciones.

Fuente: José García Guerrero.
Consejería de Educación (Junta de Andalucía).

Por otra parte, la Junta de Castilla y León ha aprobado su *Plan de Lectura 2006-2010*. No consiste en una actuación puntual, anecdótica y temporal dirigida simplemente a dar respuesta limitada a una demanda social presente en la sociedad, sino que se trata del primer paso, del primer eslabón de una puesta global y coordinada por la lectura que se convertirá en programa de acciones a largo plazo que implicará a varias Consejerías de la Comunidad Autónoma y a diversos representantes de la sociedad castellana y leonesa en general.

Un hecho destacable, entre otros muchos, es que se modificará la legislación en materia de lectura pública en esta comunidad, obligando a que exista una biblioteca pública en los municipios mayores de 1.000 habitantes.

Fuente: Alejandro Carrión Gútiez.
Biblioteca de Castilla y León.

PLANES PARA HACER DE LA LECTURA UNA VERDADERA AFICIÓN

Juan Manuel de Prada

Libro electrónico

Cuento entre mis amistades con algún fervoroso profeta del libro electrónico. Cada vez que me pilla desprevenido, prueba a convertirme con una munición de argumentos irrebatibles, haciendo gala de ese entusiasmo apostólico que ya sólo asiste a los testigos (y testigas) de Jehová. El libro electrónico —me asegura— abaratará los libros hasta el precio de la ganga, aliviando el trámite de la impresión, tan oneroso y dilatorio. El libro electrónico —prosigue con abnegación— ocupará, en un breve plazo de años, poco más que una novela de quiosco; con la diferencia de que, en sus tripas, podrá albergar miles de páginas sin inmutar su grosor. Páginas que albergarán, además de las benditas palabras, además de las entretenidas ilustraciones, otros *elementos multimedia* —aquí mi amigo propone un prolijo elenco: música, imágenes en movimiento, negros (perdón, afroamericanos) que abanican al lector, etc.— y enlaces que vinculan las páginas del libro con otros libros

Fotografía: Andrea Felipe.

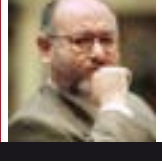
que se pueden descargar de internet. Para aprovecharse de mis debilidades bucólicas, mi amigo observa que el libro electrónico detendrá la devastación de los bosques; y, anticipándose a mi talante ahorrador (que algunos pérfidos confunden con la tacañería), me precisa que el libro electrónico podrá leerse con escasa o ninguna luz. Con la intención de conmover ese rescoldo de simpatía que todo escritor establecido dirige a los escritores que inician el ascenso al Parnaso, mi amigo asevera que, gracias al libro electrónico, los autores noveles podrán publicar más fácilmente, sin dependencia de un editor esclavista y menos sensible a sus méritos que el caparazón de un quelonio. Y, para excitar mi codicia, añade que el libro electrónico multiplicará mis ganancias. Mi amigo, en fin, propone —claudicando a la evidencia— que la misión del libro electrónico no consiste en derrocar al libro de papel y tinta, sino en exaltar y fortalecer su imagen totémica, del mismo modo que la televisión y el vídeo han encumbrado, a la postre, la supremacía del cine. Pero mi amigo no se recata de introducir, hacia el final de su arenga, una golosina futurista: "En apenas quince o veinte años, mi querido y reticente dinosaurio, se fabricarán aparatos capaces de almacenar el contenido de doscientos mil libros. ¿Es capaz tu mezquina imaginación, tan aferrada a las antiguallas, de concebirlo? Toda una biblioteca contenida en un chismecito que puedes guardar en el bolsillo de tu abrigo".

No sabe que lo que garantiza la pervivencia de los libros de papel y tinta es, precisamente, su voluminosidad.

Mi amigo concluye su prédica con una sonrisa que deja escapar por las comisuras de los labios esa salivilla efervescente de la victoria. Prefiero dejarlo a solas con su engaño. No sabe que lo que garantiza la pervivencia de los libros de papel y tinta es, precisamente, su voluminosidad. "El saber no ocupa lugar", dice un proverbio turulato y camastrón; por el contrario, ocupa mucho, muchísimo lugar. Y a quienes hemos intentado saciar esa sed de saber abrevando en los libros, nos gusta contemplar los anaqueles combados de nuestra biblioteca y confirmar que, en efecto, esas horas dedicadas al estudio, a la curiosidad, a la búsqueda insomne de belleza, ocupan un lugar insustituible y notorio en el mundo. Nos gusta sentirnos rodeados, abrigados, acechados, oprimidos por nuestras populosas bibliotecas; nos gusta reconocer que no son un equipaje liviano, que su presencia muda y elocuente ocupa casi tanto como el árbol frondoso de nuestros sueños. Los libros, colonizadores del aire, ladrones de nuestro aliento, vigías de nuestra edad, ocupan mucho, muchísimo espacio; en esa condición voluminosa y reconfortante se halla el misterio de su hegemonía. Queremos libros, más y más libros, hasta que nos echen de casa. ■

Teco y Teca, *ratones de biblioteca*

Ilustración: JAVIER ESPILA - Texto: BERBEGAL



Juan Eslava Galán

La biblioteca militar

En 1969 el Estado me tuvo secuestrado durante catorce meses —así lo viví yo— para hacer el servicio militar. Me tocó el campamento de Almería, en el desierto. Cuando salí de Viator, convertido en una perfecta máquina de matar, el legendario infante español, me enviaron a Granada donde me había agenciado un puesto en la Biblioteca Militar de la Novena Región.

La Biblioteca estaba instalada en el Gobierno Militar, un viejo convento mercedario con patio interior de fuente, parterres y aspidistras. La Biblioteca Militar era un reducto ignorado dentro del organigrama castrense, como el blocao de Baler en *Los últimos de Filipinas*. Se entraba por una puerta anónima, se subía una escalera, se atravesaba un vestíbulo oscuro y se accedía a una sala de lectura bastante aparente con hasta quince asientos. Otra sala similar hacía de depósito de libros, unos cinco mil, la mayoría de tema militar o político: *Palabras de Franco*, *Héroes en la Guerra de Marruecos*, *Alas españolas*, *Hazañas navales*, *La enseñanza del valor*, *Mi Lucha*, de Adolfo Hitler, *Treinta años en la Legión*, títulos así. También había grandes obras literarias: autos sacramentales de Calderón, obras completas de San Juan de la Cruz, *La perfecta casada*, y novelas tan comprometidas como *Un millón de muertos* de Gironella.

Los militares sacaban mucho los cuentos de Boccaccio, aunque algunos los devolvían indignados al día siguiente.

La Biblioteca, que recibía la visita de una media de dos lectores al día, estaba atendida por un teniente coronel, un comandante, un capitán y cinco soldados. El teniente coronel director, ya viejo, buena persona, no se metía en nada y pasaba el día en un despacho acristalado. El comandante y el capitán se acomodaban en una mesa camilla, los soldados en la trastienda. El comandante se pasaba las horas estudiando, porque cursaba la carrera de geología; el capitán leía el periódico o pensaba en sus cosas. Le faltaba un dedo. Los soldados atendíamos a los dos lectores de la media que retiraban libros por el servicio de préstamos. Los militares sacaban mucho los cuentos de Boccaccio, aunque algunos los devolvían indignados al día siguiente: “Este libro es una inmoralidad, mi teniente coronel. No debería figurar en una biblioteca militar”. “Comparto su indignación, comandante, pero es que, como está catalogado, para descatalogarlo hay que solicitar un permiso al ministerio y es un lío de papeles. Es mejor tenerlo ahí y no hacerle mucho caso. Lo que vamos a hacer es ponerlo en la tabla de los reservados”.

Había un cajón grande pintado de verde, una biblioteca ambulante para acercar al frente las grandes obras de la literatura en caso de guerra. Cuando hay una guerra los libros son muy útiles y te salvan en situaciones apuradas: para encender una hoguera, para limpiarse en las improvisadas letrinas, incluso como vendas, si el papel es absorbente. Y como parapeto: la densidad del papel detiene bien las balas y la metralla.

Cada mes o así venía un joven teniente grande y ancho, que sabía que yo era estudiante y aficionado a los libros. Se dirigía a mí con cierta familiaridad y solicitaba algún libro de cierto nivel que casi nunca teníamos. “Si mi teniente quiere lo apunto y se lo pedimos”; “¿Se puede hacer?”; “Sí, mi teniente, tenemos una asignación mensual para adquisiciones y no sabemos en qué gastarla dado que en el mercado escasean los libros de guerra donde ganen los alemanes”.

Entre los hijos y nietos de los africanistas iba habiendo militares instruidos, cultos, liberales como aquellos de la Ilustración, Churruca, Cadalso y otros. Entre el olor a polilla y moho de la Biblioteca Militar de la Novena Región, Bocaccio aguardaba pacientemente su oportunidad en el estante de los condenados.

Juan Sánchez Sánchez

El cuento de la ley de Bibliotecas

Decía León Felipe: *Me han contado todos los cuentos y sé todos los cuentos*. Vengo insistiendo desde hace décadas en la necesidad de que nuestro país pueda contar con una *Ley de Coordinación Bibliotecaria*, y normalmente el silencio ha sido la respuesta. Quienes creímos y apoyamos el *cambio* político de 1982 escuchamos esperanzados la promesa de que el PSOE llevaría al Congreso esa Ley, pero éste fue uno de los grandes incumplimientos de aquel período ilusionante y, a la vez, decepcionante, especialmente en política cultural. Luego los responsables ministeriales, tanto de gobiernos socialistas como populares, empezaron a echar *balones fuera* y a proclamar que las competencias bibliotecarias eran de las Comunidades Autónomas y de las Administraciones Locales. Y siempre decían que la legislación bibliotecaria española estaba obsoleta y era sólo *de papel*, es decir de *BOE*, pero inadecuada a la realidad.

Recientemente el Ministerio parecía que modificaba sus planteamientos. Se anunció una Ley del Libro y la Lectura, añadiéndose después el ámbito de las bibliotecas, y se asumió políticamente que el Ministerio tenía algo que decir no sólo en su papel de coordinación sino también en los tres niveles competenciales posibles: legislativo, desarrollo legislativo y ejecución. De forma contundente, Rogelio Blanco, Director General del Libro, Archivos y Bibliotecas, proclamó en el Senado el 29 de septiembre de 2005 que "el Estado tiene competencias sobre las bibliotecas y puede actuar en esta materia en el territorio de cualquier comunidad autónoma..."

Siempre he dicho que la necesaria Ley de Bibliotecas debería ser una

Fotografía: Revista *Mi Biblioteca*.

Ley-marco y contar con el consenso entre las Comunidades Autónomas y el Ministerio. Por ello me sorprendió que la plataforma de *cooperación bibliotecaria*, siempre alabada por el Ministerio, es decir, las *Jornadas* que anualmente se celebran a tal fin y que tienen trabajo permanente a través de los grupos en funcionamiento para variados temas bibliotecarios, no haya sido utilizada en este caso para realizar propuestas previas que luego reviertan en el anteproyecto de Ley y, tras las consultas y alegaciones pertinentes, en proyecto de Ley.

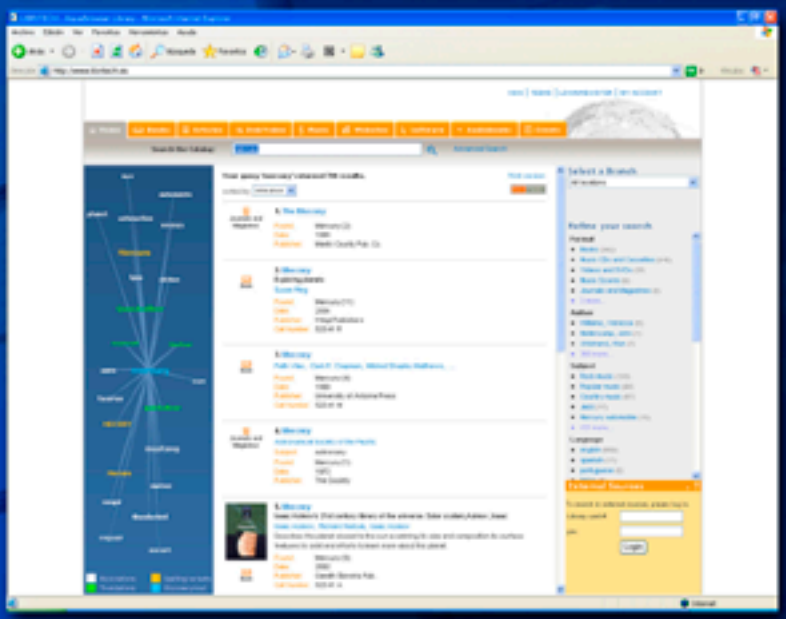
Pero ya sé la razón a esa negativa. La ministra de Cultura presentó al Consejo de Ministros del día 12 de mayo pasado un informe sobre el anteproyecto de Ley de la Lectura, del Libro y de las Bibliotecas. He tenido la oportunidad de leer ese documento, lleno de buenas voluntades y de generalidades propias de otro tipo de declaraciones programáticas, y no puedo más que mostrar mi decepción. Ningún elemento que

Late la sensación de una legislación de salón*, en la línea con aquel viejo refrán: presume de tacón y pisa con el contrafuerte.*

garantice el derecho de acceso de los ciudadanos a servicios bibliotecarios, ninguna medida que aclare las competencias de las distintas Administraciones Públicas, ningún compromiso concreto, ningún mínimo que resulte clarificador y sirva de mandato a los responsables competentes... Además de las buenas intenciones del preámbulo e incluso de alguno de los artículos, este anteproyecto de Ley poco aporta a las bibliotecas y, lo más importante, a los ciudadanos. Late la sensación de una legislación *de salón,* en la línea con aquel viejo refrán que habla de que *presume de tacón y pisa con el contrafuerte*. Me consta que las asociaciones profesionales van a presentar alegaciones, pero mi sentimiento es que la ministra de Cultura quiere presumir, pasar a la historia como la política que hizo una Ley de Bibliotecas, que articuló la lectura entorno a las bibliotecas. En la realidad, será la ministra que quiso vendernos el cuento de una Ley de Bibliotecas, pero que no resuelve ninguno de los problemas que las bibliotecas tienen en el conjunto de España.

Hay dos opciones: o modificar totalmente los capítulos relativos a bibliotecas o, simplemente, exigir una Ley específicamente de Bibliotecas, independiente de la Ley del Libro y la Lectura, que realmente se ve era la gran preocupación del Ministerio. Con este anteproyecto, las bibliotecas seguirán siendo un servicio público de *segunda división,* demasiadas veces voluntario y al arbitrio del interés o desinterés del político de turno. Pero, en la práctica, los servicios bibliotecarios no serán un derecho de todos los ciudadanos.

* *Juan Sánchez Sánchez es Numerario de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo y ha sido Jefe del Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas de Castilla-La Mancha desde 1991 a 2006.*

AquaBrowser Library®
search, discover, refine.
LA REVOLUCIÓN EN EL ACCESO A LA INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA EN ENTORNOS HÍBRIDOS

¡Por fin un **único punto de acceso** a toda la información de su institución como el que demandan sus usuarios!
- Catálogos bibliográficos
- Sistemas de Gestión de contenidos
- Sitios Web
- Archivos de imágenes
- Bibliotecas Digitales

LibriTech IBERICA
Pedro Asúa, 61 bajo - 01008 Vitoria - Gasteiz - Tlf. 945 28 78 00 - Fax: 945 20 01 57
Amor de Dios, 1 - 28014 Madrid - Tlf. 91 429 25 51 - Fax: 91 429 26 10
www.libritech.es - info@libritech.es

Conchi Jiménez Fernández

¡Ha desaparecido *el topo!*

UN EQUIPO DE NUESTRA REVISTA SE ADENTRA EN LA BIBLIOTECA DEL CENTRO PENITENCIARIO DE SEVILLA

A pesar del ambiente de seguridad que rodea cualquier prisión, las bibliotecas de cárcel no son una excepción en cuanto a la pérdida de libros. Por eso, cuando todo cuadra tras una revisión y no falta ningún libro, los bibliotecarios del Centro Penitenciario de Sevilla respiran aliviados. Pero mientras nos enseñan con orgullo "los libros buenos" de pintura y referencia se interrumpe de golpe la conversación y escuchamos: "¡Ha desaparecido El topo, *de John Le Carré!" Y todos reímos. "¿No ves? Ahora debemos buscar ese libro, a ver dónde está", nos explica el coordinador, con quien hemos podido recorrer las entrañas de la biblioteca de esta cárcel hispalense.*

Aunque el horizonte que se divise a través de las ventanas de las celdas sea el ladrillo gris del patio de la cárcel, en su interior el panorama puede ser muy distinto. Tras franquear los controles de seguridad llegamos a una zona ajardinada que daba paso a las dependencias de las tres unidades que componen la estructura de la prisión: preventivos, cumplimiento y mixto. Traspasamos las puertas de hierro enrejadas de color beige que se abren desde dentro y se cierran tras nosotros. Inquieta ese clic del cierre electrónico. Entramos así en la unidad mixta, en la que conviven hombres y mujeres que cumplen condena tras la sentencia. Allí nos topamos con un largo pasillo en el que nos vamos cruzando con algunos internos que saludan dando los buenos días al tiempo que hacen las tareas de limpieza de las instalaciones.

Nos llama la atención la decoración de ese pasillo con pinturas hechas por los propios internos, cuadros de puzzles realizados con gran paciencia, fotografías de alguna que otra fiesta, plantas bien cuidadas…

Por fin llegamos a la biblioteca de esta unidad y la primera sensación es ese inigualable olor a libros usados y manoseados… No es una biblioteca grande, apenas hay espacio libre para colocar nuevos libros. Encontramos a dos reclusos trabajando afanosamente y supervisados por el coordinador de las tres bibliotecas con las que cuenta este penal.

Después de acomodarnos en uno de los puestos de lectura, comenzamos a hablar con el coordinador. Nos cuenta que es licenciado en Derecho y que sus funciones son examinar y controlar las bibliotecas de las distintas unidades, así como seleccionar entre

los internos el personal adecuado para desempeñar las labores de bibliotecario.

El tipo de fondos es muy variado, desde literatura, historia, legislación y obras de referencia hasta manuales y textos para que los internos puedan estudiar a distancia a través de la UNED. "Se pretende —comenta el coordinador— que las personas, además de leer por entretenimiento, puedan adquirir otra formación, incluso universitaria. Para ello a nadie se le impide nada". Pero también abundan revistas y prensa diaria, tanto nacional como regional y deportiva, sin trabas ni censuras.

Y si pudiera parecer que la desmotivación está presente en cualquier centro penitenciario por sus difíciles condiciones de trabajo, este no es el caso del responsable de las bibliotecas de la prisión de Sevilla, que se dedica en exclusiva a este servicio. "Esta es una biblioteca distinta, en la que los voluntarios son muy laboriosos, cuidan la biblioteca y tienen gran cariño a los libros. Gracias a ellos la biblioteca funciona", afirma ante la sonrisa modesta de sus dos ayudantes. Estos últimos son los que llevan el control de la biblioteca durante cuatro horas diarias de lunes a viernes. Dicen que guardan buenas relaciones con el resto de los internos, que nunca han tenido problemas. Entre sus tareas destacan la recogida de pedidos de los distintos módulos, entrega de libros, realización de listados de préstamos y de cuadrantes de obras leídas y de lectores... ¿Cómo funciona el sistema de préstamo? La biblioteca proporciona a los reclusos de cada uno de los once módulos de la cárcel un catálogo en forma de fichas encuadernadas, ¡y escritas a mano!, que también incluye las últimas novedades adquiridas. Tras la elección de un documento por parte de los internos, se rellena una papeleta de préstamo y el encargado de cada módulo se lo sirve por el plazo de una semana. Pasado este tiempo se procede a la devolución del documento prestado y se puede volver a seleccionar otro ejemplar.

El equipo de la biblioteca es como una pequeña familia dentro de la cárcel, donde también se hacen tertulias entre funcionario y ayudantes o incluso apuestas entre los internos sobre cómo vendrá vestido el coordinador de la biblioteca: ¿entrará con chaleco?, ¿se pondrá hoy la americana?, ¿se habrá quitado la bufanda...?

Nos levantamos para examinar con mayor detalle los libros perfectamente colocados en las estanterías, ordenados de izquierda a derecha y de arriba abajo según la CDU. Y cuál fue nuestra sorpresa al ver ¡todos los libros forrados! ¿Cuánto tiempo se necesita para forrar los 26.000 volúmenes que

¿Cuánto tiempo se necesita para forrar los 26.000 volúmenes que forman las tres bibliotecas?

Los internos que utilizan la biblioteca suelen ser personas respetuosas que saben lo que quieren y se alejan de los problemas que pueda haber en prisión.

forman las tres bibliotecas? La lógica contestación a nuestra vehemente pregunta fue: "El tiempo es lo que más abunda en este centro". En el interior de un centro penitenciario las horas pueden parecer eternas. Sin embargo, la lectura, el manejo de libros de la biblioteca, su cuidado y organización, y su restauración pueden ayudar no sólo a reducir el paso del tiempo sino también a aliviar la falta de libertad y mantener vivos los sueños. Estos son sentimientos que forman parte de la vida diaria de algunos internos en la cárcel de Sevilla.

Porque no sólo es tiempo lo que sobra en la prisión. También el silencio, la serenidad. Allí es imposible tropezarse con ruidos de teléfonos sonando, ordenadores encendidos, impresoras funcionando, prisas y aceleración… Los internos que utilizan la biblioteca suelen ser personas respetuosas que saben lo que quieren y se alejan de los problemas que pueda haber en prisión. Evitan los conflictos y son libres de elegir lo que desean leer a pesar de estar privados de otro tipo de libertad. Muchos de ellos son de otras nacionalidades y es envidiable el esfuerzo que hacen por leer en castellano obras de Isabel Allende o García Márquez, por ejemplo, al escasear la oferta de obras en sus lenguas. Eso nos contaba una interna, usuaria de la biblioteca, con la ayuda de un traductor electrónico sobre su interés por aprender español y poder leer aún más obras de las que ya leía para así "poder escapar en su mente".

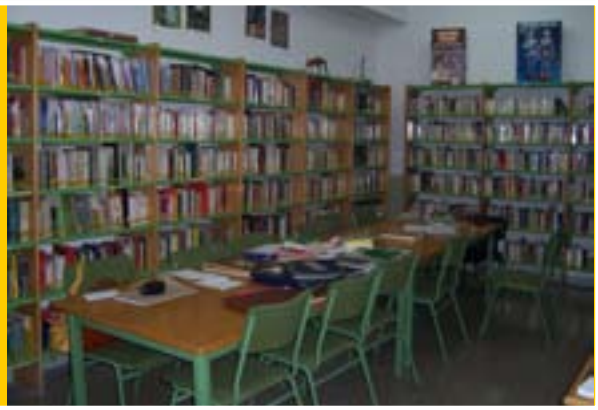
Los libros más leídos son los de psicología, aventuras, biografías, ciencia ficción, poesía… "Incluso algunas mujeres comenzaron leyendo novelitas rosas y acabaron devorando textos con más calidad", dice orgulloso el coordinador. "Igual que otros reclusos que lograron

Esta es una biblioteca distinta, en la que los voluntarios son muy laboriosos y tienen gran cariño a los libros.

Porque no sólo es tiempo lo que sobra en la prisión. También el silencio, la serenidad. Allí es imposible tropezarse con ruidos de teléfonos sonando, ordenadores encendidos, impresoras funcionando, prisas y aceleración…

Igual que los propios internos, los libros que componen su biblioteca también necesitan un "hospital" donde se restauren sus desperfectos.

Los libros están perfectamente colocados en las estanterías, ordenados de izquierda a derecha y de arriba abajo según la CDU. Y cuál fue nuestra sorpresa al ver ¡todos los libros forrados!



Entre las tareas de los ayudantes destacan la recogida de pedidos de los distintos módulos, entrega de libros, realización de listados de préstamos y de cuadrantes de obras leídas y de lectores.

estudiar Derecho en la cárcel haciendo uso del material que les ofrece la biblioteca. A todos se les toma cariño. El otro día, por ejemplo, me enviaron un recordatorio de una chica que ha muerto y llegó a estudiar hasta tercero de Psicología en este centro".

La mayoría de los usuarios no han visitado nunca una biblioteca fuera de prisión. Pero no todos los que leen aquí acuden a la biblioteca, sus familiares les suministran las lecturas desde fuera y así conservan para siempre esos libros leídos en sus celdas.

Igual que los propios internos, los libros que componen su biblioteca también necesitan un "hospital" donde se restauren sus desperfectos. Nos trasladamos a la sala de operaciones y allí conocemos al "doctor" y a los "enfermeros" de libros: son internos dedicados a reencuadernar ejemplares estropeados. Esta habitación con olor a cola da al patio donde, como si de un trabajo más se tratase, se encuentran numerosos presos paseando y tomando el sol sevillano, viendo pasar el tiempo hasta la hora de comer. El doctor de libros nos muestra con entusiasmo sus herramientas de trabajo mientras comenta: "Hice un curso de encuadernación y restauración de 600 horas y cuando salga de aquí me gustaría dedicarme a este oficio".

Llega la hora de comer, nos despedimos de los restauradores y nos dirigimos a la salida en compañía del coordinador de la biblioteca y un funcionario amigo, a quienes agradecemos su valiosa colaboración. Por los pasillos nos volvemos a encontrar con internos que nos piden que les hagamos fotografías tras los barrotes… Y a medida que nos alejamos pensamos que quizá aquel lema de Concepción Arenal de "odia el delito y compadece al delincuente" es el que se aplica en este servicio de biblioteca del centro penitenciario de Sevilla.

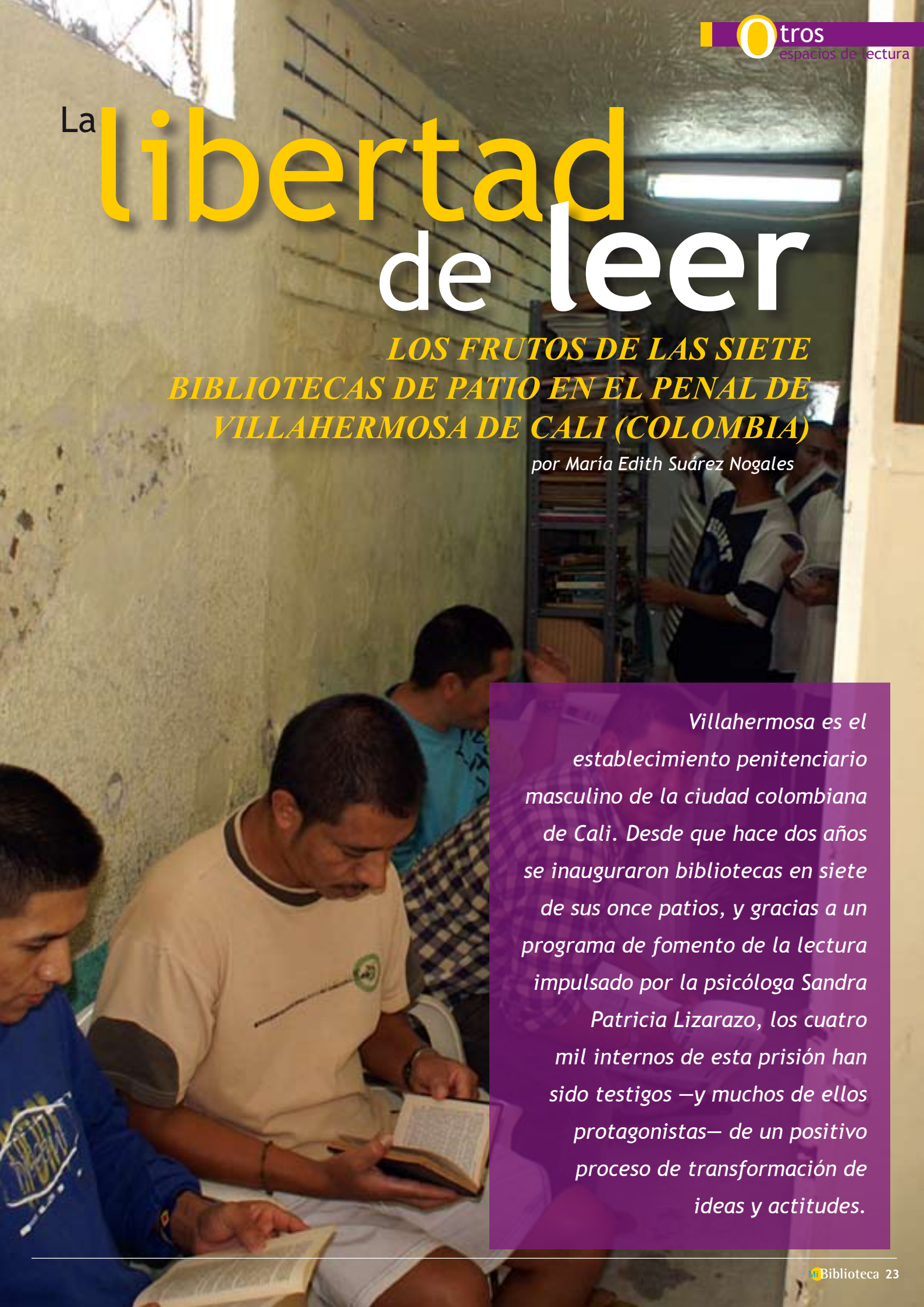
Ficha Técnica

AUTORA: Jiménez Fernández, Conchi.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *¡Ha desaparecido* El topo*! Un equipo de nuestra revista se adentra en la biblioteca del Centro Penitenciario de Sevilla.*
RESUMEN: La autora desgrana los pormenores de una visita del equipo de redacción de *Mi Biblioteca* al Centro Penitenciario de Sevilla de la mano del coordinador bibliotecario. Se expone cómo funciona su biblioteca, quiénes y cómo trabajan en ella y qué tipo de materiales ofrece a sus usuarios. La biblioteca ayuda a mejorar el día a día dentro de la cárcel a aquellos internos que han optado por los libros y la lectura como alternativa para superar el tiempo de condena.
MATERIAS: Bibliotecas de Prisiones / Bibliotecas Especiales / Andalucía.

La libertad de leer

LOS FRUTOS DE LAS SIETE BIBLIOTECAS DE PATIO EN EL PENAL DE VILLAHERMOSA DE CALI (COLOMBIA)

por María Edith Suárez Nogales



Villahermosa es el establecimiento penitenciario masculino de la ciudad colombiana de Cali. Desde que hace dos años se inauguraron bibliotecas en siete de sus once patios, y gracias a un programa de fomento de la lectura impulsado por la psicóloga Sandra Patricia Lizarazo, los cuatro mil internos de esta prisión han sido testigos —y muchos de ellos protagonistas— de un positivo proceso de transformación de ideas y actitudes.

El programa de biblioterapia implementado en el centro de reclusión de Cali desde hace dos años se ha convertido para los internos en un medio para el encuentro consigo mismo y con la sociedad. Este programa, que siempre ha contado con el apoyo de la dirección del penal, se inició con la campaña llamada "Aporta un libro—brinda sabiduría", mediante la que se recibieron textos donados por amigos o familiares de los reclusos. Dichos libros dieron comienzo a las pequeñas bibliotecas en los patios de la penitenciaría.

Según explica la psicóloga de la cárcel y gestora de la iniciativa, Sandra Patricia Lizarazo, la biblioterapia está consiguiendo sensibilizar y promover el descubrimiento del potencial humano, intelectual y social, así como la autoformación, el autoconocimiento y la rehabilitación de los internos que han hecho propia la práctica de la lectura. La lectura se ha convertido, por tanto, en un medio posible y efectivo para el cambio de comportamiento, autocorreción y formación de internos.

Como complemento del programa de biblioterapia, se realizan actividades como coloquios, cineforos, talleres formativos, terapia grupal, charlas psicoeducativas y torneos lúdicos, entre otras, con la participación de la mayoría de la población.

La lectura como costumbre sana

"Leer amplía tus horizontes de vida, rompiendo las cadenas mentales", este es el lema del programa al que pueden sumarse los internos de manera voluntaria y cuyo grado de participación ha superado todas las expectativas. Teniendo en cuenta el contexto en el que se desenvuelven diariamente los detenidos y que este influye en sus creencias, conductas, valores, sentimientos, pensamientos y maneras de proceder, resulta de gran

importancia realizar una labor para el fomento de la lectura como "costumbre sana".

La cárcel es un lugar caracterizado por el encierro, distanciamiento de seres queridos, privación de la libertad, hacinamiento y soledad. Estos factores influyen en la salud mental del interno y se reafirman con el ocio improductivo; no aquel visto como el manejo del espacio de esparcimiento con una actividad lúdica, imaginación y proyección de otros lenguajes como el arte y la cultura; sino ese ocio negativo que agudiza carencias y vacíos, que genera ansiedad, consumo de psicoactivos, desviaciones sexuales, sentimientos de minusvalía, sentimientos de culpa, desmotivación, inestabilidad emocional e impotencia para hablar y actuar.

Funcionamiento de las bibliotecas

El centro de Villahermosa cuenta actualmente con unos siete mil libros que fueron donados y distribuidos en las bibliotecas de los patios de la cárcel. Los sitios de lectura están en los patios uno, siete, ocho, nueve, diez, y el de grupos vulnerables donde se encuentran personas de la tercera edad e indígenas. Pero el objetivo es que todos los patios cuenten con su biblioteca.

Cada biblioteca maneja en su inventario alrededor de 800 libros que están al servicio de los reclusos que habitan los once patios de la cárcel. Funcionan de lunes a sábado, de ocho de la mañana a cuatro de la tarde, y son atendidas por un bibliotecario escogido entre los mismos internos de acuerdo a sus capacidades académicas e intelectuales. Permanecen llenas de reclusos que acuden en sus ratos libres o después de sus jornadas diarias de trabajo.

El hecho de descentralizar las bibliotecas en el penal ha resultado positivo, porque ha permitido, de acuerdo con el informe de los psicólogos de la institución, que los niveles de ansiedad de los internos por falta de actividad disminuyan notoriamente. Se han reducido a su vez las agresiones y enfrentamientos, lo cual permite una mejor convivencia en el interior de los patios. "El hecho de que el interno esté leyendo mucho, permanezca ocupado y fortalezca su formación académica, permite observar los cambios generados en las aptitudes y actitudes", señala Sandra Lizarazo.

Además de variados libros, cada día se proporcionan a los internos los principales periódicos de la ciudad para que permanezcan actualizados con la información. De manera complementaria se trata de educarlos para que manejen de manera adecuada

La lectura se ha convertido en un medio posible y efectivo para el cambio de comportamiento, autocorreción y formación de internos.

Biblioterapia para prevenir y solucionar problemas

Según la psicóloga Sandra Patricia Lizarazo, el uso de libros para influir en el desarrollo de la persona en un proceso de interacción entre el lector y la literatura, se aplica para el enriquecimiento de la personalidad, el desarrollo de objetivos clínicos, de higiene mental y de adaptación social. La biblioterapia se define como un sistema de comunicación abierto y continuo pero con aspectos de terapia implícitos. El terapeuta fija los objetivos basados en el conocimiento de las necesidades de cada persona para solucionar y prevenir problemas.

su tiempo libre con otras actividades como torneos de parques, ajedrez y cartas.

Cambio positivo

Durante el avance del programa han sido los mismos internos quienes han expresado a través de testimonios y demostrado con su comportamiento, la proyección que puede tener su vida a partir de la práctica de la lectura.

Aunque son cifras difíciles de medir, los niveles de violencia y agresividad que se manejan entre los internos de la cárcel de Villahermosa, han disminuido casi un 60%, por la implementación del programa de desarrollo social a través de la lectura que actualmente aplican directivas del penal.

Fieles al lema "aquí entra el hombre y no el delito", este programa está siendo impulsado por un grupo de profesionales entre las que se encuentran casi una docena de mujeres. Este equipo busca cambiar el estigma y recuperar socialmente a los reclusos, porque aseguran que las personas que no se han involucrado en la vida de un retenido en una cárcel, "no entienden a estas personas que alguna vez cometieron errores y que los profesionales que allí trabajan deben ser facilitadores del cambio".

Por ejemplo, uno de los casos que más destacan es el de Juan, un hombre de 42 años que cumple condena por delito de homicidio. Al comienzo era agresivo pero tras vincularse al programa de biblioterapia empezó a mejorar su conducta y relaciones interpersonales. Desde hace más de un año, gracias a su comportamiento, liderazgo y preparación académica, Juan es el bibliotecario del patio 8. Hoy gracias al trabajo que desempeña en el penal, Juan ha rebajado parte de su condena y tiene la esperanza de continuar haciéndolo para recuperar su libertad. Como él, los directores de las otras seis bibliotecas de la cárcel tienen historias similares que les ayudarán a reintegrarse a la vida social.

Ficha Técnica

AUTORA: Suárez Nogales, María Edith. Periodista del *Diario Occidente* de Cali (Colombia).
FOTOGRAFÍAS: Romero, Julio César.
TÍTULO: *La libertad de leer. Los frutos de las siete bibliotecas de patio en el penal de Villahermosa de Cali (Colombia).*
RESUMEN: En busca de alternativas de sana convivencia para los reclusos de la cárcel de Villahermosa de la ciudad colombiana de Cali, una de las psicólogas del penal, Sandra Patricia Lizarazu, hizo realidad su sueño de ofrecer a los cuatro mil internos la posibilidad de interesarse por la lectura y hacer de ella una costumbre diaria. Los frutos no tardaron en llegar: la agresividad ha disminuido en casi un 60%.
MATERIAS: Bibliotecas de Prisiones / Bibliotecas Especiales / Latinoamérica.

CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

Premio Nacional al Fomento de la Lectura, del Ministerio de Cultura, 2005

18 años
a favor del libro y la lectura

Revista mensual especializada en literatura infantil y lectura

revista.clij@coltmail.com

A la venta por suscripción y en librerías especializadas

administración.clij@coltmail.com

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB

www.revistaclij.com

- Consulte los sumarios de cada mes
- Las ofertas de monográficos y números atrasados
- El Índice 17 años de CLIJ en CD (con una demo de prueba)
- Las tarifas de publicidad
- Las condiciones de suscripción

EDITORIAL TORRE DE PAPEL, S.L. • Madrazo 14, 6º 2ª • 08006 BARCELONA • ☎ 93 238 86 83

por Óscar Arroyo Ortega

"Ninguna institución bibliotecaria puede abarcar en solitario unos objetivos cada vez más amplios"

Pilar Bes

Coordinadora de las Bibliotecas Públicas Municipales del Ayuntamiento de Zaragoza

La vida profesional de Pilar Bes se ha desarrollado siempre en las Bibliotecas Públicas Municipales del Ayuntamiento de Zaragoza, primero como bibliotecaria de 1982 a 1989, y desde entonces como Coordinadora Técnica. En la actualidad es miembro de la Comisión Asesora de Bibliotecas del Gobierno de Aragón, del Grupo de Trabajo de Bibliotecas Públicas de la Federación Española de Municipios y Provincias, y de los Grupos de Trabajo de Sistemas Bibliotecarios Urbanos y de Estadísticas para Bibliotecas Públicas del Ministerio de Cultura.

Zaragoza es una de las mayores ciudades del país y desde el punto de vista bibliotecario plantea grandes retos, ya que debe compatibilizar las necesidades bibliotecarias de una gran ciudad con núcleos poblacionales dispersos y zonas rurales. Todo, dentro de un mismo término municipal. ¿Cómo está estructurada la Red de bibliotecas municipales de Zaragoza?

El Departamento de la Biblioteca Pública del Patronato Municipal de Educación y Bibliotecas del Ayuntamiento de Zaragoza se configura como un sistema bibliotecario urbano con centros repartidos por toda la ciudad. Está conformado por el Centro Coordinador en el que se centralizan servicios administrativos, técnicos y de apoyo para todo el sistema bibliotecario municipal, 9 Bibliotecas de Distrito —ubicadas en distritos urbanos de más de 30.000 habitantes— y 15 Bibliotecas de Barrio —ubicadas en distritos urbanos de menos de 30.000 habitantes y en barrios rurales de más de 2.000 habitantes.

Las Bibliotecas de Distrito y las de Barrio son independientes entre sí, son bibliotecas de proximidad con territorios de influencia propios. No tienen ninguna relación jerárquica entre ellas, conformando la suma de todas ellas una amplia red de puntos de servicio distribuidos por la ciudad. No hay Biblioteca Central, aunque está contemplada en el Plan de Bibliotecas como elemento básico del sistema bibliotecario, y una de sus funciones sería ampliar la capacidad de gestión y de respuesta del actual Centro Coordinador.

Entendemos entonces que el Centro Coordinador tiene diversas funciones de carácter técnico-administrativo, ¿cuáles son concretamente?

Organizar y coordinar los servicios ofrecidos y de posible oferta, informar sobre necesidades y requerimientos en los centros, coordinar las tareas técnicas, adquirir el fondo bibliográfico, elaborar el catálogo colectivo, elaborar estadísticas e informes del conjunto del sistema bibliotecario municipal, promover la colaboración con otras bibliotecas y entidades culturales, así como plantear posibles servicios de extensión bibliotecaria, suministrar información (general, bibliográfica y de referencia) al resto de centros del sistema bibliotecario.

¿Qué impacto tienen las bibliotecas municipales en la vida social y cultural de una ciudad como Zaragoza?

Sinceramente creo que una buena parte de los ciudadanos las considera ins-

"Creo que una buena parte de los ciudadanos considera que las bibliotecas son instituciones imprescindibles en la vida no sólo cultural sino también social de la ciudad".

tituciones imprescindibles en la vida no sólo cultural sino también social de la ciudad. Nos lo demuestran nuestras cifras de servicio y de uso (hemos rebasado las 40.000 horas anuales de apertura). Por otra parte, las actividades programadas están mayoritariamente orientadas al fomento de la lectura y también a la participación en actuaciones territoriales, colaborando con agentes y entidades ya sea en toda la ciudad o en el entorno inmediato de cada una de las Bibliotecas (por ejemplo, la participación en la Feria del Libro de Zaragoza o en las Semanas Culturales de diferentes barrios, colegios, asociaciones, etc.), teniendo en cuenta que, además, el número de bibliotecas multiplica las posibilidades de actuación.

La mayoría de las bibliotecas se encuentran situadas en Centros Cívicos. ¿Qué ventajas e inconvenientes presenta esta situación de cara al funcionamiento de las bibliotecas?

Sí, la mayoría de nuestras bibliotecas se hallan ubicadas en los Centros Cívicos de atención a los ciudadanos de cada una de las zonas, en ellos conviven servicios administrativos (Juntas de Distrito o Vecinales), culturales o para determinada población (Centro

de Convivencia de Tercera Edad, Casa de Juventud, Centro de Tiempo Libre, etc.). Se desarrolla una amplia oferta formativa (principalmente por parte de la Universidad Popular) y frecuente actividad asociativa, cultural y social de las entidades del barrio. Son, en definitiva, el resultado de la suma de la mayor parte de los motores del territorio y ofrecen una visión caleidoscópica de la sociedad.

Creo que hay más ventajas que inconvenientes, siempre y cuando los espacios estén suficientemente diferenciados e independientes. En los Centros Cívicos se da un constante flujo de ciudadanos, se establecen relaciones de buena vecindad entre todos los servicios que se enriquecen mutuamente y, dado que la biblioteca suele ser el servicio más transversal de los allí ubicados, más general por su colección y de acceso libre y gratuito para todos los ciudadanos, puede ser también receptora de los usuarios de todos ellos. Además, en los Centros Cívicos existen espacios y equipamientos que, con el objetivo de optimizar los recursos existentes, son de uso común para todos los servicios en ellos ubicados: salones de actos, conferencias y proyecciones, salas de exposiciones o aulas donde se puede desarrollar una oferta complementaria a la de sus espacios propios. También se potencia la cooperación y la colaboración de los servicios.

En estos momentos existe un gran debate a nivel nacional en torno a las funciones que deben tener las Bibliotecas Públicas del Estado, incluso desde algunos ámbitos se ha planteado la necesidad de transferir estos centros a los municipios. ¿Cómo crees que deben ser las relaciones entre las Bibliotecas Públicas Municipales de las capitales de provincia y las del Estado que están instaladas en la misma ciudad y ofrecen servicios muy similares para un mismo público?

Sí, es cierto que existe este debate aunque no de manera muy visible. En mi opinión, una de las obligaciones de los profesionales de la Biblioteca Pública es hacer que esta institución se fortalezca, que cumpla su función en la sociedad. Como todos sabemos, nuestros objetivos son cada vez más amplios y ninguna institución bibliotecaria, por potente que sea, puede abarcarlos sola; y en nuestro país, las Bibliotecas Públicas

no son especialmente potentes, por lo que debe ser imprescindible la unión de todas las fuerzas implicadas, en este caso estamos hablando de las Bibliotecas Públicas del Estado y las Bibliotecas Públicas Municipales. Sin embargo, creo que es muy difícil encontrar una fórmula que pueda servir para todos los casos, dependerá de la legislación y normativa de la Comunidad Autónoma (competentes en este tema) y el grado de desarrollo de las Bibliotecas Municipales así como de la voluntad política de las diferentes instituciones.

En el caso de Zaragoza, creo que es una ciudad con una buena oferta de servicios de Biblioteca Pública, ya que, además de la Red municipal, hay una excelente Biblioteca Pública del Estado, céntrica y bien dotada. Es verdad que estamos ofreciendo servicios similares, pero, por la distribución de los centros (la Biblioteca Pública del Estado está ubicada en el único distrito urbano en el que no hay Biblioteca Pública Municipal, ni proyecto de construirla), no duplicamos la oferta a costa de deficiencias en otros distritos. Ahora bien, nuestras instituciones gestoras deberían trabajar unidas para coordinar servicios e incentivar el trabajo cooperativo (en cuanto a colecciones, trabajo técnico, prestación de servicios —muchos de ellos vinculados a las TICs—, campañas de actividades, etc.).

Por ultimo, y de cara a la Exposición Internacional Zaragoza 2008, ¿existe algún proyecto para potenciar las Bibliotecas Municipales de la ciudad o para implicarlas en los distintos actos?

Por ahora hay dos proyectos en marcha vinculados a este evento. Por una parte nuestra institución matriz, el Ayuntamiento de Zaragoza, tiene como objetivo de mejora para 2008 una gestión en la que lo más importante sea la ciudad y los ciudadanos. Para ello se ha aprobado el *Plan Municipal de Calidad*, en el que se contempla como primer paso la elaboración de Cartas de Servicios de los diferentes servicios municipales. Las Bibliotecas Municipales somos uno de los primeros servicios que van a disponer de este importante documento de gestión. Por otra parte, dado que el tema central de la Exposición es *Agua y Desarrollo Sostenible*, en nuestras bibliotecas hemos comenzado en 2006 a programar para los más pequeños sesiones mensuales de Hora del Cuento con el agua como protagonista. Es el comienzo, sabemos que habrá más.

Ficha Técnica

AUTOR: Arroyo Ortega, Óscar
FOTOGRAFÍAS: Gallán, Jesús y Martínez Sáez de Guinoa, Ramón.
TÍTULO: *"Ninguna institución bibliotecaria puede abarcar en solitario unos objetivos cada vez más amplios". Entrevista a Pilar Bes. Coordinadora de las Bibliotecas Públicas Municipales del Ayuntamiento de Zaragoza.*
RESUMEN: Pilar Bes, Coordinadora de las Bibliotecas Públicas Municipales de Zaragoza, ofrece en esta entrevista una visión panorámica de la organización y funcionamiento de la red municipal de bibliotecas, su impacto en la población y la relación con otras instituciones culturales. También habla de los proyectos de futuro, en especial de los vinculados con la próxima Exposición Internacional Zaragoza 2008.
MATERIAS: Bibliotecarios / Entrevistas / Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales.

AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

2016.

málaga

ciudad europea de la cultura

LA FORMACIÓN DE USUARIOS INFANTILES EN LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE BASAURI (BIZKAIA)

¿Jugamos *a conocer la biblioteca?*

por Ana Hoyos Lizárraga

A raíz de la apertura de una nueva biblioteca en uno de los barrios de Basauri en octubre de 2003, decidimos darla a conocer entre los escolares de la zona por medio de sesiones de formación de usuarios en las que tuvieran ocasión de familiarizarse con el nuevo espacio bibliotecario y los servicios que ofrecía, que en este caso traía la novedad de incorporar una mediateca.

Iniciamos las sesiones de formación en el primer trimestre del curso 2004-2005 y este curso las hemos ofrecido nuevamente. Durante mes y medio

A principios del curso escolar en la Casa de la Cultura de Basozelai (Basauri, Bizkaia) se enseña a los escolares el uso y el manejo de los recursos de la biblioteca pública.
Un trabajo realizado en equipo en el que escasea la improvisación y se disfruta del juego como el mejor aliado para motivar a los niños a participar y, sobre todo, a aprender.

recibimos al alumnado de 2º de Educación Infantil (4 años), 1º, 3º y 5º de Educación Primaria (6, 8 y 10 años respectivamente) y 1º de ESO (12 años), de momento de los cuatro colegios más cercanos al ámbito de influencia de la biblioteca. Les convocamos siempre a principios de curso, por parecernos el mejor momento para iniciarles en el conocimiento de la biblioteca, y cada curso realiza una única visita. El calendario de visitas lo diseñamos desde la biblioteca, en horario de mañana. A lo largo de los dos años en los que hemos realizado la formación hemos visto la necesidad de cerrar la sala de lectura en las sesiones con los mayores, ya que son las más largas y las que más revuelo suponen.

La metodología en ambas ocasiones ha sido la siguiente:

- La primera parte de la visita es *teórica*, siempre adaptada a las edades y necesidades del grupo que tenemos delante y a los juegos que hacemos después.
- La segunda es la *parte lúdica*, en la que se les narran cuentos a los más pequeños y se realizan diversos juegos, cuyo objetivo es el de afianzar los conocimientos explicados en la visita.
- La *ordenación* de los grupos se realiza de manera que todos los cursos de las mismas edades van seguidos en el calendario para poder centrarnos mejor en el nivel de explicación que tenemos que dar en cada momento.

En las explicaciones de las sesiones cada persona se encarga de una parte de la exposición y las otras dos personas están siempre al tanto para echar una mano:

- La primera parte de la explicación teórica consiste en el recibimiento de las niñas y niños, el comportamiento que se debe seguir en la biblioteca, la presentación de las bibliotecarias del centro y el sistema de préstamo.
- En la segunda parte se explica la sección de Referencia y Colección Local, CDU, literatura de adultos e Internet; con los grupos de 5º de Primaria y ESO también el OPAC.
- La tercera parte se centra en las secciones de literatura juvenil e infantil, la hemeroteca y los audiovisuales y multimedia.

En este proyecto colaboramos tres personas, tanto en el desarrollo de las ideas y en la preparación del material como en las sesiones propiamente dichas. En este sentido hemos de agradecer las ideas aportadas en diversas publicaciones profesionales y en contactos personales por parte de instituciones prestigiosas como la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y la Biblioteca Municipal Torrente Ballester de Salamanca, entre otras, ya que gracias a ellas hemos podido ir diseñando nuestras actuaciones.

Al final de todas las visitas se les entregan a los participantes y a sus responsables los siguientes materiales:

- Hoja de inscripciones de socios infantiles (a todos los niveles).
- Tríptico explicativo de la Bebeteca-Txiki Txoko (solo a los de Educación Infantil).
- Marcapáginas Mini CDU (a partir de Primaria).
- Guía del Usuario infantil (a partir de Primaria).

El momento ideal del año es el primer trimestre del curso escolar, cuando los profesores y el alumnado están menos presionados por los temarios o por la oferta de actividades extraescolares.

- Folleto informativo sobre Internet y CDRom para menores (para lograr el permiso de los padres) (a partir de 5º de Primaria).

¿Qué actividades hemos diseñado para cada edad?

A continuación detallamos por edades las distintas actividades que venimos realizando con los asistentes a las sesiones.

2º de Educación Infantil (4 años)

Se les explica muy sencillamente qué es la biblioteca y cómo comportarse en ella por medio de cartulinas con imágenes de distintos comportamientos positivos o negativos, para que ellos mismos decidan qué es lo que está bien o mal, cuál es la sección adecuada para ellos y cómo hacerse socios. Luego una narradora de cuentos les explica historias apropiadas para su edad.

La visita para esta edad tan solo dura media hora, ya que los participantes son muy pequeños y se cansan pronto. Es conveniente dejarles un ratito para que hojeen los libros, dado que disfrutan mucho con ello. También es interesante que el grupo no sea demasiado numeroso.

1º de Educación Primaria (6 años)

La explicación teórica se refiere al comportamiento, préstamo y a todas las secciones de la biblioteca, pero haciendo especial hincapié en aquéllas que más interesan a ellos: libros y multimedia infantiles, y siempre de un modo muy sencillo para no cansarles. En total la actividad viene a durar una hora.

El juego que se realiza con esta edad se denomina *Soy un libro* (basado en una idea de la Fundación GSR): se convierte a los niños y niñas en libros por medio de unas cartulinas colgadas del cuello en las que aparecen los números de la CDU y otras signaturas. Se les pide a una parte de los niños que no llevan la cartulina,

que coloquen a los niños-documento en sus estanterías correspondientes como si fuesen bibliotecarios. De esta manera ponen en práctica la información que les hemos ofrecido en la visita. Al terminar tiene lugar la sesión de consulta de cuentos.

3º de Educación Primaria (8 años)

La explicación teórica se va haciendo algo más compleja. Nos apoyamos en el plano de la biblioteca, colocado en una pared de la sala, para darles una visión general de la misma y luego pasamos a referirnos más concretamente a cada sección, especialmente en la literatura adecuada a su edad. La duración de la sesión es de hora y media.

y se divierten buscando al personaje si bien demuestran ser demasiado competitivos entre ellos.

Dominó del Libro: basándonos en la lectura de una idea de la Biblioteca de Burlada (Navarra) hemos elaborado un dominó de 30 fichas, donde la mitad de cada ficha es una pregunta y la otra mitad una respuesta, normalmente una imagen. Las preguntas hacen referencia a la biblioteca o a personajes literarios. Aunque las preguntas están diseñadas para su edad, algunas resultan algo difíciles ya que en la explicación teórica no se quedan con todos los detalles referentes a la organización bibliotecaria. Sin embargo, sirve para reforzar los conocimientos que se

Para estos grupos tenemos diseñados dos juegos:

Búsqueda de Garfield en los libros por medio de pistas: se les pide que encuentren dentro de los libros o audiovisuales la imagen de un Garfield y para ello se les dan los siguientes datos: autor, título, signatura, tipo de documento, pegatina o icono (identificativo de la materia en los documentos multimedia). En este juego hay que ayudarles bastante ya que la búsqueda por tejuelos es compleja para esta edad. Sirve para localizar en líneas generales los distintos documentos de la biblioteca

pretende que adquieran, por lo que podemos decir que alcanzamos los objetivos propuestos.

5º de Educación Primaria (10 años) y 1º de E.S.O. (12 años)

La explicación para estos grupos se completa con aspectos que no han aparecido en las edades anteriores: se les muestra el cartel simplificado de la CDU que tenemos puesto en la biblioteca y se les enseña a buscar información en el OPAC y en Internet, secciones que hasta ahora no habíamos tocado por su complejidad. También se hace especial hincapié en la Sección

Local y de Referencia. La duración de la visita oscila entre dos horas y dos horas y media, según las particularidades de cada grupo.

El juego diseñado para ellos es la *Credencial del Peregrino,* basado en un modelo de juego para formación de usuarios procedente de la Biblioteca Municipal Torrente Ballester de Salamanca, desde donde amablemente nos remitieron algunos modelos. A partir de esos modelos, llamados "Pasaporte en Salamanca", configuramos aquí los que habríamos de usar nosotras con algunas modificaciones:

- El *nombre*: lo llamamos Credencial de Peregrino porque tomamos como idea base las peregrinaciones a Santiago de Compostela en el Año Jacobeo 2004; en nuestro caso, la peregrinación tiene lugar dentro de la propia biblioteca.
- El *Albergue Internet*: esta etapa no estaba contemplada en el juego de Salamanca y nos pareció interesante incluirlo en el nuestro; las demás etapas, Albergues en nuestro caso, son las mismas: Albergue OPAC, Albergue Literatura, Albergue Conocimientos y Albergue Referencia.

  En cada uno de estos albergues hay una serie de preguntas y pruebas que deben ir contestando y superando. Cuando demuestran haberlo hecho consiguen una Credencial de Peregrino. Tienen que llegar a obtener cinco, una por cada Albergue, y con ellas pueden completar el puzzle.
- El *puzzle* es una cubierta de un libro infantil que hay que completar con las cinco credenciales que se van ganando conforme se resuelven las etapas.

Con el tiempo que pasó desde la confección de las búsquedas en Internet hasta la participación en el juego ha sucedido que algunas páginas de Internet han desaparecido y ha habido que anularlas y cambiar algunas preguntas, por lo que es un detalle a tener en cuenta a la hora de diseñar la prueba.

Los grupos los hemos hecho de dos o tres personas por cuadernillo (hay cuatro modelos distintos) para que trabajasen en grupo y no fueran demasiado numerosos. En algunas búsquedas algo complicadas hemos tenido que ayudarles mucho, dado que es muy difícil que con una sola explicación aprendan todos los procesos de búsqueda.

Con respecto a este juego se puede llegar a las siguientes conclusiones:

- Ha tenido una gran aceptación por parte de los usuarios infantiles, que han jugado con mucho interés pese a la concentración que requería y a las dificultades que a veces presentaba. Han disfrutado realmente con el juego.
- El hecho de incluir las piezas del puzzle les ha motivado a completar las etapas, dándoles un pequeño componente de competitividad.
- Es válido para las edades destinadas (5º Primaria y 1º de E.S.O.).

Es totalmente necesaria la asignación de personal para la formación de usuarios infantiles, lo que exige un gran esfuerzo de preparación y desarrollo.

- Ha resultado un poco largo para realizarlo en una única sesión si bien ningún alumno demostró aburrimiento o cansancio al jugar. Por ello en la práctica hemos tenido que decirles que no intenten contestar a todas las preguntas de cada albergue, sino solo a la mitad, dado que si no se alarga mucho el juego.
- Se ha alcanzado el objetivo deseado: que mediante el juego aprendan a ser autónomos en la biblioteca, algo que muchos de los usuarios que acudían luego por las tardes a la biblioteca pusieron en práctica.

¿Ha merecido la pena la formación de usuarios infantiles?

La respuesta es sí. El programa de formación de usuarios ha resultado muy positivo desde todos los puntos de vista. Se han alcanzado los objetivos previstos:

- Enseñarles a manejarse con *autonomía* dentro de la biblioteca por medio del juego; a raíz de la visita muchos de ellos consultan las ayudas que ofrece la biblioteca para situar los documentos (plano de la biblioteca, rotulación, cartel de CDU y OPAC).
- Hacer *más cercana la biblioteca* a todos los niños y niñas del entorno, tanto a los que ya la conocían como a los que no eran aún socios. Por extensión, también nos acercamos a sus familias y a sus profesores, lo cual se ha visto reflejado en los nuevos carnés de socios que han solicitado tanto alumnos como padres/madres y profesores. Además es evidente la grata sorpresa que producen los fondos de la biblioteca entre el profesorado, que no espera encontrar tanta variedad.

La respuesta del profesorado y el alumnado a las sesiones ha sido muy buena:

- El alumnado en general ha participado con entusiasmo en todos los juegos y se han divertido con ellos. Se les ha notado una mayor soltura y confianza a los niños de los colegios más próximos, muchos de los cuales ya eran socios.

- Entre el *profesorado* la actitud participativa ha variado desde la ayuda a sus alumnos en las búsquedas hasta un desinterés total hacia las explicaciones o juegos, si bien esta actitud tan solo la tuvo una persona. De todas formas todos reconocían lo interesante que era la formación para sus alumnos.

La Formación ha tenido una serie de consecuencias en la vida habitual de la biblioteca:

- *Aumento de socios:* se han contabilizado nuevas inscripciones.
- *Aumento en el nivel de ruido* de la biblioteca por las tardes debido a la asistencia de grupos de menores que han participado por la mañana en las sesiones de formación, pese a nuestra insistencia en recordar el comportamiento correcto dentro de la sala. Con todo, esto ha sucedido más en los días posteriores a las visitas.
- *Aumento del interés por Internet*: se ha notado entre el alumnado de 10 y 12 años un incremento en el uso de Internet en sus búsquedas de información, desechando las posibilidades que les ofrecen las enciclopedias y libros de información, más tradicionales. Conviene recalcar la importancia de estas fuentes en sus trabajos escolares frente a la dispersión que ofrece Internet.

Esta experiencia nos lleva a reflexionar:

- Es totalmente necesaria la asignación de *personal* para esta actividad, que exige un gran esfuerzo de preparación y desarrollo. Menos de tres personas no se pueden dedicar a ello, ya que especialmente los juegos de búsquedas y la organización del grupo demandan mucha atención.
- El *calendario:* el momento ideal del año es el primer trimestre del curso escolar, cuando los profesores y el alumnado están menos presionados por los temarios o por la oferta de actividades extraescolares. El dar unas fechas fijas para cada curso también resulta útil para no perderse en discusiones.
- Los *grupos demasiado numerosos* son más problemáticos y por ello sería conveniente poder dividirlos en dos, si bien esto no depende exclusivamente de nosotras, sino de que acepte la idea el profesorado responsable.
- Otro aspecto a considerar es la posibilidad de *cerrar la biblioteca* los días que haya formación, ya que se origina un aumento en el ruido y el movimiento en la sala que puede molestar a los habituales usuarios adultos de la mañana. Con todo, habría que considerar qué les puede molestar más a estos usuarios: cerrar la biblioteca o el ruido.

¿Quiénes hemos participado en la formación de usuarios?
Maite García González, Isabel Barazar Viteri, Kepa Salsamendi Valverde, Ana Hoyos Lizárraga.

Queremos concluir diciendo que estamos a vuestra disposición si deseáis más detalles sobre todo lo que os hemos expuesto y que os deseamos buenos resultados en esta línea de trabajo, laboriosa pero agradecida.

Ficha Técnica

AUTORA: Hoyos Lizárraga, Ana.
FOTOGRAFÍAS: Casa de la Cultura de Basozelai y Kareaga Bengoetxea, Pedro.
TÍTULO: *¿Jugamos a conocer la biblioteca? La formación de usuarios infantiles en la biblioteca pública de Basauri (Bizkaia).*
RESUMEN: En la Casa de Cultura de Basozelai (Basauri, Bizkaia) llevan dos años desarrollando un proyecto de formación de usuarios con escolares, con muy buenos resultados. Sus responsables ofrecen una exposición detallada de las actividades programadas para cada grupo de edad, así como de sus resultados y consecuencias.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Acceso a la Información / Formación de Usuarios de Bibliotecas / Actividades en las Bibliotecas / País Vasco.

Compañeros *de estantería*

Diálogo entre libros en una biblioteca

Conchi Jiménez Fernández

Libros, muchos libros, hileras de libros colocados en estantes de una biblioteca, quietos, unos junto a otros, ordenados, dormidos, inertes y... ¿en silencio esperando "hablar" con el lector? Seguro que no. He aquí otra manera de escucharlos.

—¡Increíble! ¡Cómo me han puesto los márgenes esta vez! Me han tomado por un *postit* y me han escrito todo tipo de impresiones y comentarios en color rojo, ¡y a bolígrafo!, que ni a lápiz...

Mientras, en la estantería de enfrente se escuchó decir:

—¿Y eso lo suelen hacer muy a menudo?

—¡Hola! Tú eres nuevo aquí, ¿verdad? ¿Cuándo has llegado?

—Llegué ayer, embalado en una caja de cartón junto a otros compañeros.

—¡Ah! Pues veo que te han bautizado muy pronto.

—Sí. Unas manos muy suaves nos fueron sacando uno a uno de la caja. Me abrieron para conocer mejor mis datos personales y los fueron anotando en un gran libro apaisado. Luego escribieron en varias de mis páginas un número precedido de la letra R. Me imagino que eso significaba que ya estaba fichado en esta casa. También me pusieron una marca en algunas hojas y, después de medirme con una regla, fueron introduciendo mis datos en un ordenador. Luego pegaron una bolsa de papel en mi primera guarda y copiaron los principales detalles de mi D.N.I. en una ficha que metieron en esa bolsa. Tras esto, me pusieron boca abajo y me pegaron una etiqueta en el trasero con unos números muy raros y, para que no se despegase, la sujetaron a mi cuerpo con papel celo. Por fin me cogieron y me colocaron de pie junto a estos compañeros que, por lo que veo, son afines a mis convicciones y a mi contenido, y que me acogieron con cariño.

—Pues te doy la bienvenida a esta casa de las palabras, un lugar mágico que se llama biblioteca.

—Gracias. Eres muy amable. Pero por lo que te he oído decir no pareces muy feliz aquí, ¿no?

—Sí soy feliz. En este lugar puedes convivir con la sabiduría de miles de compañeros que esta casa ha ido acumulando a lo largo del tiempo y con otros que llegan con ideas renovadas. También con la bibliotecaria, que nos acompaña mañana y tarde. Además, entrar en la biblioteca te ofrece la posibilidad de internarte en otras muchas casas, poder hablar con mucha gente, dejar que te escuchen abandonando el silencio, el anonimato y la soledad de la espera en las baldas.

—¿Qué significa eso de que puedes entrar en otras casas?

—Significa que esa bolsa que tú dices que te han puesto en la primera de tus páginas y esa ficha que han metido en ella, sirven para controlar a quienes nos toman prestados, a la gente que tiene el carné de la biblioteca y que nos pueden llevar de excursión a su casa durante un tiempo para escucharnos, para dejarnos hablar.

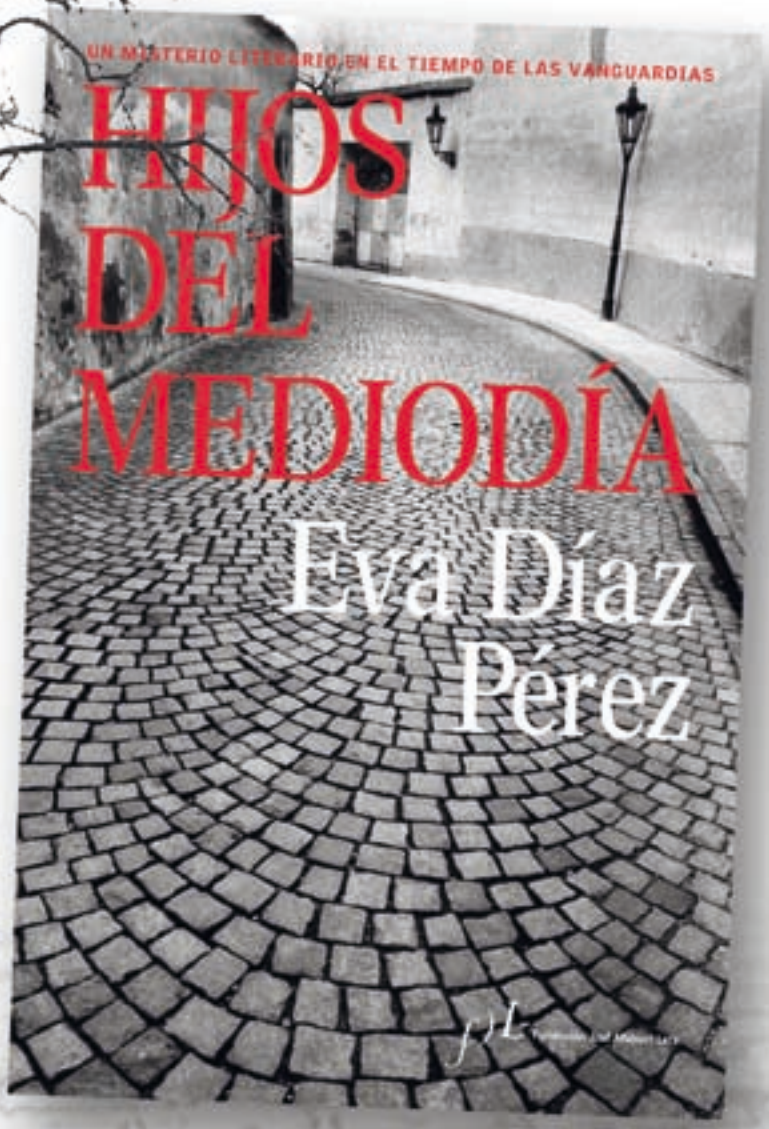
—¡Qué bien! ¡Con lo que me gusta a mí viajar! Debe ser emocionante conocer tantos hogares, ver tantas caras, tantos ojos pendientes de ti.

—Exactamente, tú lo has dicho. Viajamos mucho llegando a ocupar lugares o rincones insólitos como la mesa del comedor, la encimera de la cocina, el sofá, la cama o la mesilla de noche cuando servimos de somnífero, y hasta el baño en aquellas casas donde "las sufren en silencio"... Pero no sólo visitamos hogares. También nos llevan a la piscina, al campo, a los parques, a las cafeterías, a la playa...

—¿Y cómo son esas personas que nos toman prestados?

—Son muy variadas. Pueden ser personas muy sensibles, que nos forran con papel de periódico para no desfigurarnos, que se estremecen al oírnos, e incluso dejan caer alguna que otra lágrima sobre nosotros. Resulta conmovedor comprobar cómo

SEVILLA, 1926. UN INQUIETANTE MISTERIO LITERARIO SE EXTIENDE POR LOS RINCONES DE LA CIUDAD



Un protagonista... el joven periodista Arturo Gándara
Un escenario... Sevilla.
Una época... los años veinte y treinta
Una intriga... cadáveres literarios y bibliotecas perdidas

Fundación José Manuel Lara

acarician, muy despacio, los filos de nuestras hojas a medida que van escuchándonos con los ojos, cómo recorren nuestras líneas una a una con las yemas de los dedos haciendo esa relación mucho más estrecha, y cómo nos abrazan cuando terminamos de contar la última de nuestras páginas...

Pero no todos los humanos son así. También sufrimos la violencia de algunos convencidos de que, porque vivimos en este servicio público gratuito, tienen derecho a maltratarnos, garabatearnos y tatuarnos como yo lo estoy ahora; o que pueden apoyarse sobre nosotros hasta separar las hojas de nuestro cuerpo, beber café mientras nos escuchan y derramarlo encima manchándonos de manera irreversible; o arrancar de cuajo las páginas que más les llaman la atención deteriorándonos de por vida. El consuelo es que no todos son así.

—¿Y de qué depende que nos tomen prestados o no?

—Esa pregunta es difícil de contestar. Una de las desventajas de residir en esta casa es que vivimos apilados en las baldas y sólo dejamos ver el trasero, es decir, el lomo, que en muchos casos es nuestro único reclamo para aquellos que pasean indecisos entre las estanterías sin saber qué escoger. Otras veces, el pasar de mano en mano depende del boca a boca de los que ya nos han escuchado antes. También dependemos bastante de las modas y de la publicidad, es decir, que nos solicitan

Ilustración: José Manuel Ubé.

más o menos de acuerdo con la mayor o menor propaganda que hayan hecho de nuestros títulos, y caemos en el olvido cuando otros están más en boga que nosotros. Pero en muchas bibliotecas, según he oído decir, nos colocan dejando ver nuestros rostros facilitando así que se produzca el primer flechazo con el usuario, que nos toma entre sus manos y nos lleva a su casa atraído por la curiosidad.

Por otro lado, debemos convivir, y competir, con otros parientes habitantes de esta casa, los tecnológicos, que tienen fama de ser más atractivos. Así que muchas veces vamos a hogares a los que muchos ya llaman *nostálgicos*.

—¿Durante cuánto tiempo se puede permanecer en cada casa?

—Eso varía de un lugar a otro, pero normalmente estamos unos quince días para dar tiempo a escuchar nuestras historias hasta el final. De todas formas algunos tardan bastante en traernos otra vez a la biblioteca porque nos guardan en cajones o bajo papeles y se olvidan de devolvernos. En estos casos debemos esperar a que la bibliotecaria les dé un toque y les recuerde que queremos volver a casa.

—Y si permanecemos todo ese tiempo en las casas de los humanos, ¿cómo saben dónde dejaron nuestra charla para poder continuarla más tarde?

—Porque nos introducen algunos objetos a los que ellos llaman marcapáginas y que,

a veces, son de lo más llamativo. La bibliotecaria ha llegado a encontrar olvidados dentro de nuestro cuerpo recetas médicas, cuentas del súper, calendarios, cupones de la ONCE, recibos bancarios, billetes de autobús, fotografías, flores secas, entradas del cine... y hasta un mapa se dejaron dentro de un compañero al que luego nombró Julio Verne en una de sus obras.

Otros, las personas más descuidadas, doblan nuestras esquinas sin ningún reparo, haciéndonos un daño irreparable.

—Y aquí, en la biblioteca, ¿siempre ocupamos el mismo lugar?

—No. Cambiamos de sitio de vez en cuando porque algunos compañeros se jubilan o envejecen, o bien quedan mutilados por malos tratos y la bibliotecaria los retira a descansar. Otras veces se incorporan compañeros nuevos, como tú, y hay que hacerles un hueco. Y, cómo no, hay humanos que nos retiran de nuestro apartamento y no nos vuelven a colocar bien (haciendo caso omiso a las instrucciones de la biblioteca sobre este tema). Nos ponen junto a otros colegas que sólo conocemos de vista y vuelven loca a la bibliotecaria, que no nos encuentra.

—¿Qué ha sido lo más triste y cuál es la mayor satisfacción que puedes contarme de todo lo que has vivido aquí?

—Lo más triste, y lo más grave también, es haber sido testigo de algún robo. Yo he visto cómo una persona le quitaba la camisa a algún vecino y la dejaba en el estante mientras se guardaban en el bolsillo de la chaqueta a este colega al que no volveremos a ver jamás, al que se le ha privado para siempre de la posibilidad de viajar.

Y lo que más me satisface, y me enorgullece, es saber que somos leales a los que nos escuchan, que les podemos acompañar en cualquier momento que lo deseen y en cualquier lugar, que somos amigos que no contamos nada a nadie, ni revelamos a otros lo que pasa en el interior de cada casa, ni las costumbres o manías de cada humano, ni las discusiones familiares que presenciamos... Aunque todo lo hablamos, en estos casos nos mantenemos callados como íntimos y fieles compañeros curando el espíritu de muchos y ayudándoles a encontrarse a sí mismos.

Ficha Técnica

AUTORA: Jiménez Fernández, Conchi.
ILUSTRACIÓN: Ubé González, José Manuel.
FOTOGRAFÍA: Revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *Compañeros de estantería: diálogo entre libros en una biblioteca.*
RESUMEN: Los libros de una biblioteca, además del mensaje que contienen en su interior, poseen una *vida* que contar a los demás. En este artículo, dos libros se cuentan sus experiencias desde que son ingresados en la biblioteca, cómo pasan de mano en mano entre los lectores, cómo son tratados por estos, en qué lugares son leídos y lo que más les satisface de esa curiosa vida en la "casa de las palabras".
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Libros.

Más que arte

- Arte • Humanidades
- Sostenibilidad y Patrimonio Natural
- Música • Investigación Científica

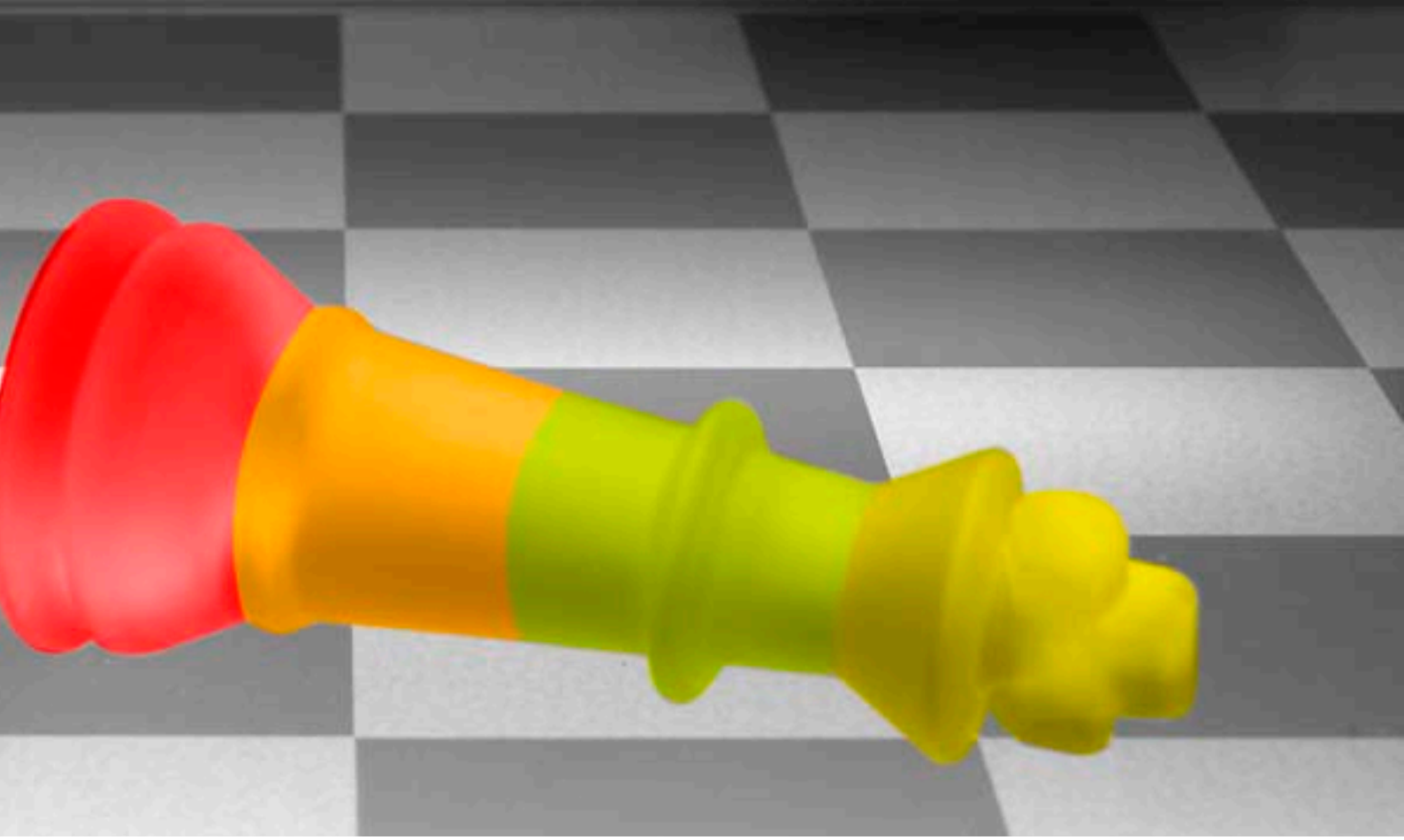
FUNDACION
Santander Central Hispano

www.fundacion.gruposantander.com

El modelo de organización de la biblioteca pública municipal *Alberto Jiménez Fraud* de Málaga

¿Está usted perdido? *Ahora ya no*

por Matilde María Grana López y Joaquín Sánchez Mendoza



Una biblioteca pública bien organizada y de libre acceso no garantiza su uso por parte de los ciudadanos. Puede ocurrir que los usuarios, tanto jóvenes como adultos, necesiten cierta orientación interna mucho más flexible y cercana a ellos para poder seleccionar un documento. En la biblioteca pública municipal Alberto Jiménez Fraud *(Málaga) han sabido identificar las necesidades y expectativas de su clientela solventando los problemas de acceso a los fondos a partir de los colores.*

Nuestro problema: usuarios desorientados

En enero de 2002, cuatro bibliotecas de la Red Municipal de Málaga, entre ellas la nuestra, se anexionaron al Plan de Análisis de Bibliotecas (PAB) de la Fundación Berstelmann mediante un convenio de colaboración. Su finalidad era conocer más profundamente el entorno sociocultural en el que trabajamos, los servicios que ofrecemos y el gasto que realizamos, para poder planificar y controlar posteriormente el progreso de la biblioteca hacia propósitos planeados y objetivos prioritarios.

A finales de 2002 la evaluación de los datos nos permitió identificar áreas de trabajo problemáticas y entender las causas. El paso siguiente fue tomar medidas oportunas encaminadas a conseguir escalonadamente la satisfacción de los usuarios y, por tanto, el rendimiento más elevado posible de la colección.

Al analizar el capítulo de préstamo llegamos a la conclusión de que el número de préstamos medio al día era de 8,6 documentos. Media claramente insuficiente para cualquier biblioteca. Estos datos junto con otros indicadores obtenidos y analizados nos ayudaron a vislumbrar que el fondo documental no se adecuaba a la demanda por parte de los usuarios. También constatamos que el 50% total del horario de trabajo se dedicaba a la atención directa al público, lo que obligaba al personal de la biblioteca a posponer tareas internas de suficiente importancia, que impedían replantearse estrategias y recursos para ofrecer una mayor calidad en el servicio. A esto unimos el hecho de que nuestro público nos exige mucha más dedicación de lo normal debido a su dependencia de nosotros para buscar y encontrar lo que desean.

Por otro lado, debemos destacar que la mayoría de los ciudadanos de nuestro distrito sólo posee estudios primarios o carece de ellos. Estos índices se reflejan en nuestros socios:

1. Los socios entre 6 y 14 años representan el 57%, y la mayoría solo tiene estudios primarios.
2. Los jóvenes entre 15 y 24 años conforman el 45% de nuestros socios. Con ellos los esfuerzos de fidelización se deben multiplicar exponencialmente.
3. Los mayores de 40 años constituyen una minoría no representativa. La mayoría de ellos tiene estudios primarios o son neolectores.

Esto influye para que se desconozcan los servicios reales que prestamos y sobre todo la utilidad de la biblioteca para cada individuo, provocando cierta desorientación y la falta de accesibilidad del ciudadano al que potencialmente servimos.

Si los libros no son solicitados porque los usuarios no saben encontrar lo que buscan, entonces la biblioteca debe ser reorientada.

De todo lo anteriormente analizado se infiere (situación):

- El bajo interés de la población hacia el servicio.
- La dependencia o no autonomía del usuario en la biblioteca.
- La desorganización continua de los libros.
- La dificultad para la localización rápida y efectiva del libro por parte del usuario y también de los profesionales.

En consecuencia, si los libros no son solicitados porque no se adecuan a las necesidades reales de los usuarios, porque no conocen el fondo para activar nuevas demandas o porque no saben encontrar lo que buscan, entonces la biblioteca debe ser reorientada en función de las capacidades y necesidades de la población a la que atendemos.

Todo esto provoca la insatisfacción del usuario y de los profesionales y se constata la necesidad de actuaciones que permitan la autonomía de los usuarios, dejen tiempo a los profesionales para la realización de otras diferentes tareas, aumenten la demanda del servicio de préstamo y en definitiva la satisfacción de todos.

Por tanto los nuevos objetivos y metas son:

- Que los libros sean de fácil y rápido acceso para los usuarios.
- Conseguir la autonomía de los usuarios y la independencia de actuaciones.
- Conseguir la intimidad.
- Mejorar el criterio de búsqueda.
- Desarrollar el camino de la investigación individual.
- Favorecer la exploración gozosa de las estanterías.
- Desarrollar la intuición del usuario respecto a la colocación y orden adecuado del fondo de la biblioteca tanto para la búsqueda como para la devolución a la estantería.

Y es que si el usuario no ve cumplida su demanda satisfactoriamente no vuelve, luego el esfuerzo de tiempo y energía empleado por los bibliotecarios es infructuoso. La fidelización del usuario resulta así muy difícil cuando no imposible.

En nuestra biblioteca las secciones y los espacios no están diferenciados entre sí, por lo que los usuarios pueden circular libremente por todas las salas. Estas secciones son: Adultos (con obras de creación literaria y materias); Hemeroteca y prensa diaria; Infantil y Juvenil (también con creación literaria y materias); y Ordenadores para el acceso a las tecnologías de información y conocimiento. En dichos espacios el fondo documental es de libre acceso y está clasificado según la Clasificación Decimal Universal (CDU), que es un sistema de organización de los documentos en las bibliotecas que abarca todo el conocimiento humano y lo representa mediante los 10 primeros números naturales (del 0 al 9, exceptuando el 4 que está libre por el momento), estructurados jerárquicamente desde los conceptos más amplios a los más concretos.

La solución: colores para diferenciar

Para facilitar el mejor entendimiento de este sistema y de la colocación de los libros en los estantes, echamos mano de etiquetas de colores. Esta idea de utilizar los colores no es nueva, ya que se viene utilizando en algunas bibliotecas de otros lugares de España, pero sólo para la sala infantil y sólo para indicar los niveles de lectura de los cuentos.

La fuente principal de inspiración para el desarrollo de la idea en esta biblioteca proviene de lo realizado en una de las bibliotecas de nuestra red: la BPM Francisco Guillén Robles del barrio de Santa Paula de Málaga. Su bibliotecario, Antonio Martell, realiza la impresión de

En cada nivel de lectura se han organizado los libros por orden alfabético teniendo en cuenta solamente la primera letra del apellido del autor.

los tejuelos de algunas secciones sobre papel de diversos colores.

Partiendo de esta idea, nosotros la hemos desarrollado de forma diferente:

- El tejuelo sigue siendo blanco con las notaciones en negro y pegado en el lomo de cada libro.
- La etiqueta de color, de la misma medida que el tejuelo, se pega al filo inferior del lomo del libro, justo debajo del tejuelo con la signatura. Esto favorece la continuidad visual de las líneas que forman los tejuelos de los libros en los estantes, lo que a su vez da una primera percepción de orden.
- Hemos querido hacer del color un elemento importante y protagonista de la organización, pero también hemos querido a la vez que alegren y hagan más atractivo el espacio de la biblioteca y estimulen al usuario. Así, por ejemplo, las materias que están en la entrada de la sala tienen colores alegres y vistosos: amarillo canario (novela), azul celeste (teatro) y rosa pastel (poesía). Las materias que ocupan las estanterías de los rincones menos iluminados tienen colores como naranja, amarillo-verde, rosa fucsia-verde claro, etc.
- En las obras de creación literaria hemos querido destacar visualmente las que son de autores andaluces y las de autores malagueños. Lo hemos conseguido sobreponiendo un punto verde o rojo a la etiqueta de color de la novela, la poesía y el teatro, según sea el autor andaluz o local, respectivamente.

En cuanto a las secciones infantil y juvenil, en esta biblioteca conforman solamente una, por motivos de espacio y, sobre todo, de dominio o no de la técnica lectora. En ella hemos repetido las correspondencias de los colores con la CDU de la sección de adultos, pero sobreponiéndoles en color blanco el número de la clasificación al que corresponde cada color. De esta forma vamos educando a los niños en la organización por materias y en la CDU para su futuro paso a la sección de adultos.

Las obras infantiles y juveniles de imaginación y creación literaria las hemos organizado según cuatro niveles de lectura, igual que en otras bibliotecas infantiles. En esta ocasión tampoco hemos escogido los colores al azar. Son colores fluorescentes y su intensidad se gradúa de menos a más coincidiendo con la dificultad lectora: amarillo, verde, naranja y rojo.

Los niveles de lectura los hemos ajustado nosotros sin tener en cuenta las recomendaciones de edad que suelen hacer los editores, ya que —al menos en nuestro barrio— el dominio de la técnica y la comprensión lectora poco tienen que ver con la edad o con el curso escolar. De paso también sirven para recomendar a los adultos neolectores.

Por otra parte, hemos añadido a la etiqueta de color un pictograma o icono que simboliza el tema del libro:

COLORES SEGÚN EL NIVEL DE LECTURA

AMARILLO FLUORESCENTE
Ninguna letra, o en su caso escasas y grandes, para ver con los mayores o trastear solos. El dibujo, de colores planos y sencillos es el protagonista del libro. Sus pastas y hojas suelen ser de cartón o incluso de tela o plástico.

VERDE FLUORESCENTE
Letras grandes, muchas veces de tipo manuscrita; el dibujo sigue siendo protagonista principal con mucho colorido, ya que ayuda y estimula la comprensión. Se presta muy bien a ser compartida con un adulto.

NARANJA FLUORESCENTE
Implica pleno dominio individual de la técnica y de la comprensión lectora. El dibujo es circunstancial y escaso. No es importante para el desarrollo y la comprensión de la lectura. Todo lo contrario, suele ser en blanco y negro. No suelen tener más de 100 ó 150 páginas (aproximadamente).

ROJO FLUORESCENTE
El formato del libro se asemeja en casi todo (excepto, a veces, la portada) a los de los adultos. Tipo y tamaño de la letra pequeña, más de 150 páginas, (aproximadamente), sin ningún dibujo que deleite la vista salvo los grabados. Hay bibliotecarios que los clasifican en novela de adultos.

ICONOS INFANTILES

AVENTURA
Historias emocionantes, arriesgadas, peligrosas o que entrañan algún riesgo. No suele aparecer en el nivel amarillo.

HUMOR
Historias divertidas y cómicas. En ellas se incluyen el Mortadelo y Filemón.

ENTORNO
Conocimiento del entorno: la ciudad, la granja, el circo, otros países, culturas y civilizaciones; formas de vida, ambientes, etc.

FANTASÍA
Cuentos, fábulas y narraciones protagonizados por personajes irreales, fabulosos o quiméricos. Desde las hadas y princesas Disney hasta Harry Potter y el Principito.

ROMÁNTICO
Historias que reflejan un sentimiento amoroso. Son corrientes en el nivel rojo.

NATURALEZA, ANIMALES, PLANTAS
Relatos más o menos complicados que tienen como protagonistas a los animales y a las plantas, o bien la relación del hombre con la naturaleza.

MISTERIO
Dícese del hecho de cómo algunos llegan a dónde llegan. (Preguntar...). No suele aparecer en el nivel amarillo.

MIEDO
Historias que provocan angustia provocada por la presencia de un peligro real o imaginario. No suele aparecer en el nivel amarillo.

CIENCIA FICCIÓN
Género literario que trata de las posibles consecuencias de previsibles o hipotéticos logros e inventos científicos o técnicos. No suele aparecer en el nivel amarillo.

HÁBITOS PERSONALES
Que tratan, a través de una historia, sobre las actividades que forman parte de una rutina diaria o habitual como por ejemplo la limpieza, el orden, los horarios.

SOCIEDAD
Relaciones sociales (en el colegio, la pandilla...) y familiares; sentimientos, miedos y emociones personales. Introspección personal.

BOMBILLA
Suele darse solamente en los niveles amarillo y verde. Es el primer contacto con los números y las letras, las formas, los colores, las profesiones, las palabras, los días de la semana... es decir, los contenidos de nuestro Barrio Sésamo.

Dadas las características del proyecto y los resultados que se van obteniendo y se esperan alcanzar, pensamos que el coste ha sido reducido.

aventura, humor, misterio, etc. La combinación del color y del pictograma tiene como resultado tanto que el usuario pueda explorar y localizar más rápidamente y con más acierto la lectura deseada, como que el profesional pueda ofrecer con rapidez y eficacia el libro idóneo a cada niño según sus capacidades y gustos. ¿Cuántas veces nos ha ocurrido que al pedirnos consejo de lectura, estando rodeados por todas partes de otros niños, no hemos tenido la concentración necesaria para recordar los temas de nuestros libros?

Pero aún hay dos detalles más

- Los libros con letra de tipo manuscrita tienen un punto de color azul oscuro entre los dos tejuelos, bien visible, que simboliza el tipo de la letra especial, ya que muchos niños pequeños sólo saben leer esta tipografía.
- En cada nivel de lectura se han organizado los libros por orden alfabético teniendo en cuenta solamente la primera letra del apellido del autor. Esto facilita la localización de las obras y a la vez se educa al niño en la organización alfabética que en el futuro encontrará en la sección de adultos.

Como es difícil alfabetizar en estas edades, hemos colocado en las estanterías, al comienzo de cada letra del abecedario, una gran letra con tipografía acorde a la edad (con más o menos difícil grafía) y con el color del tejuelo de nivel. Estas letras están realizadas partiendo de la idea tomada del catálogo Eurolib de material para bibliotecas. Nosotros las hemos realizado utilizando el frontal de las carpetas-archivadores para el archivo de revistas forrándolas con el color correspondiente y plastificándolas para su cuidado.

¿Por qué en esta biblioteca hemos llevado hasta el último detalle esta forma organizativa? Porque en otras bibliotecas los usuarios son más independientes al tener mayor formación académica y cultural, e incluso cuentan con el apoyo y guía de los padres o familiares, pero en la nuestra no es eso lo corriente. Aún así, pensamos que siendo esto un punto a su favor, en otras bibliotecas no se lleva a cabo en todo el fondo y en todas las secciones, con lo que la estructura organizativa se rompe.

Conociendo cuáles son los problemas y las posibles soluciones elegidas era necesario saber con qué recursos y presupuesto contábamos. En realidad fue fácil de establecer:

- Equipo formado por dos personas.
- Tiempo: el mismo de la biblioteca compartido con la atención al público y a otras tareas internas.
- Equipamiento y recursos materiales: ordenadores de gestión equipados con Windows y con el paquete ofimático de Microsoft. Impresoras a color para dichos ordenadores.
- Archivadores de plástico rígido para revistas.
- Etiquetas autoadhesivas de color blanco de 70 x 37 mm para los tejuelos de signatura y para imprimir los de colores.
- Puntos verdes y rojos y un rotulador inalterable de color azul.
- Etiquetas protectoras autoadhesivas de vinilo transparente.
- Y sobre todo... mucha imaginación.

Dadas las características del proyecto y los resultados que se van obteniendo y se esperan alcanzar, pensamos que el coste ha sido reducido porque se han utilizado materiales baratos y fáciles de conseguir. Los resultados a lo largo de estos dos años, en los que el desarrollo del proyecto ha ido paralelo a la vida cotidiana de la biblioteca, avalan el esfuerzo realizado y auguran un futuro más productivo.

Tomando los indicadores de préstamo anual observamos que hemos pasado de 1.843 préstamos en 2002 (año de comienzo del análisis PAB) ascendiendo continuamente hasta 5.323 en 2005. Ciertamente también ha contribuido a ello el comienzo del préstamo del material de la fonoteca y la videoteca. Lo cierto es que la orientación del socio es mayor y muchos ya saben en qué estantería deben buscar.

A ello se une que el índice de libros mal colocados en la sección de adultos ha disminuido (pueden estar mal colocados dentro de la misma estantería, pero se sabe a simple vista cuándo están en la que no corresponde), por lo que se localizan los libros con mayor rapidez.

El incremento anual de socios supera asimismo las cifras de los años anteriores, y aunque igualmente ha influido la puesta en marcha de la videoteca y la fonoteca, también hay que buscar otra causa en que el índice de satisfacción final de los usuarios es mayor ya que saben orientarse y buscar los libros con más acierto e independencia. Ya no sienten que están en una especie de laberinto misterioso.

Esta es la labor realizada en nuestra biblioteca malagueña y de la que nos sentimos muy satisfechos. Por ello invitamos a cualquier persona interesada a visitarnos o contactar con nosotros para ampliar información sobre todo lo descrito en este artículo.

Ficha Técnica

AUTORES: Grana López, Matilde María y Sánchez Mendoza, Joaquín.
ILUSTRACIONES: Biblioteca Pública Alberto Jiménez Fraud (Málaga).
FOTOGRAFÍAS: Felipe Morales, Andrea.
TÍTULO: *¿Está usted perdido? Ahora ya no. El modelo de organización de la biblioteca pública municipal Alberto Jiménez Fraud de Málaga.*
RESUMEN: Se explica en este artículo la forma de organización de los documentos llevada a cabo en la biblioteca pública municipal Alberto Jiménez Fraud de Málaga. A partir de un estudio de la situación y conociendo a fondo el tipo de usuarios de esta biblioteca, se ideó un sistema de señalización con colores que facilita el acceso a los documentos, ya sea por necesidades formativas, informativas o de recreo.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Organización de los Materiales en las Bibliotecas / Andalucía.

EL 2N OFICI MÉS VELL DEL MÓN

MÉS DE 2.500 PROFESSIONALS A CATALUNYA AL SERVEI DE LA SOCIETAT DE LA INFORMACIÓ I EL CONEIXEMENT

Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya

www.cobdc.org

Constanza Mekis
Ministerio de Educación de Chile

Bibliotecas escolares en Chile

Escalada al conocimiento

Entre los principales objetivos del Ministerio de Educación de Chile se encuentra la dinamización de las bibliotecas escolares. Durante los últimos años han ido dando pasos firmes para revitalizar las existentes y crearlas donde no las había. Para ello han diseñado un programa de uso de la biblioteca escolar mediante la escalada por los peldaños del conocimiento para, superando algunos obstáculos, llegar a la cumbre. Veamos cómo se ha realizado ese ascenso.

Comienza el viaje

Desde los inicios de la década de los 90, el Estado chileno, a través del Ministerio de Educación, impulsó una completa transformación del sistema escolar. Las nuevas políticas educativas se centraron en alcanzar objetivos de calidad y equidad en los contextos y resultados del aprendizaje escolar, redefiniendo el papel de la educación como una de las bases para el desarrollo de una sociedad más justa. De esta manera, el crecimiento sostenido del gasto en educación, pasó a ser una función estratégica en el proyecto del país.

Entre las reformas emprendidas, se estableció un nuevo currículum para la educación, que fue implementado en Educación Primaria[1] durante 1996, y en secundaria en 1998, aplicándose a un curso más cada año hasta el 2002. La reforma significó una transformación desde un acento puesto en los contenidos, hacia una focalización en las habilidades o competencias, acompañado por estándares superiores de logros y medidas para asegurar que el aprendizaje esté en relación con las vidas de los alumnos y alumnas.

Mirando hacia la cumbre

En el año 1994, frente a la necesidad de crear un entorno óptimo para el nuevo currículum y en un trabajo conjunto con el Banco Mundial, se concretó la realización de un ambicioso proyecto que pretendía redimensionar el rol que hasta ese momento habían tenido las bibliotecas en nuestro país, a través de la implementación de bibliotecas escolares para la Educación Secundaria.

Lo principal era dar un vuelco al concepto mismo de la biblioteca, que tradicionalmente se había entendido como un depósito de libros.

La orientación de estas nuevas bibliotecas debía estar enfocada en ser un apoyo para el currículum, que permitiera a los estudiantes y profesores poder mejorar y enriquecer el proceso de enseñanza-aprendizaje. ¿Por dónde empezar la transformación? Al estudiar la experiencia de numerosos países, como Inglaterra y Estados Unidos, entre otros, se pudo establecer que lo principal era dar un vuelco al concepto mismo de la biblioteca, que tradicionalmente se había entendido como un depósito de libros.

Convertir la antigua biblioteca en un Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA), no sólo significaba dinamizar el espacio físico y dotarlo de materiales novedosos y atractivos, sino también reunir una diversidad de recursos educativos, con información actualizada que pudiera apoyar y articular las acciones que resultan de la implementación de un currículum escolar en permanente desarrollo.

Para esto, la colección, el equipo de trabajo y los servicios se transforman en promotores de un aprendizaje activo, que incentiva la producción de materiales educativos y se nutre de la participación de la comunidad. El CRA debe entregar una formación permanente a sus usuarios, desarro-llando sus habilidades de búsqueda, selección, evaluación y organización de la información. Sería iluso pensar que una

[1] *En Chile se denomina Educación Básica al período de enseñanza primaria. Es obligatorio dentro del sistema nacional de educación regular y comprende ocho grados de estudio, de 1º a 8º básico, desde los 6 a los 14 años de edad. La educación secundaria o media tiene carácter obligatorio desde el año 2003. Va de 1° a 4°, desde los 15 a los 18 años de edad.*

biblioteca puede proveer toda la información que los estudiantes y profesores necesitan, por lo tanto, la calidad de un CRA no puede medirse por el número de recursos que posee, sino por el apoyo que entregue a sus usuarios: en el proceso de aprendizaje de los alumnos y la diversificación de estrategias de enseñanza de los profesores.

Preparando el equipo...

Durante el año 2000 todos los establecimientos de secundaria recibieron la última parte de la colección para su nueva biblioteca, pero el vacío existente en la Educación Primaria influía en el uso que le daban los estudiantes a los recursos del CRA. Muchas veces, no sabían por dónde acercarse a este nuevo mundo que se les abría ante los ojos...

Esto motivó a estudiar la situación de las bibliotecas en Educación Primaria en todo Chile, indagando sobre la disponibilidad de recursos de aprendizaje o existencia de una biblioteca. Sólo alrededor del 35% de los establecimientos declaraba contar con algún tipo de biblioteca, que generalmente no cumplía con los requerimientos básicos de una buena colección, lo que claramente atentaba contra uno de los principios básicos de la reforma, la equidad e igualdad de oportunidades educativas. Esto llevó a ampliar el programa, abarcando el universo total de escuelas urbanas en la Educación Primaria y gracias a esto, durante el año 2006 se habrán implementado 1.575 CRA en Primaria y 1.631 en secundaria, lo que significa un inmenso logro para nuestro país.

El BiblioCRA escolar *es un programa de uso de la Biblioteca/CRA formado por un conjunto de 360 lecciones, similares a los peldaños de una escalera.*

Lectura e investigación: escalando con ayuda del CRA

Uno de los principales desafíos que ha surgido en la implementación de los CRA en Chile es la necesidad de educar a los niños y niñas como usuarios autónomos de la biblioteca y como individuos capaces de desarrollar la lectura, tanto en su dimensión de leer por placer, como en su utilización como medio de investigación y estudio, es decir, cultivar las habilidades lectoras y de información.

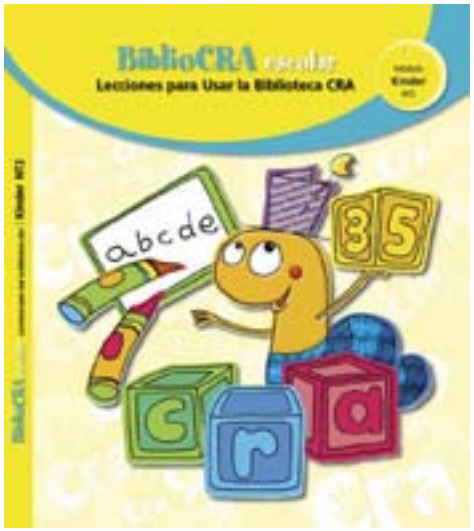
Para esto, se ha diseñado el ***BiblioCRA escolar***, un programa de uso de la Biblioteca/CRA, formado por un conjunto de 360 lecciones, similares a los peldaños de una escalera, que conduce progresivamente hacia el conocimiento.

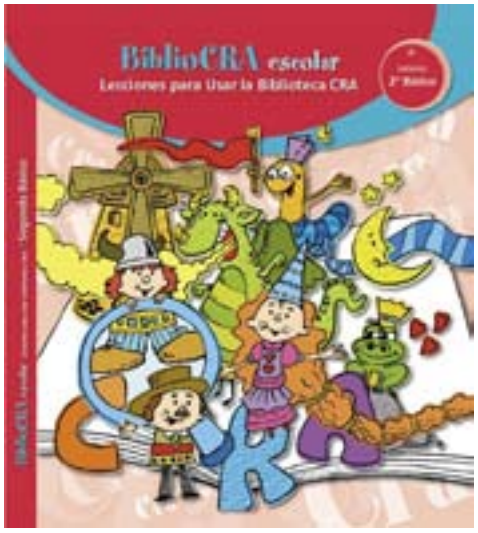
Las lecciones se dividen en los nueve niveles de la Educación Primaria, para el período que abarca desde los 6 hasta los 14 años, generando actividades de trabajo en forma individual y grupal, considerando una hora semanal por curso. Cada una de ellas tiene incorporadas implícita o explícitamente los contenidos curriculares de los programas educativos. En este método estructurado se objetivizan los aprendizajes esperados y se entregan orientaciones claras en relación al uso de los recursos de aprendizaje, para lograr una integración y articulación de estos objetivos pedagógicos con actividades entretenidas para los estudiantes. La tarea de los docentes y del Coordinador(a)/Encargado(a) de la Biblioteca Escolar/CRA será acompañar a los estudiantes año a año, mientras suben esta escalera, en una posibilidad concreta para poder trabajar con confianza, permitiendo un rendimiento académico de mejor calidad.

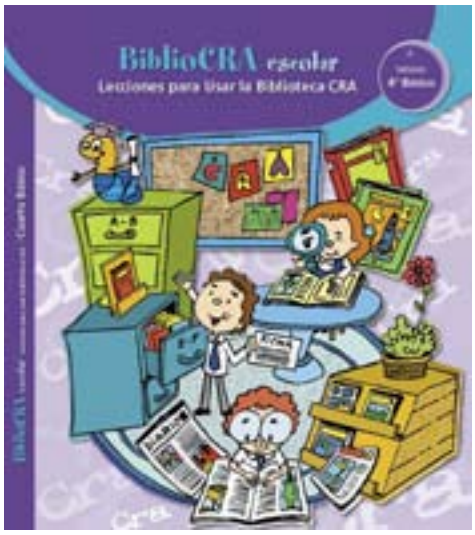
Como en toda escalada, lo más gratificante es la experiencia de quienes han logrado superar los obstáculos y llegar a la cumbre.

En la experiencia piloto realizada durante el año 2005 en algunos CRA de Santiago, estas lecciones llegaron a los profesores como un doble desafío. Por un lado, tenían ante ellos la oportunidad de trabajar con sus estudiantes unas habilidades vitales para desarrollarse de mejor manera en la sociedad de hoy, en forma entretenida y con recursos novedosos, pero también encontraron sus propias carencias en torno al tema. Entre ellas mencionaban su necesidad de aprender a usar los materiales del CRA para potenciar el proceso de enseñanza, conocer los elementos básicos para ubicar los recursos catalogados y usar diversas fuentes de información, como también su deseo de tener un mayor manejo en el trabajo colaborativo entre docentes.

Es que el tema va mucho más allá de la alfabetización digital, ya que el desarrollo de las habilidades de información, que necesariamente involucran a la lectura, consiste en el proceso completo: desde identificar la necesidad de información hasta poder comunicar los datos ya procesados por nuestra inteligencia. La tecnología es una fuente importantísima en el acceso a la información, pero por mucho que nos esforcemos en acortar la brecha digital, si no se toma el desafío







completo de enseñar a buscar, seleccionar, organizar y comunicar la información, habremos avanzado muy poco.

Esperamos que para este año 2006, en todas las escuelas de Chile donde existe un CRA, los Profesores, Coordinadores y Encargados de biblioteca, se comprometan a llevar adelante este proyecto, guiando a los estudiantes por esta escalada libre por el conocimiento. La motivación es un elemento vital en el ciclo del aprendizaje, marcando la diferencia entre un estudiante que logra llevar a cabo las tareas que le son encomendadas y otro que no puede proseguir. Esta motivación puede entregarse a través de la interacción del estudiante con el profesor o con sus pares, cuando de alguna manera le ayudan a identificar las dificultades, avances y objetivos. Según Williams (2001), dadas unas circunstancias favorables en el CRA, éste puede motivar el aprendizaje durante la actividad específica que se está llevando a cabo, pero también hacerla extensible a otras áreas de aprendizaje dentro de la escuela y la vida familiar.

De esta manera, el plan de lecciones *BiblioCRA escolar* será un medio para mostrar al profesor las múltiples actividades que se pueden generar para entregar los contenidos del currículum de manera novedosa, motivándolo a usar los recursos del CRA. Mientras que al estudiante le permitirá acercarse a otros libros, CD, videos, etc., en los cuales podrá descubrir la riqueza de la biblioteca, generando en él la necesidad de conocer nuevos materiales.

Los escaladores

Como en todo ascenso "a las alturas", lo más gratificante es la experiencia de quienes han logrado superar los obstáculos y llegar a la cumbre. Un estudiante del 5° año de Primaria (11 años) del Liceo San Jerónimo de Puente Alto (Santiago, Región Metropolitana) explica que el año 2005 fue especial para él, logró mejorar su conducta y ahora entiende "lo que es venir al colegio". Según nos cuenta, su experiencia con el CRA ha sido muy importante: "Tomé interés cuando inauguraron esta biblioteca, porque antes estaba fea. Y comencé a leer los libros y venía todos los días". No duda en hacer una recomendación a otros niños: "Les diría que vengan a leer, porque eso es interesante y uno aprende más. Hay algunos que leyendo han conocido casi todo el mundo". Y también hace una petición a los profesores: "Que a los niños que no les gusta leer, que les vayan exigiendo de a poquitito, que no fueran así tan exigentes, que leyeran, leyeran y después que ellos estén como agarrados de la moto empiecen a leer más".

Su voz nos recuerda que el ascenso hacia la lectura e investigación es un proceso zigzagueante, a veces riguroso, a veces amable y flexible, pero que siempre termina por sorprendernos y abrirnos a vistas fascinantes desde diversas cumbres.

Referencias

- Cox, Cristián (editor). *Políticas educacionales en el cambio de siglo. La reforma del sistema escolar de Chile*. Santiago, Editorial Universitaria, 2003.
- Cox, Cristián y Mekis, Constanza. "El Centro de Recursos para el Aprendizaje en la Reforma Educacional de Chile", en: *Integrando el Centro de Recursos para el Aprendizaje al Currículum, Seminario Internacional de Bibliotecarios Escolares*. Santiago de Chile, Octubre de 1999, págs. 15-34.
- MINEDUC. *La Biblioteca Escolar hacia un Centro de Recursos para el Aprendizaje CRA*. Santiago, 2003.
- Williams, Dorothy y Wavell, Caroline. *The Impact of the School Library Resource Centre on Learning. Library and Information commission Research Report 112*. Aberdeen, The Robert Gordon University for Resource, 2001.
- www.mineduc.cl/bibliotecascra

Ficha Técnica

AUTORA: Mekis M., Constanza. Coordinadora Bibliotecas Escolares/CRA Enseñanza Básica y Media. Ministerio de Educación de Chile.
ILUSTRACIONES: Corvalán, Loreto y Fernández, Juan José.
TÍTULO: *Las bibliotecas escolares en Chile: escalada al conocimiento.*

RESUMEN: La apuesta del Ministerio de Educación de Chile por sus bibliotecas escolares en los últimos años se ha hecho patente mediante la creación de nuevas bibliotecas y la transformación en Centros de Recursos para el Aprendizaje de las ya existentes. Para ayudar a los escolares a conocerlas y aprovecharlas mejor, se ha creado un programa de uso llamado *BiblioCRA escolar*, organizado en 360 lecciones escalonadas.

MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Educación / Aprendizaje / Latinoamérica.

Manuela Busto Fidalgo

El regalo

UNA EXPERIENCIA DE COLABORACIÓN ENTRE LA BIBLIOTECA PÚBLICA, LA ESCUELA Y LAS FAMILIAS DE CASTROPOL (ASTURIAS)

Cuando la oferta cultural en el entorno rural es escasa, la biblioteca pública se convierte en el centro de información de esa comunidad. Pero si además coincide que hay una colaboración entre biblioteca, escuela y familia a la hora de organizar actividades para despertar el interés por la lectura, educar la atención, fomentar la participación e incentivar la creatividad, entonces esas localidades nada tendrán que envidiar al medio urbano. Es lo que ocurrió en Castropol (Asturias) en torno a un libro titulado El regalo.

Un poco de historia…

La actividad que vamos a explicar no fue fruto de la casualidad, ni surgió de manera espontánea y misteriosa en uno de los preciosos atardeceres de la Ría del Eo, en la frontera gallego-asturiana. Hace años, cuando empezamos a plantearnos y cuestionarnos el papel que desempeñaba la Biblioteca Pública Municipal Menéndez Pelayo en su entorno, sus recursos y las estrategias a seguir para que ésta llegara a todos los habitantes del concejo de Castropol (Asturias), leímos —y esto sí fue por casualidad— unas palabras de Juan Carlos Onetti: "Mala cosa fomentar la afición a la lectura entre los niños, cuando los jóvenes lectores sean mayores estarán indefensos ante la vida que es ágrafa, analfabeta y audiovisual". Estas palabras fueron un revulsivo para nosotros, precisamente incrementando y extendiendo la afición a la lectura y a los libros, los niños y niñas de nuestro entorno rural estarían mucho mejor equipados para hacer frente a esa *triple A* que a menudo es la vida.

Situemos a nuestra biblioteca en su entorno geográfico. Castropol es un pequeño concejo del occidente de Asturias que no llega a los 5.000 habitantes, si bien esta cifra se incrementa notablemente en la época estival. Los recursos culturales son escasos y todavía el centro de la región —donde se concentra un alto porcentaje de la población asturiana y que disfruta

Creemos que las estrategias diseñadas para animar y propiciar la lectura deberían ser propuestas conjuntamente por bibliotecarios y educadores.

de la mayoría de las ofertas y equipamientos culturales— queda alejado de nuestro municipio. En este escenario de escasez de oferta cultural la biblioteca pública tiene y debe representar un papel fundamental en la dinamización de su entorno, convirtiéndose en un instrumento cultural, pedagógico y social que garantice el acceso a la información en plenas condiciones de igualdad y que ayude a superar las distintas "brechas" que los habitantes de las zonas rurales padecen en comparación con los que viven en entornos urbanos.

Este papel de la biblioteca como agente dinamizador de su entorno tiene su complemento en la labor que desde los centros escolares se viene realizando para fomentar y animar a los jóvenes a leer. Es en la colaboración biblioteca pública-escuela donde vemos el éxito de las actividades de promoción que se diseñan, así como la verdadera fuerza impulsora para que éstas tengan continuidad y puedan recoger los frutos en el futuro. Creemos que las estrategias diseñadas para animar y propiciar la lectura deberían ser propuestas conjuntamente por bibliotecarios y educadores. Fruto de estos planteamientos es la propuesta que presentamos a continuación y que aunó el esfuerzo tanto de la biblioteca pública como de la escuela rural, esfuerzo que se vio recompensado con la activa y entusiasta colaboración de toda la comunidad escolar.

Un buen *regalo*…

El punto de partida fue la elección del libro *El regalo* de Gabriela Keselman (La Galera, Barcelona, 1996). Se acercaban las fechas navideñas y antes de las vacaciones queríamos desarrollar una serie de actividades que, además de animar a la lectura, fomentaran el consumo responsable. Gestionamos la exhibición de una exposición basada en el mismo título y que, organizada por la Fundación Municipal de Cultura de Gijón,

contaba con la reproducción de las ilustraciones del libro. Habilitamos un horario especial para que los distintos grupos del Colegio Rural Agrupado de Castropol, constituido por varias escuelas unitarias rurales, pasaran por la biblioteca pública a contemplar la exposición y a participar en las diversas actividades complementarias programadas. Este era un punto fundamental para la participación: facilitar un tiempo dentro del horario lectivo para que aquellos niños y niñas que vivían en las parroquias rurales y que tenían más dificultad para acercarse por la biblioteca, lo pudieran hacer descubriendo muchos de ellos por primera vez que la "casa de los libros", como algún sorprendido la denominó, facilitaba libros para llevarse a casa y organizaba toda una serie de actividades.

Una de esas escuelas unitarias, la de Barres (Castropol), con ni-

ños y niñas de Educación Infantil, se adhirió rápidamente a la propuesta realizada desde la biblioteca municipal. El entusiasmo de su maestra Asunción Fernández Blanco pronto trascendió a los padres y madres que se movilizaron para acercar a los niños y niñas a la exposición de *El Regalo*.

Entre los objetivos de esta actividad, y estrechamente relacionados con el Proyecto Educativo del Centro, figuraban:

- En primer lugar, que los estudiantes conocieran la biblioteca pública municipal y sus servicios (relación con el entorno próximo).
- Implicar a las familias en la educación de los niños y las niñas (relación escuela-familia).
- Prestar atención a la lectura del cuento y participar en una actividad fuera del ámbito escolar (socialización).
- Expresar una experiencia personal oralmente y a través de la plástica.

El libro gigante

Tras realizar la visita y participar en las actividades propuestas, y dado el gran interés demostrado por los niños y niñas, la maestra propone en asamblea de clase la idea de elaborar un libro gigante en el taller de plástica. Se trata de partir de la historia de *El regalo* y tener en cuenta las actividades previas que habían desarrollado durante su visita. El objetivo es realizar un libro a partir de diferentes técnicas de expresión plástica, utilizando materiales reciclables y tratando de implicar a los niños y niñas y también a las familias en la aportación de dichos materiales. Se pretende que sea una actividad de lecto-escritura para escolares de 5 años, así como despertar el interés por el libro, por la biblioteca pública, la biblioteca escolar y el mensaje escrito como forma de comunicación y de expresión. Se intenta también hacer partícipes a las familias de la actividad y sobre todo mostrarles el mensaje que nos transmite el libro y hacerles reflexionar sobre el mismo.

Una vez realizadas las actividades previas se pasó a las de ejecución:

- *Plásticas:* pintar las páginas a esponja, colorear los dibujos, componer figuras en relieve con diferentes texturas para desarrollar el sentido del tacto, puntear, recortar, rasgar, pegar y modelar.
- *Lecto-escritoras:* reconocer letras del título, escribir con mayúsculas, leer textos y palabras conocidas, escribir el propio nombre.
- *Numeración:* seriar y numerar páginas.
- *Toma de decisiones en la asamblea de clase:* búsqueda de materiales, aporte de los mismos y elección de los seleccionados. Diseño y composición de las distintas partes del libro.

Por último, se proponen una serie de actividades complementarias: exposición del libro en la sala

El mensaje propuesto sirvió como reflexión colectiva, creándose un vínculo mayor entre los tres elementos del entorno implicados: biblioteca, escuela y familia.

infantil de la biblioteca pública municipal; préstamo individual a las familias adjuntándoles una libreta mensajera en la que se recogen las opiniones de padres y familiares, y actividades de lecto-escritura con los mensajes anotados en la libreta mensajera.

La temporalización de la actividad no se programa a priori, es decir, dura desde que surge la actividad con la exposición del cuento hasta que el libro está terminado, es expuesto en la biblioteca pública y pasa por los domicilios de todos los alumnos y alumnas que han participado, hasta que queda en la escuela como un ejemplar más del préstamo semanal en la biblioteca de aula.

Durante el desarrollo del proyecto se van introduciendo cambios

de ejecución práctica. Una vez terminado, tanto desde la escuela como desde las familias hicimos una valoración general de la actividad con unos resultados muy satisfactorios en el logro de los objetivos previstos. El mensaje propuesto llegó a las familias y sirvió como reflexión colectiva, creándose un vínculo mayor entre los tres elementos del entorno implicados: biblioteca pública, escuela pública y familia. Para muchas familias participar en esta actividad supuso una primera toma de contacto con la biblioteca pública y sus servicios, que derivó en una utilización posterior de la misma.

Una actividad que comenzó siendo un medio para presentar la biblioteca pública como un recurso más a su alcance, consiguió la implicación de toda la comunidad escolar de una manera muy activa y con una puesta en valor de los recursos con los que cuenta nuestro municipio.

Ficha Técnica

AUTORA: Busto Fidalgo, Manuela.
FOTOGRAFÍAS: Fernández Blanco, Asunción. Escuela de Barres (Castropol).
TÍTULO: *El regalo. Una experiencia de colaboración entre la biblioteca pública, la escuela y las familias de Castropol (Asturias).*
RESUMEN: En este artículo se describe una experiencia de animación a la lectura realizada en el Concejo de Castropol (Asturias) en la que colaboraron la biblioteca pública, las escuelas y las familias. A partir del libro titulado *El regalo* de Gabriela Keselman (La Galera, Barcelona, 1996) se desarrollaron varias estrategias para fomentar la lectura, la plástica, la creatividad y la participación de toda la comunicad escolar.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Bibliotecas Públicas / Actividades en las Bibliotecas / Lectura Recreativa / Cooperación Interbibliotecaria / Relación Biblioteca Escolar-Biblioteca Pública / Asturias.

Entrevista

por Isabel Beltrán Domínguez

Francisco Soto Alfaro

Bibliotecario escolar del Colegio Público D.ª Álvara Álvarez de Falces (Navarra)

"El día del libro es, desde hace casi dos décadas, la fiesta del colegio"

La extensa experiencia de Francisco Soto en la biblioteca escolar no le ha llevado a estancarse en sus ideas ni a vivir de las rentas en su trabajo cotidiano, más bien al contrario. Su último proyecto se basa en la lectura comprensiva de las TIC como camino para conocer mejor el mundo, para convertir la información en conocimiento.

¿Cómo empezaste en la biblioteca escolar?

El inicio, como para muchos compañeros, fue la literatura infantil y juvenil. Fui conociendo alguna obra que recomendaba a mis alumnos y alumnas. Pero tuve la suerte de que al llegar a este colegio recibimos una biblioteca formada por 1.000 ejemplares donados desde el Ministerio de Cultura con una excelente y cuidada selección. Su origen estaba en aquellas campañas sobre bibliotecas escolares que el ministerio organizó varios años en Ávila. El curso 1984/85 uno de los maestros del centro (José María Monge) había aceptado asistir. Se formó y además de traerse tan suculento fondo, nos contagió la ilusión de la empresa a la que nos enfrentó: formar una biblioteca escolar en nuestro centro y mantenerla viva con el esfuerzo de todos: maestros, alumnos y padres. El claustro aceptó y este fue el inicio de una experiencia que ha ido madurando y creciendo hasta hoy.

Cuando José María fue trasladado, yo quedé al frente de la biblioteca. Para entonces ya había asistido a varios de los Encuentros de Animadores del Libro Infantil y Juvenil que la Biblioteca Pública y el Seminario de Literatura organizaban en Guadalajara. Todo esto, junto con el entusiasta apoyo de Asun Maestro, encargada de la Biblioteca Pública de Falces, nos abrió una ventana maravillosa a este luminoso horizonte que nos ha permitido verdaderos momentos de placer individual y de gozos compartidos con lectores, alumnos, compañeros, padres...

¿Participa alguien más de la comunidad educativa?

Desde el principio, la tarea de "criar" nuestra biblioteca fue compartida por el Claustro de Profesores y Profesoras. Entonces era un Colegio de Preescolar y EGB. Hoy es un Colegio donde convivimos Educación Infantil, Primaria y Primer ciclo de ESO. Históricamente han participado todos los sectores: los alumnos de 6º, 7º y 8º entonces realizaron la ficha inicial de unos 1.500 volúmenes. Dos cursos después habían forrado unos 3.000 ejemplares. El objetivo no era simplemente sacar adelante las tareas materiales, sino utilizarlas como medio de formación en los procesos bibliotecarios y en la valoración del libro y su cuidado.

El profesorado inició desde el principio las tareas de promoción de la lectura: desde 1985/86, todos los grupos de alumnos acuden a una sesión semanal ("La Hora de la Biblioteca") acompañados por su tutor o tutora, o profesor de lengua. En ese tiempo se presentan libros, se comentan los leídos o se pone en práctica alguna estrategia de animación a la lectura. Cuando hemos ido incorporando programas de formación de usuarios o de lectura en la TIC, se han ido añadiendo a las tareas de esta sesión semanal bibliotecaria.

El equipo de biblioteca está formado por tres personas: Consuelo Barandalla, María Jesús Azcona y yo mismo. Entre los tres planificamos anualmente las tareas de mantenimiento del fondo, de las instalaciones, etc., prestamos la ayuda que nos solicita el resto de los compañeros, y les motivamos cuando hay que organizar las campañas de centro (Navidad, Semana del Libro alrededor del 23 de abril, etc.), aunque la planificación y ejecución de todas las tareas son responsabilidad de todo

"Ni se ha propuesto ni se ha asumido la biblioteca escolar como una apuesta de futuro, alternativa (al menos parcial) a los libros de texto".

el claustro. El equipo encargado de la biblioteca cuenta, oficialmente, con dos horas semanales de cada componente.

Los padres son una parte esencial en las actividades más "festivas" relacionadas con el día del libro: secundan nuestras llamadas (nos traen todos los libros escolares de su infancia que tienen en casa cuando el tema lo reclama, objetos de otras culturas recogidos en viajes, recomiendan libros en nuestros "vídeos de autoridades", y un largo etc.), pero sobre todo son nuestra caja de resonancia, el público fiel que nos visita en cada exposición, efemérides, actuación o cualquier otra "locura" con que pretendemos animar a leer más y mejor. Su presencia justifica los esfuerzos de hijos e hijas, nuestro alumnado, en "presentar más bonito" lo que hacen cotidianamente.

¿Está la biblioteca escolar integrada en el Proyecto Curricular?

Ya en el curso 1988/89 la Biblioteca se integró en el Plan de Centro, posteriormente en la Programación General Anual y en el Proyecto Educativo del Centro. Huelga decir que también en el Proyecto Curricular, puesto que la utilización de la Biblioteca para la lectura literaria y como fuente de información se deriva del propio Diseño Curricular Base y del desarrollo que el Gobierno de Navarra hizo en su momento.

¿Cuál es la colaboración con la Biblioteca Pública?

Ha ido dependiendo de las etapas por las que hemos pasado y de los bibliotecarios encargados de la pública. Hemos realizado conjuntamente visitas de autores, recogida de narraciones de los abuelos para formar un libro, concurso de dibujos para marcapáginas, etc. Pero la colaboración ininterrumpida ha sido en la organización de actividades alrededor del Día del Libro, coordinándolas y aportando cada parte su propuesta.

¿Cómo ves el panorama actual de las bibliotecas escolares?

En Navarra, que es lo que yo conozco, se acerca a la inexistencia. Hay experiencias aisladas. Hay algunas actividades de formación desde el Gobierno de Navarra. Hay publicaciones del mismo organismo sobre el tema. Pero la biblioteca escolar sigue siendo, en el mejor de los casos, un añadido, un apéndice al núcleo curricular. No se hizo la reforma metodológica en la LOGSE

de 1990 y corremos el riesgo de no hacerla en la LOE de 2006. Ni se ha propuesto ni se ha asumido la biblioteca escolar como una apuesta de futuro, alternativa (al menos parcial) a los libros de texto. Éstos siguen siendo la fuente de información que la escuela oferta al alumno, cuando son infinitamente más ricas, variadas y multiformes las que maneja en el exterior. Seguimos sin afrontar la lectura en las nuevas tecnologías (que ya van siendo viejas) y sin formar al alumnado para que pueda convertir la información en conocimiento.

¿Es la lectura, en su sentido más amplio, uno de vuestros objetivos más importantes?

Por supuesto. La lectura comprensiva como el camino para conocer mejor el mundo. Como la hoja de ruta para convertir la información en conocimiento de una manera pausada, estructurada, personal, mediante el esfuerzo... Da igual que hablemos de conocer los sueños de la humanidad plasmados a través de la belleza por los escritores o de conocer los hechos que suceden o han sucedido realmente en el mundo. Da igual hablar de leer en libros de papel, en libros electrónicos, en hipertextos o en *messenger*. Da igual hablar de leer palabras, imágenes, textos o spots publicitarios. Siempre estamos hablando de lo mismo: traducir el mundo percibido a conocimientos íntimos, propios, que forman parte de la maduración de la persona.

¿Has encontrado la fórmula para animar a leer?

No. Pero sí tengo una cosa clara: llevar un cuentacuentos a la biblioteca, regalar marcapáginas o pegatinas, hacer fiestas, una chocolatada en la biblioteca, juegos... no animan a leer. Mientras sean sólo momentos aislados, con finalidad en sí mismos, serán muy divertidos y placenteros, pero no fomentan, precisamente, el placer de leer.

El placer por la lectura se consigue leyendo lo que te gusta. Y leer cuesta esfuerzo, algo que se está alejando de los gustos imperantes en nuestra sociedad. Esa es la tarea del bibliotecario: conocer la literatura infantil o juvenil y conocer a los alumnos y alumnas, proporcionando sistemáticamente ocasiones en que se produzca un encuentro agradable entre ambos. Las técnicas o fórmulas pueden ser tan variadas como las que hay publicadas o se practican. Pero funcionarán cuando se adecuen al fondo propuesto y al destinatario que tenemos enfrente.

Háblanos del Día del Libro...

El día del libro es, desde hace casi dos décadas, la fiesta del colegio. Cada año se fija un tema y sobre el mismo giran las actividades, diferentes cada curso escolar. Siempre con unas dinámicas que se mantienen: lectura de un listado de fondos, expresión de lo leído (escribir, dibujar, crear, etc.) y actividad lúdica. Por ejemplo: “Los cómics son tebeos” supuso una actualización de nuestros fondos al respecto, propuesta de lectura de cómics,

"Seguimos mirando al futuro con esperanza, pero con intranquilidad por el papel de las bibliotecas escolares en nueva reforma educativa".

creación de cómics que se expusieron en los pasillos y exposición de ejemplares antiguos aportados por las familias.

Otro año se centró en "Los libros también dan miedo". Narraciones de miedo. Propuesta de libros, escritura de narraciones de fantasmas, vampiros, etc., tareas de desdramatización del tema de los miedos, representación de cuentos de miedo por la Compañía PIS-PIS, un grupo local. El plato fuerte fueron una serie de actividades preparadas por los alumnos mayores.

Este curso 2005/06 el tema elegido ha sido "Libros de arte", y el objetivo propuesto es trabajar la amistad y las relaciones interpersonales a través del arte europeo y de distintas culturas.

Tenéis un proyecto didáctico de Formación de Usuarios ¿nos puedes contar algo?

Sí. Surgió en el curso 96/97. Tras revisar el currículo oficial vigente comprobamos la presencia tan fundamental y tan poco asumida que tenía la biblioteca. Nos planteamos entonces conocer algo más sobre gestión bibliotecaria (todo el claustro se inició en la utilización de la CDU y del ABIES), recursos bibliográficos y la formación de alumnos como usuarios de la biblioteca. Tuvimos unos profesores de lujo, gestionados por el Centro de Apoyo al Profesorado de Tafalla, dependiente del Gobierno de Navarra. Gracias a la citada información reorganizamos los fondos e iniciamos una tarea de reequilibrar ficción y conocimientos, informatizamos los fondos gracias a dos objetores durante el verano, y elaboramos una Unidad Didáctica que se aplica en todos los ciclos desde Educación Infantil hasta ESO. En todos se trabajan tres bloques: Estudio de las fuentes de información, Búsqueda y manejo de la información y Utilización de los materiales. Hay actividades y materiales diseñados para ellos. Tras todo ello, cada grupo de alumnos realiza un trabajo de investigación en la biblioteca, sobre un contenido curricular y aplicando lo aprendido sobre la biblioteca. Esta unidad se está revisando este curso 2005/06.

Se puede encontrar más información en la publicación que el Gobierno de Navarra hizo con la Unidad Didáctica completa, en

un número de la serie verde de Blitz, Ratón de Biblioteca, titulado: *La formación de Usuarios y el uso de la información. Una experiencia didáctica en la Biblioteca del Colegio Público de Falces*, Pamplona, 2005.

¿Cuál es el próximo proyecto?

Desde el curso pasado estamos embarcados en la lectura comprensiva en las TIC. Tratamos de aprender a leer comprensivamente y con sentido crítico en la web y en los soportes electrónicos, teniendo en cuenta la estructura textual no lineal propia que tiene el hipertexto. Para iniciar tan sugestiva e ingente tarea, hemos ideado una Biblioteca Virtual, localizada físicamente en los ordenadores de la Biblioteca Escolar (con lo que tratamos de unificar todas las fuentes de información) pero que puede ser consultada desde todos los ordenadores en red del centro y que esperamos pasar pronto a la web.

La dotación informática de la Biblioteca Escolar y Virtual (5 ordenadores más el de gestión, escáner e impresora, todo en red) lo hemos conseguido gracias a la ayuda que el MEC nos concedió en el Concurso Nacional de Proyectos y Mejora de las Bibliotecas Escolares en la convocatoria de 2004.

Como podéis ver, seguimos mirando al futuro con esperanza, como es nuestra obligación de docentes, pero con intranquilidad. La que nos produce el no saber si la próxima reforma educativa que se avecina planteará la biblioteca escolar como el núcleo educativo de un centro escolar, fuente de información y de formación frente a las nuevas realidades y exigencias de la sociedad de los años próximos. Deseamos una alternativa metodológica a la actual, con la motivación, la formación y los medios adecuados para una función de tamaña importancia. Seguiremos esperando. De lo contrario, otra vez se habrá promulgado una ley cuya única virtualidad será el proporcionar más trabajo a los historiadores de la Educación.

Ficha Técnica

AUTORA: Beltrán Domínguez, Isabel.
FOTOGRAFÍAS: Colegio Público D.ª Álvara Álvarez de Falces (Navarra).
TÍTULO: *"El día del libro es, desde hace casi dos décadas, la fiesta del colegio". Entrevista a Francisco Soto Alfaro. Bibliotecario escolar del Colegio Público D.ª Álvara Álvarez de Falces (Navarra).*
RESUMEN: Francisco Soto nos comenta su experiencia y dedicación a la biblioteca escolar del Colegio Público de Falces. Sus alumnos, de Infantil, Primaria y primer ciclo de la ESO acuden cada semana a la biblioteca para participar en sesiones de promoción lectora. Desde hace dos décadas, el Día del libro es la fiesta del colegio, donde padres, alumnos y profesores conviven en un ambiente festivo y cultural. La creación de una biblioteca virtual es uno de sus últimos proyectos.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Bibliotecarios / Entrevistas.

Kepa Osoro Iturbe
Especialista en bibliotecas escolares

Matices *antes de partir*

Cómo planificar la puesta en marcha de una biblioteca escolar

Cuando en un centro se comienzan a dar pasos medianamente decididos —aunque dubitativos e irregularmente entusiastas— para poner en marcha la biblioteca escolar, el claustro tendrá que ser estratégico en su trabajo. Una labor tan compleja y trascendental como ésta requiere de una planificación minuciosa y de una dosificación no sólo de las energías sino también de las ilusiones.

Será fundamental que se parta de un análisis de la situación actual: qué tenemos, qué hacemos con ello y para qué. Sugerimos un abanico de preguntas que el claustro, de modo colegiado, democrático y honesto, habrá de responder antes de comenzar a encajar piezas, distribuir responsabilidades y priorizar intervenciones y objetivos.

1. **¿Quiénes diseñarán el proyecto?**
   ¿El equipo directivo? ¿La Comisión de Coordinación Pedagógica? ¿El Seminario de Biblioteca, Literatura Infantil y Lectura?

2. **¿Qué biblioteca queremos poner en marcha?**
   a) ¿Biblioteca como sala de estudio y lectura silenciosa?
   b) ¿Biblioteca para sacar libros que se trabajarán en el aula?
   c) ¿Biblioteca viva como centro de recursos y eje del desarrollo curricular?

3. **¿Cómo se articulará la integración de la Biblioteca Escolar en el Centro?**
   ¿Proyecto Educativo del Centro? ¿Proyecto Curricular del Centro? ¿Proyecto Curricular de Etapa? ¿Proyectos de Nivel? ¿Programaciones de Aula?

4. **¿Para qué queremos la biblioteca?, ¿para qué la vamos a utilizar?**
   ¿Estudiar? ¿Investigar? ¿Ampliar los recursos del profesorado? ¿Diversificar las fuentes de aprendizaje? ¿Leer libremente? ¿Como taller de expresión, creatividad y pluralidad?

5. **¿Qué posibilidades didácticas vemos en la Biblioteca Escolar?**
   ¿Creación de materiales didácticos? ¿Asesorar en el uso didáctico de los MMRR? ¿Proyectos Documentales Integrados? ¿Punto de encuentro para el intercambio de experiencias y la investigación?...

6. **¿Qué estructuras organizativas montaremos para que la Biblioteca Escolar funcione bien?**
   Bibliotecario, Equipo de maestros, Equipo de alumnos, Equipo de padres, Equipo de Sectores Colaboradores, Monitor del Ayuntamiento, etc.

7. **¿Estamos dispuestos a asumir los cambios que conlleva desarrollar la Biblioteca Escolar?**
   - En el papel del maestro.
   - En el papel de los alumnos.
   - En las relaciones profesor-alumnos.
   - En las relaciones alumno-alumno.
   - En las didácticas.

8. **¿Qué dimensiones tendrá?**
   Los tamaños, en este caso, importan y mucho.

9. **¿A quién irá dirigida?**
   ¿Sólo profesores y alumnos? ¿O también para padres y otros miembros de la comunidad educativa?

10. **¿Qué materiales y recursos tendrá la Biblioteca Escolar?**
    ¿Bibliográficos y no bibliográficos? ¿Electrónicos? ¿Plásticos? ¿Otros?

11. **¿Qué características tendrá nuestro fondo?**
    ¿Equilibrado, actualizado, adecuado a los diferentes tramos de edad, a los diversos usuarios y a las distintas necesidades y ritmos?

12. **¿Quién se encargará de su funcionamiento día a día?**
    ¿El bibliotecario? ¿Cada profesor con su grupo de clase? ¿El equipo de biblioteca?

13. **¿Quién la dinamizará?**
    Todos, todos, todos los profesores (no sólo los tutores y no sólo los de Lengua).

14. **¿Qué tipo de mobiliario tendremos?**
    ¿Cómodo, adecuado en formas y tamaños a los diferentes usuarios, flexible, móvil?

15. **¿Y las condiciones ambientales?**
¿Luz? ¿Climatización? ¿Decoración? ¿Accesibilidad? ¿Señalización? (¿Adecuada? ¿Dinámica? ¿Clara?)

16. **¿Tendremos servicio de préstamo?**
¿Para quién? ¿Cómo? ¿Quién lo gestionará?

17. **¿Habrá sitio para las Tecnologías Avanzadas? ¿Cuáles? ¿Para qué?**
Ordenadores, Internet, lectura en soporte electrónico...

18. **¿Diseñaremos un horario equilibrado y realista?**
¿Garantizaremos que todos los grupos de clase vayan al menos una vez a la semana a la biblioteca? ¿O diseñaremos un horario más flexible?

19. **¿Qué actividades llevaremos a cabo en la biblioteca?**
¿Animación a la lectura y escritura, talleres, investigación, estudio, lectura libre, exposiciones didácticas, boletines informativos, creación de dossieres informativos...?

20. **¿Diseñaremos un Plan de Formación de Usuarios?**
¿Responsable? ¿Tipología? ¿Periodicidad? ¿Para quién?

21. **¿Contaremos con un presupuesto?**
¿Qué origen tendrá? ¿Con qué periodicidad?

22. **¿Quién hará la adquisición de fondos? ¿Con qué criterios?**
¿Equipo Directivo? ¿CCP? ¿Bibliotecario? ¿Seminario? ¡¡¡ Todos !!!

23. **¿Quién clasificará y catalogará los fondos? ¿Cómo?**
¿Equipo de biblioteca? ¿CDU, Dewey...? ¿Tipos de catálogos y de fichas?

24. **¿Estará la biblioteca automatizada? ¿Qué tipo? ¿Qué extensión?**
¿Informática? ¿On line? ¿Todos los fondos, sólo algunos, ninguno?

25. **¿Diseñaremos plan de colaboración con la Biblioteca Pública? ¿Para qué?**
¿Intercambio de materiales y experiencias? ¿Complementar esfuerzos y funciones?...

El análisis de todas estas preguntas —que podrán ser contestadas inicialmente de modo individual, luego discutidas en equipos de ciclo y, finalmente, debatidas en claustro— condicionará el desarrollo de todo el proyecto.

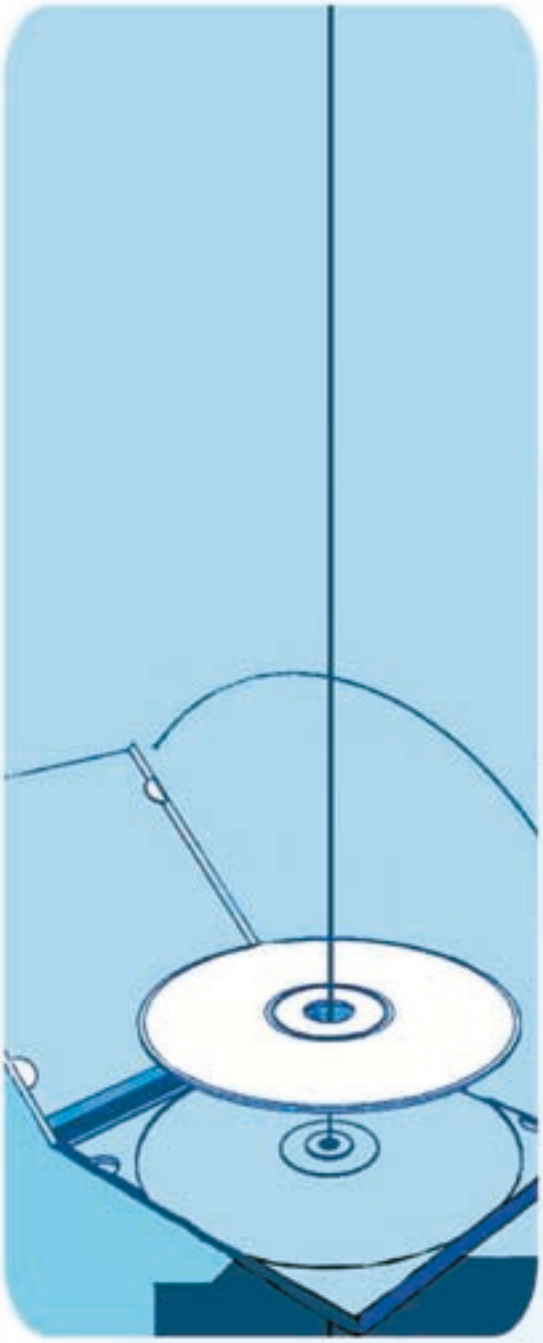
Ficha Técnica

AUTOR: Osoro Iturbe, Kepa.
FOTOGRAFÍAS: Biblioteca de Nueva Creación del Colegio Público Miramontes (Azuaga, Badajoz).
TÍTULO: *Matices antes de partir. Cómo planificar la puesta en marcha de una biblioteca escolar.*
RESUMEN: Antes de comenzar el proyecto del lanzamiento de una biblioteca escolar resulta necesario que el claustro de profesores reflexione a fondo sobre las cuestiones esenciales para su planificación. El autor de este artículo plantea 25 preguntas sobre los más variados aspectos del funcionamiento de cualquier biblioteca escolar. Cada una de esas 25 preguntas tiene, a su vez, otras cuestiones complementarias que se convierten en verdaderas pistas que pueden conducir hacia un sólido proyecto de biblioteca escolar.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Planes, Programas, Proyectos / Modelo de Biblioteca Escolar / Proceso de Creación de una Biblioteca Escolar.

Revista sobre **documentación,** bibliotecas y nuevas tecnologías de la **información**

EL PROFESIONAL DE LA INFORMACIÓN es una revista bimestral dirigida a los que trabajan en cualquier tarea relacionada con la adquisición, tratamiento documental o informático, almacenamiento y difusión de datos y documentos, así como en diseño de sistemas de información y en la enseñanza de todas estas técnicas.

Leer EPI es la forma idónea de estar al día sobre el mundo de la información y de conocer cuáles son los cambios más significativos que se van produciendo. EPI añade antecedentes e información de fondo sobre las noticias para situarlas en su contexto o compararlas. Incluye comentarios y analiza tendencias.



El profesional de la **información**

Temas habituales

- Mercado de la información: estadísticas, aspectos legales, políticas, empresas, productos y servicios
- Recursos informativos en las redes
- Sistemas de información
- Internet, multimedia y soportes ópticos
- Gestión del conocimiento
- Lenguajes documentales
- Bibliotecas

DIRIGIDA POR:
Tomás Baiget
Pedro Hípola

PUBLICIDAD:
Mari-Carmen Marcos
publici@elprofesionaldelainformacion.com

REDACCIÓN:
epi@elprofesionaldelainformacion.com
Apartado 32.280. 08080 Barcelona

SUSCRIPCIONES
http://www.elprofesionaldelainformacion.com/suscripciones.html
suscripciones@elprofesionaldelainformacion.com
Apartado 32.280. 08080 Barcelona
Teléfono de atención al suscriptor: +34 609 352 954

José Manuel García Catalán

Biblioteca de la Fundación ESTEMA (Paterna, Valencia)

¿Silencio en la biblioteca universitaria? ¿Y dónde dejamos los tan variados sonidos de teléfonos móviles, los taconeos de alguna que otra usuaria, los portazos, los saludos efusivos, los tarareos musicales y hasta los ronquidos? ¿Existen métodos de administración del silencio que resulten realmente eficaces? A lo mejor sí…

El problema de la *administración del silencio* en la biblioteca universitaria

¡Un poquito de por favor!

— Mamá, mamá, ya sé qué quiero ser de mayor…

— Déjame adivinar, cariño: ¿bombero, o astronauta?

— No, No. De mayor quiero ser bibliotecario.

— ¿??!!! ¿Cómo? ¿No prefieres ser artista, o fontanero, o cualquier otra cosa?

— Mamá, parece que no te gusta mi elección…

— No cariño, no es que no me guste. Es que si se te haces bibliotecario, tendrás una responsabilidad muy grande y muy poco valorada…

— ¡AH SÍ! ¿Cuál?

— SERÁS "CONSEGUIDOR" DEL SILENCIO EN LA BIBLIOTECA…

Sirva este fragmento de una posible conversación familiar para introducir mis opiniones y reflexiones sobre un problema de muchas personas que trabajamos en el sector de las bibliotecas universitarias (sí, también tienen libros almacenados en estanterías, pero allí no se venden: eso son tiendas y se llaman librerías).

Hasta hace relativamente poco tiempo (el siglo pasado, casi nada) esta profesión estaba "copada" por mujeres, pues incluso en convenios colectivos y catálogos profesionales se referían al puesto sólo en femenino, "bibliotecaria". Hoy día se ha convertido en una profesión igualitaria donde las haya, y no sólo en el ámbito del género masculino o femenino, sino en la repercusión que tienen los problemas que surgen a quienes se dedican a esta labor, que otros compañer@s intentan ayudar a solucionar de manera altruista y solidaria.

De ese afán altruista surge esta intervención, porque de un tiempo a esta parte, en las bibliotecas universitarias, y me imagino que en bibliotecas de otros ámbitos también, ha surgido un asunto que parece tener difícil solución: el silencio en las bibliotecas universitarias, o mejor dicho, la falta de un silencio que facilite el estudio en las mismas, razón primordial de su existencia (¿o sólo son depósitos de libros objeto de préstamo domiciliario, para que los puedan fotocopiar a placer?).

La evolución histórica hace que queden lejanos aquellos días en que las salas de estudio de las bibliotecas monásticas eran el "santasanctorum" del silencio, donde sesudos pensadores y afanosos monjes hacían acopio de los conocimientos que anteriores sesudos pensadores habían volcado en las páginas de los libros depositados en recónditos almacenes, y los copiaban y difundían (como se plantea de manera magistral en *El nombre de la rosa* de Umberto Eco).

¿Serían los *domini canes*, los dominicos, que ejercían la labor de jueces de la Inquisición, los precursores de la actual Sociedad General de Autores…? Porque ya se sabe, "copiar a uno es plagio, pero copiar a varios es creatividad".

En la actualidad, se detecta una utilización cíclica de las bibliotecas universitarias, con diferencias notables entre las épocas en las que acuden estudiantes asiduos (las famosas ratas de biblioteca), y las épocas de exámenes, donde se está llegando a implantar un sistema de *after hours*, o "biblioteca abierta 24 horas" (¿quién puede estudiar logaritmos, o derecho romano, o cualquier cosa, a las 4 de la mañana?).

Como decía aquel, "cada maestrillo tiene su librillo", así que me voy a referir en mis reflexiones al caso del Servicio de Documentación (SDOC) de la Fundación ESTEMA, y de su biblioteca, en particular. Esta Fundación es una

entidad privada dedicada a la enseñanza universitaria y cursos de postgrado, que imparte Licenciaturas y Diplomaturas en Administración y Dirección de Empresas, Turismo, Derecho, Traducción e Interpretación, etc. Está ubicada en el Parque Tecnológico de Paterna (Valencia), y sus titulaciones están homologadas por la Universidad Miguel Hernández de Elche.

La población usuaria del SDOC de ESTEMA es diversa: alumnos, antiguos alumnos, personal docente y personal no docente (con edades y comportamientos también diversos). Al ser una entidad privada, la idiosincrasia de esta "comunidad del sotanillo" (porque el SDOC está en la planta semisótano del edificio) es muy particular, y se aplica de manera muy determinante el concepto de "atención al cliente", con los aspectos mercantilistas que podemos imaginar (los repetidores, por ejemplo, son una fuente de financiación muy importante para la empresa, ya que a mayor número de repeticiones se produce un mayor aumento de su contribución a la cuenta de resultados).

El uso que se hace del SDOC, y de su Sala de Estudio, presenta esos ciclos tipo yo-yó a los que nos referíamos antes, y que podríamos concretar en tres categorías:

- Ciclo punta: hay exámenes = ***A REBOSAR***. Contamos con 140 puestos de estudio, que en este ciclo llegan a convertirse en "sillas calientes" (en cuanto se levanta un usuario, otro ocupa su lugar).

- Ciclo normal: no hay exámenes = ***Los asiduos*** (los sesudos). Un gusto para los sentidos. Los usuarios usan los medios disponibles a su conveniencia y sin agobios, y el personal del SDOC trabaja en lo suyo: gestionar la información.

- Ciclo valle: vacaciones o fechas en las que los alumnos consideran que como hay puentes antes o después, pues para qué = ***No vienen ni las ranas***. Los usuarios brillan por su ausencia, y nosotros aprovechamos para hacer inventario, y recargar las pilas mentales preparándonos para los ciclos punta.

La Sala de nuestra biblioteca está dividida en dos zonas, separadas por una mampara acristalada con aislante acústico. Tenemos una zona destinada al estudio individual donde las mesas tienen unas mamparas de separación entre puestos (donde no se permite hablar en absoluto), y una zona de trabajo en común, donde se permite hablar bajito. El horario de apertura es amplio, desde las 9 de la

mañana hasta las 21 horas, de manera ininterrumpida, de lunes a viernes, aunque no hay horario extraordinario durante las épocas de exámenes.

Cuando se determinó la existencia de dos zonas diferenciadas, la de estudio individual, y la de trabajo en equipo, nuestra intención era adecuar el espacio a las necesidades de los usuarios, y por ello se permitía hablar pero bajito, en un tono de voz que no moleste a los demás, en la zona más amplia de la biblioteca, haciendo posible el trabajo en común, las explicaciones de unos estudiantes a otros, de profesores a estudiantes… Una zona muy viva, en resumen.

estudiantes, esa disposición "ideal" fue adaptándose a los nuevos tiempos, y se ha hecho necesario introducir un nuevo concepto: la administración del silencio. Y algunos se preguntarán qué es eso. Pues tan simple como que en múltiples ocasiones el personal del SDOC tiene que llamar la atención a los usuarios (estudiantes universitarios, estudiantes de postgrado —que ya son más mayorcitos aún si cabe— e incluso profesores) para que se comporten adecuadamente en una zona destinada a facilitar el estudio y la asimilación de los conocimientos, pero no para comentar los últimos resultados deportivos, ni lo rica (o rico) que está el bombón que acaba de entrar, o

En esta zona los alumnos disponen también de terminales de ordenador, bien para consulta de los fondos documentales a través de OPAC, bien para realización de trabajos o consulta a bases de datos jurídicas, bien para acceso a Internet. Asimismo, encontramos la Hemeroteca (periódicos, revistas técnicas, boletines, etc.) y la Videoteca (con televisiones y vídeos, para consultar cintas VHS con películas en versión original con subtítulos en inglés).

Con el paso del tiempo, y la evolución de las nuevas generaciones de

contar el último chiste que circula por Internet, ni lo "ideal" que te quedan esos zapatos oye…

Haciendo un inciso, podríamos entrar en el análisis del por qué se producen estas situaciones "inadecuadas", motivo de otro artículo. ¿Falta de costumbre de uso de la biblioteca, con un mal uso de los medios? Podría ser, porque es notable la deficiencia que sufren las bibliotecas escolares y de instituto, así como las bibliotecas públicas y municipales, tanto en lo que se refiere a medios materiales como a recursos humanos (y aquí podríamos

comenzar otro artículo, acerca de la subcontratación a la que se ven sometidos muchos profesionales).

Se abre así un nuevo campo profesional, el de "conseguidor del silencio en la biblioteca". Porque a la cualificación profesional de especialista en información (empaparte de información que nos llega en soportes diversos, gestionarla de manera rápida y eficiente, lograr que puedan utilizarla personas que necesitan algo pero no saben cómo conseguirlo… y a veces tampoco saben qué…, y todo ello presidido por una imagen impecable) se añade la necesidad de mantener el orden en la Sala de estudio: no se puede hablar, ni fumar, ni comer, ni poner los pies encima de la mesa, ni sentarse encima de la mesa, ni encima de los muslos del compañero, ni de la compañera, ni…

Todas estas "nuevas cualidades" no sólo no se enseñan durante los estudios de Biblioteconomía y Documentación, sino que también tienen que ver con la personalidad del profesional que se ve en la obligación ética y práctica de realizarlas. La soltura, o mano izquierda, da muchas veces mejores resultados que el estricto cumplimiento de la normativa. En la Biblioteca de nuestro centro usamos muuuuuuuucho este sistema, menos ortodoxo, pero mucho más agradable, y con unos resultados a veces positivos. En los casos que no resultan, sólo nos queda aguantar marea, y hacer uso de las medidas disciplinarias que contempla el reglamento interno del Centro.

Un denominador común a los métodos que más utilizamos es que siempre intentamos socavar el punto que para la mayoría de nuestros usuarios/clientes tiene mayor importancia: la imagen, el qué dirán, el soy estupend@ y todos me adoran. ¿Cómo? Haciéndolo volver a la madre tierra, y poner en solfa los métodos que utilizan para llamar la atención. Siempre hay que dejar muy claro que somos unos profesionales en el ejercicio de nuestro cargo, con una personalidad fuerte, sin dejar que el sistema del "colega enrollao" nos supere, haciendo notar que nuestra función allí es solucionar necesidades de formación, ayudarles en sus estudios, y no es tener que llamarles la atención cada dos por tres para que se comporten adecuadamente como si fueran niños chicos (cuando llega Navidad, piensas que Herodes se dejó un par de ellos…, aunque no hay que perder de vista a los padres de las criaturas, que cuando los conoces llegas a apreciar a los hijos…).

Estas medidas se usan de manera muy continuada durante las épocas de exámenes, cuando el nerviosismo les invade (normal, lo de la cigarra y la hormiga: no se puede conseguir en 4 días lo que no has logrado en 4 meses). La utilización de "la mano izquierda", con una sonrisa, consigue afianzar la idea de que hay un sitio para cada cosa y un lugar para cada actitud, con mejores resultados que la aplicación estricta de la norma coercitiva.

Algunos de nuestros métodos:

- **El spray**: Cuando comienza a elevarse el murmullo generalizado y se convierte en algo cercano a la zona de venta de frutas y verduras de cualquier mercado, utilizamos el spray: CHIIIISSSSSSSSSS. Primero generalizado, luego añadiendo la "mirada asesina personalizada" (sí, te estoy haciendo "chiiiissss" a ti, chati, pero no para ligar), y luego más directo, incluso llegando a manifestar en voz lo suficiente audible una frase tipo "se me va a acabar el spray y voy a tener que usar el matamoscas".

- **El sistema deportivo**: Como en el fútbol, que eso sí lo entienden todos. Primero, amonestación verbal (nos acercamos a la mesa, nos ponemos cerquita de la orejita del infractor reincidente, que ha sobrevivido al spray y le decimos bajito "si sigues así, te vas a tener que ir, al bar, como muy cerca"). Si no surte efecto, "tarjeta amarilla" (nos volvemos a acercar, esta vez con cara de pocos amigos, y le decimos menos bajito y no en la oreja "a la próxima te piras"). Finalmente, llega la "tarjeta roja", cuando le invitamos "amablemente" a abandonar el "recinto de juego", y ya no lo decimos bajito, sino que nos invade la crispación y en ocasiones se nos calienta la lengua y halaaaaaa…

- **La mirada asesina**: Este método se puede usar sólo o en combinación

La soltura, o mano izquierda, da muchas veces mejores resultados que el estricto cumplimiento de la normativa.

con alguno de los anteriores. Mi compañera de trabajo, responsable de "cuidar" la Sala por las tardes, lo aplica bajándose un poquito las gafas y mirando por encima de ellas, o por encima del ordenador, de manera que se aprecia la fina ranura que separa las pestañas y por la que se transmite una mirada asesina dirigida especialmente hacia alguien que sabe perfectamente quién es. En mi caso, me levanto de la silla, me cruzo de brazos, me quito las gafas y miro con mucho descaro hacia el personaje, hasta que se da cuenta y deja de charlar. Siempre se dan cuenta, porque saben perfectamente lo que están haciendo, bien o mal.

- **La invitación a comer**: Los alumnos que tienen exámenes gastan muchas energías, por lo que cuando se acerca la hora de comer están ya en un estado de ansiedad tal que no pueden sujetar la lengua, y les indicamos que "casi mejor que os vais a comer y luego os echáis una siestecita, ¿no?" Se debe realzar el efecto imperativo del "no", para que se note que todos estamos cansados, algunos más que otros, y las ganas que tenemos de… descansar.

En general, estos (y otros menos habituales) métodos que usamos obtienen buenos resultados, y un efecto acumulativo que nos ayuda para el futuro, y así no tenemos que repetir las cosas, y sólo con la "mirada asesina" ya no hay que insistir. También, con el tiempo, se va creando una cierta relación de confianza que evita el uso de estas técnicas a alumnos de cursos superiores, pues van haciéndose más responsables y es menos necesario recordarles dónde están.

Cuando es preciso usar estas técnicas con alumnos de postgrado, personas más adultas, que ya están insertas en el mundo laboral, nos andamos con menos finuras, y les indicamos que "así no vamos bien, caballero, ni así ni aquí, por favor", y rápidamente se alcanza el punto correcto.

En todos los casos, intentamos hacer ver a la persona que infringe alguna de las normas de uso del SDOC, que no hay obligación ninguna de estar allí, pero si están es imprescindible respetar los derechos de los demás, por lo que si otras personas desean estar en silencio y así se lo hacen notar, deben hacerlo sin ninguna acritud ni actitud negativa, o bien utilizar otra zona del edificio. Como decía alguien, la libertad bien entendida empieza por uno mismo, y mi libertad termina donde empieza la de las otras personas, sin caer en el libertinaje (¡líbrenos, Señor!).

Para terminar, y sin ánimo de querer elaborar una lista exhaustiva, paso a enumerar algunas de las causas que rompen el silencio "natural" de nuestra biblioteca:

1. **El teléfono móvil**. Número 1 de la lista de amenazas, sin discusión. Cuando entran en la Sala de la

biblioteca, rara es la vez que no suena alguna llamada intempestiva, y claro, carreras hasta la puerta, búsqueda frenética en el fondo del "pedazo" de bolso hasta que llegas al teléfono, sonidos a cuál más extravagante (¡QUÉ PASA NENG!, ¡GROUARRGH!, la música de moda en el polifónico a todo volumen que parece los Rolling en concierto…).

En algunos casos se disculpan y les rogamos que la próxima vez, LEAN EL CARTEL QUE ESTÁ EN LA PUERTA POR EL LADO DE FUERA, y apaguen el teléfono ANTES de entrar. En otros casos (los menos), usamos la mano izquierda famosa, en forma de comentario en voz alta: "Otro con un zapatófono que no tiene vibrador", "¿eres médico, bombero o estás a la espera de un riñón?" (tuvimos un caso de espera de transplante, y estaba autorizado a tenerlo encendido, faltaría más), etc.

2. **Los tacones**. La moda les lleva de cabeza, sobre todo a las chicas: usan botas, zapatos, con tacones de aguja o no, pero sonoros siempre. Algunas de ellas son conscientes de las molestias que provocan, levantan el tacón y entran de puntillas, logrando un efecto gracioso tipo bailarina de ballet que agradecemos mucho. En el otro lado de la balanza están las que entran haciendo ruido cual jaca jerezana… "¿y qué pasa, no voy a ir descalza?". Claro que no, corazón, descalza no, pero haciendo el pino estaría bien. Y si no son tacones, tenemos las chanclas… Algunos y algunas parecen llevar aletas de buzo con un ruidito (flocs, flocs, flocs) o un arrastre de chancla que pa qué.

3. **El futbolista profesional**. Cuando entra en el "recinto de juego" el jugador de un equipo de fútbol de Primera División que nos honra estudiando en nuestro Centro, con la intención de estudiar, que el muchacho es así de cumplidor, y entra detrás TODO EL CONJUNTO DE FANS que quieren ver de cerca al ídolo… Nos toca hacer de guardias de seguridad y acompañar al usuario estrella al interior de la zona de trabajo del personal, donde no llegan las "cámaras", para que pueda estudiar en condiciones, e invitar a los fanáticos a ver más la tele, que eso ayuda.

4. **El morbo**. ¿Qué placer puede haber en estar charlando durante casi 4 horas con los compañer@s, en un tono de voz susurrante? EL MORBO, HOMBRE, EL MORBO... En vez de estar charlando con sus amistades en la cafetería, en el jardín, en la piscina de su casa… eso no tiene gracia NI MORBO. Estás a gusto, calentito,

susurrando que eso tiene su puntito, de vez en cuando te ríes, y consigues que al de la biblioteca se le salte la vena de la sien… Eso, amigos, no tiene precio.

5. **La puerta**. Ese pedazo de madera con bisagras y retenedor, que hace que no se quede abierta, y cada vez que abres con energía ¡¡vuelve con una fuerza!! que hace que el pestillo no enganche y haga ese CLAC tan escandaloso… y una vez, y dos, y tres… Claro, si es que en su casa tienen cortinas en vez de puertas.

6. **Los saludos de los colegas**. Las chicas tienen lo suyo con los zapatos. Pero los chicos alcanzan el colmo con los saludos efusivos. Nada de ser discretos, nada de "hola, don Pepito, hola, don José…", un guiño, un movimiento de cabeza, un apretón de manos silencioso. No, hombre, no, ya que hace "siglos" que no nos vemos (¿desde ayer por la tarde?), y hay que reanudar nuestra vieja amistad: toma palmada EXTRA FUERTE en la espalda (contestada por otra similar del que recibe la primera…), estruendoso choque de palmas con toque de hombros que eso demuestra lo mucho que nos estimamos, abrazos de salto porque para eso nuestro equipo ganó el partido (si queda mucha liga, chavalín…). Y todo lo que aún nos tenemos que contar, que hace tanto que no te veo… Qué cruz, señor, qué cruz.

7. **El MP3, los cascos y el UUUUPS**. Una moda que no alcanzamos a entender muy bien: estudiar con los cascos del MP3 puestos. Y como no son cascos, sino lentejas, cuando el volumen alcanza unos decibelios perjudiciales (que a ellos ¡PLIM!), el sonido se escapa y se deja oír por la Sala, con el cachondeo general ("¿y no tienes nada de La Niña Pastori…"?). O el otro sucedido, la música envuelve tanto a la persona, que ésta tiende a tararear inconscientemente la melodía, en un tono de voz acorde con el volumen que se introduce en su cabecita pensante… y unas risas…

8. **El ronquido profundo**. Dentro de lo malo, lo más divertido. Cuando han pasado la noche estudiando, y utilizan la zona de estudio individual, siempre hay alguien que se queda frito (dormido, vamos), y las risas vienen cuando surge algún ronquido intempestivo. Nos toca, pues, despertar al "bello durmiente" (suelen ser más chicos, qué curioso), con mucha dulzura, no vaya a tener un mal despertar y por nuestra culpa catee el examen.

Espero que estas reflexiones sirvan de ayuda en el trabajo diario de otros colegas de profesión. Es una experiencia muy particular, aunque estoy seguro que en más de una ocasión os habréis encontrado con alguno de los casos que se exponen, y hasta es posible que utilicéis los métodos "de la mano izquierda" o similares que he señalado.

La prueba de que esto funciona es que cuando pasa el tiempo, algunos de aquellos a los que "hacíamos la vida imposible" en nuestro afán de conseguir el silencio en la biblioteca, crecen y evolucionan, aprecian lo que hicimos, nos visitan por una de aquellas casualidades y nos agradecen nuestra labor. Y eso, compañer@s, sí que no tiene precio.

"Educad a los niños, y no hará falta castigar a los hombres"

Pitágoras

Ficha Técnica

AUTOR: García Catalán, José Manuel.
FOTOGRAFÍAS: SDOC ESTEMA y Revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *¡Un poquito de por favor! El problema de la administración del silencio en la biblioteca universitaria.*
RESUMEN: Con gran sentido del humor, el autor de este artículo reflexiona sobre el día a día en la biblioteca universitaria de la Fundación ESTEMA en Paterna (Valencia). Se exponen los métodos utilizados para mantener el silencio necesario para el estudio y la concentración de sus usuarios, así como los posibles causantes de ruidos o distracciones que impiden ese silencio. Todo con mucha, mucha *mano izquierda*.
MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Silencio en las Bibliotecas / Comunidad Valenciana.

También en formato virtual

Universidad de Alcalá

Dirigido por:
Purificación Moscoso (UAH)
Luis González (FGSR)

Impartido por profesorado de la Universidad de Alcalá, de otras universidades y destacados profesionales

Duración del curso:
600 horas de estudio

Fechas de celebración:
del 20 de octubre de 2006
al 20 de junio de 2007

Horario: martes, miércoles y jueves, de 17 a 21 horas

Lugar de celebración: Instituto de Postgrado de Estudios Culturales y de Comunicación (IPECC). Editrain. C/ Rufino González, 23 bis
28037 Madrid

Programa

1. La gerencia de la promoción de la lectura. Lectura y sociedad de la información
2. Dinamización de las bibliotecas
3. Implantación de bibliotecas escolares
4. El criterio de calidad en la Promoción de la Lectura
5. Seminario "Actuaciones de referencia en el ámbito de promoción de la lectura"
6. Proyecto

Fundación Germán Sánchez Ruipérez

Posibilidad de prácticas en empresas | Bolsa de trabajo | Becas disponibles
Posibilidad de financiación con Caja Madrid

Universidad de Alcalá

EdiTrain ipecc

Para más información y matrícula: Instituto de Postgrado de Estudios Culturales y de Comunicación. **Editrain.** Eloy Gonzalo, 27. 28010 Madrid.
Tel. 91 591 42 59. • info@ipecc.net • www.ipecc.net

Entrevista

por José Manuel Ubé González y
Juan Miguel Olry de Labry y Lima

Carol Hixson

Jefa del Servicio de
Biblioteca Digital y Metadatos
de la Universidad de Oregon (EE.UU.)

"Nuestro objetivo es ampliar la difusión de los materiales académicos"

El departamento que dirige Carol Hixson en la Universidad de Oregon ha sufrido un cambio espectacular en los últimos años con la aplicación de la digitalización a los procesos de catalogación y consulta. En esta entrevista concedida a nuestra revista en una reciente visita a Madrid, Hixson nos habla de su experiencia en este campo y, en concreto, de los logros y retos del recién creado fondo digital de recursos académicos denominado Scholars' Bank.

Carol, ¿con qué objetivos nace *Scholars´ Bank?*

Scholars´ Bank es un archivo *open access* (o de libre acceso) creado para capturar, distribuir y preservar la producción intelectual de la Universidad. En Estados Unidos el significado de *Scholars´ Bank* se refiere a la confianza y nuestro objetivo consiste en ofrecer confianza a la comunidad universitaria, proporcionándole un sistema de archivo y distribución de las contribuciones del profesorado en formato digital.

¿Cómo se organizan los materiales depositados en *Scholars´ Bank* y cuál es vuestro papel en este sentido?

Dentro de las comunidades académicas se organiza todo. De esta manera, por ejemplo, un profesor puede tener almacenados en *Scholars´ Bank* sus publicaciones u otro tipo de trabajos académicos. Nuestra misión, como bibliotecarios, consiste en crear una infraestructura sólida para la organización y el acceso a todos esos contenidos.

Tenemos la responsabilidad de mantener actualizados los ficheros en el servidor, donde cada comunidad académica se encarga de enviar los contenidos para su recopilación y distribución, y, si éstos sólo existen en el papel, nosotros nos encargamos de digitalizarlos para poder ponerlos a disposición del resto de usuarios.

¿Cómo se afrontó el delicado asunto sobre los derechos de autor y la propiedad intelectual?

Éste es uno de los retos más difíciles existente en todo el mundo. Hemos de ser cuidadosos, dado que se trata de un tipo de archivo sujeto a cantidad de variaciones legislativas según el país. Por ejemplo, en EE.UU. tenemos leyes distintas a las europeas y esto comporta una dificultad añadida que intentamos solventar unificando criterios en torno a nuestra ley.

Una iniciativa de este tipo, que no cuenta con el apoyo ni del profesorado ni de las instituciones, acaso está condenada al fracaso. ¿Cuál ha sido la respuesta de su universidad? ¿Han notado algún tipo de reacción por parte de los editores privados de revistas científicas?

No sabría contestar de manera rigurosa. Lo que sí puedo decir es que cada año nos hemos ido ganando el interés de las comunidades académicas y de usuarios. Si esto no funcionase tendríamos serios problemas en el momento de actualizar todos los contenidos o preservar digitalmente

"Nuestra misión, como bibliotecarios, consiste en crear una infraestructura sólida para la organización y el acceso a los contenidos".

toda la información. ¡Lógicamente se trata de un gran reto!

Uno de los objetivos de los *Depósitos Institucionales* es facilitar el acceso de los usuarios al contenido de sus materiales de forma sistemática y estandarizada. ¿Qué tipo de protocolos recomienda para un DI y qué software de código libre utilizan?

Depende del tipo de contenidos; el más usual es el formato PDF. En este sentido no hay estándares ni protocolos, es un área por explorar que aún conlleva muchas dificultades y un elevado riesgo.
El código que utilizamos es el *DSpace*, de gran uso a nivel internacional. De hecho, en Europa hay muchas universidades que también utilizan este mismo código libre, como es el caso de Cataluña, en España. En este sentido he de añadir que el uso del código libre (o código abierto) no conlleva ningún riesgo ya que es algo que se está desarrollando y perfeccionando cada vez más.

Por otro lado, también se usan los metadatos de *Dublín Core* para describir los documentos y facilitar su recuperación, pudiendo, de este modo, compartir con otras comunidades todos los metadatos que tenemos. Además, existen grandes archivos digitales que utilizan los mismos estándares, los mismos metadatos para poder buscar y localizar cualquier recurso en esos archivos.

¿Cómo ha encontrado la situación en España sobre los DI? ¿Ve diferencias de comportamiento entre los elaborados en Europa respecto a los de EE.UU.?

Tengo la impresión de que en Europa hay mucho más apoyo institucional. La Unión Europea tiene bastantes iniciativas en este asunto. En Estados Unidos se hacen las cosas de forma diferente, pues existen incluso organizaciones que están intentando desarrollar otro tipo de estándares.

¿Cuáles son los nuevos retos para los DI? ¿Cómo ve el futuro?

Desde el principio quisimos denunciar el aumento abusivo de los precios de las revistas científicas. Los investigadores de nuestra universidad publican sus trabajos en estas revistas, y ellas nos venden ese contenido. Por este motivo comenzamos a cambiar esta forma de comunicación de las contribuciones académicas, aumentando su distribución, visibilidad y difusión. En el caso de la literatura gris, todo el contenido académico que antes se perdía al no estar publicado, ahora se puede poner al alcance de todos. Nuestro objetivo es capturar muchos más materiales, gracias al mantenimiento de los ficheros y de su contenido, para que muchas más personas puedan tener acceso a los mismos. De esta manera, por ejemplo, la presentación que hice en Barcelona hace unas semanas fue seguida por 700 personas. Si la misma presentación hubiese aparecido en una revista en papel, su impacto hubiera sido mucho menor.

Ficha Técnica

AUTORES: Ubé González, José Manuel y Olry de Labry y Lima, Juan Miguel.
FOTOGRAFÍAS: Olry de Labry y Lima, Juan Miguel y revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *"Nuestro objetivo es ampliar la difusión de los materiales académicos". Entrevista a Carol Hixson. Jefa del Servicio de Biblioteca Digital y Metadatos de la Universidad de Oregon (EE.UU.).*
RESUMEN: En su reciente visita a España Carol Hixson concedió esta entrevista a la revista *Mi Biblioteca*. En ella nos habla del repertorio institucional, *Scholars´ Bank*, que han creado en la Universidad de Oregon para atender las necesidades de información de la comunidad académica y de los usuarios. También reflexiona sobre el presente y el futuro de los Depósitos Institucionales.
MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Nuevas Tecnologías / Almacenamiento y Conservación de Colecciones / Acceso a la Información / Entrevistas.

Liber 2006 Madrid

Feria Internacional del Libro International Book Fair

27· 29 Septiembre September

Feria de Madrid, España / Spain

Estaremos todos en Madrid We'll all be in Madrid

País invitado Colombia Guest country Colombia

LINEA IFEMA

INFOIFEMA 902 22 15 15

INTERNACIONAL (34) 91 722 30 00

FAX (34) 91 722 58 04

IFEMA
Feria de Madrid
28042 Madrid

liber@ifema.es

www.liber.ifema.es

Liber
www.liber.ifema.es

FEDERACIÓN DE GREMIOS DE EDITORES DE ESPAÑA

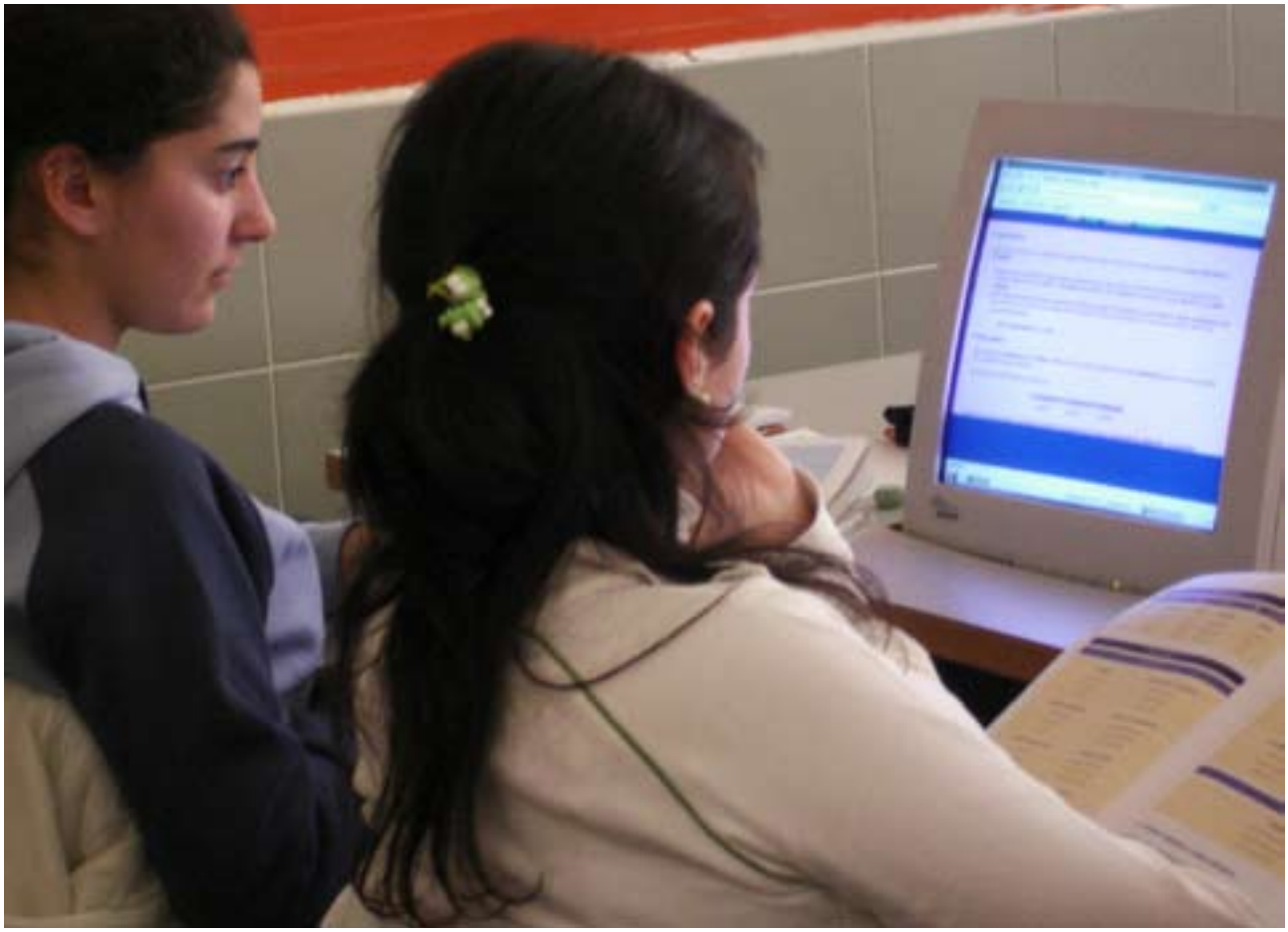
IBERIA
Transportista Oficial
Official Carrier

Feria de Madrid

María Vega de la Peña del Barco

Del libro a la pantalla

Una experiencia didáctica a caballo entre la biblioteca y la sala de ordenadores



¿Las nuevas tecnologías deben ser enemigas de la lectura? La respuesta es no. En el Instituto de Educación Secundaria San Pedro de Alcántara, en Alcántara (Cáceres) lo han demostrado, llevando a cabo, con éxito, actividades de animación lectora, combinando el papel impreso y el ordenador. Un excelente trabajo reconocido con el primer premio al fomento de la lectura en Extremadura y primer accésit a nivel nacional.

Nuestra motivación: un nuevo concepto de lectura

Durante los últimos años hemos oído hablar constantemente de la *crisis de la lectura*, sin embargo, al referirnos a ella miramos únicamente a la creación literaria, sin tener en cuenta las otras lecturas: científicas, técnicas o simplemente informativas. Es cierto que no es lo mismo leer una novela que un libro científico, o un manual de instrucciones, o un periódico o una guía turística, pero también que cada lector elige su lectura en función de sus necesidades inmediatas, por lo que deberíamos distinguir distintas prácticas lectoras y abarcar el problema de la crisis desde esta perspectiva.

Por otro lado, tendemos a asociar la lectura con la letra impresa en papel, en especial si presenta el formato de libro, despreciando —o al menos ignorando— el resto de los soportes, principalmente los tecnológicos: CD, Internet… ¿No es lector quien lee en la red?, o ¿es menos erudito el que obtiene la información a través de una enciclopedia en formato CD? Es inútil seguir negando esta realidad, como es injusto insistir en una crisis del acto lector en su plenitud y no hablar del ocaso del libro, lo que es lamentable, pues el placer de leer en cualquier espacio y lugar queda relegado al olvido. Pero aquí están los nuevos medios, nos han invadido y han iniciado nuevas prácticas lectoras que han generado nuevos lenguajes, nuevos soportes, nuevos lectores y, finalmente, un nuevo concepto de lectura. Reflexionemos sobre ello.

Durante mucho tiempo al hablar del lenguaje humano nos referíamos casi en exclusiva al código lingüístico, obviando de alguna manera el resto de los lenguajes, sobre todo el visual, lenguaje que poco a poco se ha ido adentrando en nuestro pensamiento y ha generado nuevas formas de ver y comprender el espacio que nos rodea. La imagen siempre ha estado ahí, pero ocurre que, mientras antes era la palabra la que le daba paso, hoy día es la imagen la que impone su código a la palabra. Basta con comprobar la estructura de cualquier anuncio publicitario para ver que es más importante la forma del texto escrito que el mensaje en sí, el icono significa a la palabra en la medida que antes el significado era impuesto por la palabra. La frase larga ha sido sustituida por el esquema de la idea, ideas que no se desarrollan, se presentan en su esencia y así se interiorizan como datos sueltos que luego el pensamiento a modo de hipertexto interrelaciona… pero, ¿cómo enriquecerlas si no tenemos memoria del pasado?, ¿estaremos en el camino correcto?

Mas la lectura en la red no solo ha provocado este cambio en el binomio palabra-imagen, sino que ha trastocado totalmente el concepto del libro como conjunto de páginas que forman un todo. En la red todos los libros están conectados mediante enlaces que nos permiten navegar por toda su extensión, ya no hablamos de libros, sino del gran libro, que, siguiendo la terminología de la informática, podemos llamar hiperlibro, macrolibro y al que tenemos que tildar de interactivo. Está formado por hipertextos o macropáginas que nos llevan de una palabra a un texto, de una imagen a otro espacio informático, del lenguaje escrito al oral, poniendo a nuestro alcance todo el saber vertido en ellos.

Esta interconexión modifica el concepto de lectura, pues pasamos de la lectura lineal a la multidimensional, estilo que se asemeja más a nuestra manera de pensar (no olvidemos que las relaciones entre las ideas se realizan en la mente). El hipertexto nos facilita el trabajo de investigación, nos ayuda a buscar y de alguna manera nos ofrece una organización previa al pensamiento. Así, delante de la red, nace el nuevo lector interactivo que navega por ella y se forma como investigador, constructor, emisor y receptor… ¿Quién afirma que la imagen genera pasividad?

De lo dicho hasta ahora puede deducirse un complejo concepto de lectura que se apoya en parte en el artículo de Antonio Basanta Reyes e Hilario Hernández Sánchez titulado *Diez reflexiones en torno la lectura y la información en las bibliotecas públicas*: "Descodificación del mensaje cifrado

en un código lingüístico-iconográfico, emitido en cualquier soporte que nos permite el acceso a otra información y transforma al receptor en emisor, al lector en escritor, investigador y lo conecta desde la inmediatez con la red activa del saber".

Nuestras actividades: nuevas tecnologías y papel impreso

En un intento de recuperar el amor a los libros, literarios o no, el grupo Francisco Aldana, formado por profesores de secundaria del IES San Pedro de Alcántara (Alcántara, Cáceres), organizamos una serie de actividades que compaginaban las nuevas tecnologías con el papel impreso. Nuestra primera preocupación fue captar el interés de nuestros alumnos tanto en la presentación de la actividad como en los gustos personales. El primer problema quedó solventado con la aplicación *power-point* caracterizada por su vistosidad; para el segundo no hubo más que conjugar las tres grandes ramas: artística, literaria y científica, pues no hay que olvidar que en la biblioteca residen todos los saberes y que todos se adquieren a través del hábito lector.

Entre las actividades propuestas destacaron las que resumimos a continuación. Se realizaron tanto en la biblioteca del centro como en la sala de ordenadores, y por ellas pasaron todos los cursos de Secundaria a Bachillerato.

El señor de los anillos

El señor de los anillos de J.R.R. Tolkien lo recuperamos con la ayuda de la gran pantalla. Aprovechamos la publicidad del cine, que acercamos hasta nuestro centro con carteles publicitarios, posters..., para traer a este clásico, entonces extraño al adolescente, hasta él.

El proceso fue muy sencillo, preparamos varias diapositivas animadas en las que se intercalaban imágenes del cine con las citas del libro, cada diapositiva señalaba la página y el tomo al que pertenecían. Dimos vida a los personajes Frodo, Trancos, etc. y recuperamos su voz escrita, que durante mucho tiempo había permanecido en silencio.

Vamos a narrar y a cantar

El núcleo del trabajo abarcaba prosa y poesía, esta última tanto en inglés como en español. Para la prosa elegimos una antología de minicuentos obtenida del manual de Violeta Rojo (*Breve manual para reconocer minicuentos*, México, UAM, Azcapotzalco, 1997). El alumno accedía a su lectura al pinchar en los títulos que ya se le presentaban en un formato atractivo.

Para recuperar la lírica española e inglesa, nos ayudamos del poder de la imagen: poesía y pintura se aunaron en la pantalla. Cada poema aparecía con un cuadro o dibujo que lo representaba. En el caso de la poesía española se hizo un recorrido por la historia de

la literatura desde Juan del Enzina a Leandro Fernández de Moratín. Además el alumno tenía la oportunidad de escuchar el poema recitado con tan solo pinchar en otro hiperenlace.

El arte de pintar, el arte de escribir

Esta presentación se asemeja a la anterior en el intento de recuperar el amor a la poesía. Poetas del XVIII al XX han sido llevados a la pequeña pantalla para ser relacionados otra vez con el mundo del arte, a modo de ejemplo: *La guitarra* de Lorca aparece sobre una pintura de Picasso que al pinchar sobre ella nos enlaza con otra diapositiva que nos remite a la vida y obra del padre del cubismo. En esta última diapositiva aparecen unos enlaces a Internet que nos ofrecen más información sobre este pintor.

Concurso en la red

Decidimos participar en el concurso que ofrecía la edición escolar de *Las aventuras del capitán Alatriste* de Arturo Pérez-Reverte. El juego consistía en contestar semanalmente una serie de preguntas referidas tanto a las dos primeras novelas de la serie como a la historia del XVII en general. Las preguntas se desarrollaban en la página web de Alatriste. Para encontrar la respuesta tenían que haber leído las dos novelas, incluidas las introducciones, pues allí se encontraban multitud de respuestas. Asimismo, la página web incluía juegos interactivos y los alumnos podían intervenir en un *chat* con Iñigo de Balboa, el personaje adolescente de la serie. La actividad incitaba a la investigación, a la lectura lúdico-didáctica, fomentaba la interdisciplinariedad y de nuevo reforzaba la realidad del nuevo lector interactivo.

Etimología de la madre naturaleza

Con el fin de suscitar la curiosidad del adolescente preparamos una serie de diapositivas que reflejasen el porqué del nombre —los étimos— de diez árboles y diez minerales. Así, junto a cada imagen del mineral o del vegetal aparecía la explicación del nombre que recibe, es decir, su procedencia. Fue uno de los ejercicios que tuvo más éxito.

Ficha Técnica

AUTORA: Peña del Barco, María Vega de la.
FOTOGRAFÍAS: Peña del Barco, María Vega de la.
TÍTULO: *Del libro a la pantalla. Una experiencia didáctica a caballo entre la biblioteca y la sala de ordenadores.*
RESUMEN: El grupo Francisco Aldana, formado por profesores de secundaria del IES San Pedro de Alcántara, en Alcántara (Cáceres), ha llevado a cabo una serie de actividades de fomento del hábito lector entre sus alumnos haciendo uso de todo tipo de soportes tecnológicos e impresos. A partir de obras muy conocidas de la literatura han desarrollado estrategias originales donde se debía narrar, contar, pintar, escribir y hasta concursar a través de la Red.
MATERIAS: Nuevas Tecnologías / Bibliotecas Escolares / Promoción de la Lectura / Actividades en la Bibliotecas / Internet / Extremadura.

Charo Priego Sánchez
Responsable de Gestión Documental de Enresa

Codificar, distribuir y archivar

LA GESTIÓN DOCUMENTAL EN LA EMPRESA NACIONAL DE RESIDUOS RADIACTIVOS

En el año 1984, el Parlamento español tomó la decisión de constituir una empresa pública que se hiciese cargo de la gestión de los residuos radiactivos que se generan en nuestro país y del desmantelamiento de las instalaciones nucleares. De esta forma se constituyó la Empresa Nacional de Residuos Radiactivos, S.A. (ENRESA), entidad pública, sin ánimo de lucro, que los últimos años se ha encontrado con un problema común a la mayoría de empresas, entidades u organismos, y que ha crecido en paralelo con ella: el manejo de un volumen cada vez mayor de documentación. ¿La solución? Su Sistema de Gestión Documental Integrado.

En Enresa teníamos la necesidad de reutilizar información, de compartir documentos, de asegurarnos de que manejamos una versión adecuada de determinados documentos y de atender las auditorías, tanto externas como internas, a las que por nuestro negocio estamos sometidos. Dar respuesta a estas necesidades a través de una gestión documental integrada supone en la mayoría de los casos un elevado coste en tiempo y recursos. Para ello Enresa decidió emprender el proyecto de un Sistema de Gestión Documental Integrado para toda la empresa, compuesto por tres módulos principales: Primero, el de codificación de los documentos; segundo, el de registro de entradas y salidas y distribución de la documentación a cada usuario; y tercero, el de archivo. Así, desde que se produce un documento internamente o entra por registro, podemos ver la situación en la que se encuentra en cada momento.

El primer paso era imprescindible: definir claramente el ámbito de aplicación y los objetivos que pretendíamos conseguir, identificando la documentación objeto del Sistema, de qué manera debía ser tratada, así como las diferentes responsabilidades que debíamos asumir las personas implicadas.

Antes de emprender este proyecto, en Enresa existía una biblioteca especializada que daba apoyo al personal técnico de la empresa, así como a otros organismos relacionados con ella. La documentación técnico-administrativa se encontraba atomizada en despachos.

Comenzamos realizando un estudio de la situación de partida y según éste, se elaboró un diseño del modelo y un plan de acción necesario para su implantación. Este estudio de situación previo permitió conocer los documentos que eran utilizados y podían asociarse a la actividad de los distintos departamentos de Enresa.

Una vez identificada esta documentación, realizamos un proceso de ordenación de la misma, atendiendo a las actividades generales de Enresa, para establecer el entorno informático-documental de la empresa. Esta clasificación documental respondía a una necesidad de conocimiento sistemático del panorama documental de Enresa, y también era necesaria para el establecimiento de los formatos de información que debíamos utilizar para la recogida de datos representativos de los documentos que se obtendrían como consecuencia de su tratamiento.

De este estudio y de su diagnóstico surgió toda una organización necesaria para el soporte de la gestión documental de Enresa. El desarrollo de las actividades implicadas en la gestión

¿A QUÉ SE DEDICA ENRESA?

Los cometidos principales de Enresa se pueden resumir en: recogida, transporte, tratamiento, almacenamiento y control de los residuos radiactivos generados en España; desmantelamiento de instalaciones nucleares y radiactivas en desuso; restauración ambiental de minas de uranio; investigación, desarrollo e información pública.

documental está a cargo de las siguientes áreas funcionales:

- Registro de entradas y salidas.
- Centro de Documentación y Biblioteca.
- Archivos de Gestión y Centrales.

En términos generales, podríamos diferenciar ambas áreas de biblioteca y archivo por el tipo de documentación que tratan.

Registro de entradas y salidas

- Realiza los análisis pertinentes para extraer la información necesaria de los documentos, introduciendo la información en el módulo correspondiente dentro del Sistema de Gestión Documental (SGD).
- Comprueba que las entradas y salidas contienen lo descrito.
- Examina si los documentos son registrables.
- Distribuye la documentación registrada a las direcciones correspondientes: tanto a la destinataria según original, como a otras direcciones a las que pueda interesar el tema.
- Sella los documentos.

Centro de Documentación y Biblioteca

Se encarga de la selección, adquisición, tratamiento y difusión de la documentación de apoyo de la empresa, es decir, de aquella que sirve de soporte para la consecución de sus objetivos.

La Biblioteca está compuesta por los siguientes tipos de documentos:

- Monografías (libros, informes técnicos, actas de Congresos, tesis, etc.).
- Colecciones de revistas (técnicas).
- Colecciones de normas (técnicas).
- Memorias de empresas.

Como fuentes de información contamos también con conexión a bases de datos bibliográficas.

Los procesos documentales (selección, análisis, tratamiento —catalogación según normas ISBN y clasificación según CDU— y difusión de la documentación) se estructuran de manera que posibiliten la búsqueda y recuperación de la información para responder a las necesidades de los usuarios. Para todo ello se han elaborado dos tesauros: uno de descriptores de materias y otro de autoridades (entidades).

Nuestros fondos de publicaciones periódicas forman parte del catálogo colectivo de la Biblioteca Nacional, del CENEAM y de un grupo de Centros de Documentación Energética.

Aunque el fondo documental es sobre todo para uso del personal de la empresa, también se pone a disposición de usuarios externos que lo soliciten desde empresas, organismos, centros

¿DÓNDE SE GENERAN LOS RESIDUOS RADIACTIVOS?

Existen en España alrededor de mil trescientas instalaciones médicas, de investigación e industriales autorizadas para el uso de radioisótopos, de las que unas seiscientas generan residuos radiactivos.

El porcentaje de generación de residuos radiactivos se distribuye de la siguiente forma:

- Centrales Nucleares 90% de los Residuos de Baja y Media Actividad (RBMA) y el 100% de los Residuos de Alta Actividad (RAA).
- Pequeños Productores (denominados así los laboratorios, centros hospitalarios, industrias, etc.): 10% de los RBMA.
  Dentro de este 10% de producción de residuos radiactivos, la distribución es la siguiente:
  - · Uso Industrial: 60%
  - · Uso médico: 30%
  - · Investigación y docencia: 10%

de investigación, universidades o colaboradores interesados en el área de residuos radiactivos. Durante el pasado año 2005 se atendieron 4.474 consultas y se prestaron 4.651 documentos.

Archivos técnicos de Enresa

Hemos considerado como documentación *técnico-administrativa* aquella que da testimonio de la actividad y resultado del ejercicio de las funciones de Enresa, diferenciándola de la que hemos denominado *de apoyo, de origen y características diversas*, cuya utilidad reside en la información que contiene para ayudar al desarrollo de dichas funciones. El sistema de archivo que hemos implantado contempla dos áreas: archivos de gestión y archivo central.

Archivos de Gestión

Están destinados a albergar la documentación generada en la operación diaria de cada departamento y, por tanto, la más utilizada. Una vez haya decrecido su utilidad, deberá ser transferida, según procedimientos preestablecidos al Archivo Central. Entre sus principales funciones se encuentran:

- Distribución de la documentación que llega desde el registro.
- Catalogación y archivo (previo análisis) de la documentación técnica o administrativa de la empresa.
- Preparación de la documentación a transferir.
- Atención al usuario.
- Atención puntual a las auditorías.

Archivo Central

La finalidad de este archivo es servir de información y testimonio. Sus principales funciones son:

- Análisis documentales para comprobar que la documentación proveniente de los archivos de gestión está correctamente catalogada según los procedimientos establecidos (normalización, seguimiento).
- Atención a las demandas de información y documentación.
- Apoyo y seguimiento de los archivos de gestión.
- Formación de archiveras.

El fondo documental es sobre todo para uso del personal de la empresa, pero también se pone a disposición de usuarios externos que lo soliciten.

- Transferencias y expurgos.
- Participación en la creación y mantenimiento de estructuras de clasificación para la gestión de la documentación.
- Creación y mantenimiento de tesauros.
- Asunción de funciones puntuales de los archivos de gestión.
- Participación en la creación y mantenimiento de tablas de tipología documental.
- Participación en el desarrollo de procedimientos y normas relativas al funcionamiento de los archivos.
- Atención a las auditorías (tanto internas como externas) que se realizan a los proyectos y actividades de Enresa.

Ficha Técnica

AUTORA: Priego Sánchez, Charo.
FOTOGRAFÍAS: Enresa (Empresa Nacional de Residuos Radiactivos, S.A.).
TÍTULO: *Codificar, distribuir y archivar. La gestión documental en la Empresa Nacional de Residuos Radiactivos.*
RESUMEN: Enresa (Empresa Nacional de Residuos Radiactivos, S.A.) cuenta con un programa de Gestión Documental Integrado que les permite conocer la situación de cada documento en cualquier momento. Por el tipo de documentación que gestionan en esta empresa, se diferencian el área de biblioteca y el área de archivo: en este artículo se explican las funciones de cada una y el tipo de documentación que contienen.
MATERIAS: Gestión de Bibliotecas / Gestión de Archivos / Gestión Documental / Recuperación de la Información.

DON PINO

ARTESANÍA DE LA MADERA, S.L.

Colección Helsinky

C/ Orden de San Juan, s/n - Apdo. 1 • Telf. 926 89 87 87 • Fax. 926 89 89 00 • 13670 - Villarrubia de los Ojos • Ciudad Real
e-mail:donpino@arrakis.es - donpino@donpino.com • www.donpino.com

Historia de las librerías apilables GLOBE

En el año 1882, un americano llamado G. Yeires instaló en Cincinnati una fábrica de muebles llamada Los archivos Co. del Globe. Casi al mismo tiempo, en Rapids Magnifico (Michigan) se monta otra fábrica de muebles llamada The Wermicke Co. que diseñó años más tarde unos estantes para libros consistentes en diversos componentes con puertas de cristal que, unidos y apilados entre sí, podían crear distintas distribuciones de librerías.
Diez años más tarde. el Sr. C. Yeiser se interesó por el diseño de estos muebles y compró la fabrica, pasando a llamarse The Globe Wernicke Co. En diciembre de 1892 C. Yeiser patentó este diseño único de estantes para libros despertando un gran interés en Europa. Antes de final del siglo XIX, el fabricante inglés Thomas Turner comenzó la comercialización en Inglaterra, su compañía se llamaba Ltd. de Wernicke del Globe, y con el tiempo se amplió a Canadá, Francia, Bélgica y Austria.
Viendo el éxito de este mueble, varios fabricantes europeos comenzaron a fabricar diseños similares, siendo los más notables Shannon Registrador de Menta y Gunn en Inglaterra, Agosto Zeiss y Co. y Süennecken en Alemania, y Lingel en Hungría. En 1909 el finlandés Billnäs Bruk Aktiebolag comienza a fabricar muebles de oficina de estilo americano, cuya parte más significativa es la librería Globe, que se extiende a todo el continente europeo. El día 1 de enero de 1950 se une al fabricante Oy Fiskars, aunque se sigue fabricando con el nombre de Billnäs Bruk, hasta finales del 60. En 1970 se cierra dicha fábrica y se pierde la fabricación de la librería Globe.

Librerías GLOBE en el día de hoy

En el año 1997 y sin saber que este tipo de librería ya había existido anteriormente, la empresa DON PINO Artesanía de la Madera S.L., en su interés por sacar productos nuevos al mercado, diseña y fabrica un tipo de librería que por casualidad tiene similares características que la Globe y que se denomina HELSINKY.
Por información de algunos de nuestros clientes nos enteramos de que ya existían librerías parecidas. Investigamos sobre el asunto y descubrimos la historia de dichas librerías, lo cual nos motivó a mejorar el producto en todos sus aspectos.
Debido al avance de los tiempos, ahora se fabrican en madera de Elliotis maciza con unos acabados elegantes y herrajes sencillos, con una gran variedad de medidas y con aprovechamientos de ángulos terminales. Además de puertas de cristal, también se añaden puertas de madera, puertas de celosía en madera, puertas de alambreras (gallinero), cajones, archivadores y un largo etcétera.
En DON PINO somos conscientes de la importancia que tiene el cuidado del libro, por ello estas librerías se fabrican para que no entre polvo y sí el aire necesario para evitar la podredumbre y apolillado de los libros. Como grandes amigos de los libros, estamos muy contentos de que nuestras librerías se encuentren dentro de las mejores mueblerías, y en las casas y bibliotecas más importantes.
Gracias por confiar en la nueva librería GLOBE.

Singulares, raras y extraordinarias

Las joyas de la Real Biblioteca de Madrid

La Real Biblioteca es la que, con los nombres de Real Particular o de Cámara, sirvió como biblioteca privada a los reyes y personas reales de la Casa de Borbón desde la llegada de Felipe V. A esta institución debe oponerse el término de Real Pública con que se distinguió de la Privada la que hoy es Biblioteca Nacional. Ambas instituciones tuvieron un origen común. Su separación definitiva se produjo en 1836, año en el que la Real Pública pasó a manos del Estado y a ser gestionada por el Ministerio de la Gobernación del Reino.

En la constitución del fondo original de la Real Biblioteca es perceptible el afán por reproducir un Gabinete de Bellas Artes en el que diferentes colecciones, no solo bibliográficas, compartiesen el mismo espacio. Así, instrumentos musicales, medallas y monedas, utensilios de dibujo y aparatos empleados para la

Fundada por Felipe V, la aspiración permanente de la Real Biblioteca ha sido reunir una biblioteca y un tesoro. Por ello, desde sus inicios, ha ido recopilando manuscritos, libros impresos, incunables, colecciones privadas y un sinfín de documentos. Un centro de documentación e investigación con tres siglos de historia que mira hacia el futuro haciendo accesible el patrimonio bibliográfico español.

investigación científica y matemática, convivieron con manuscritos, impresos, mapas y partituras musicales.

La Biblioteca Particular de los reyes siguió creciendo y desplazándose con sus propietarios durante los años que duró la construcción del nuevo palacio tras el incendio del Alcázar de los Austrias en 1734. Los inventarios conservados de la época de Carlos III revelan el predominio del libro impreso en la biblioteca, si bien se debe a la iniciativa de este monarca la incorporación a la Real Biblioteca de la colección de manuscritos de lenguas de América reunidos por don Celestino Mutis en 1787.

Las adquisiciones de libros más notables corresponden al reinado de Carlos IV. Entre las colecciones que ingresaron entonces cabe destacar las bibliotecas particulares de ilustrados como Mayans y Siscar y Francisco de Bruna, Oidor de la Audiencia de Sevilla y amigo personal de Jovellanos. A estos fondos se añaden los muy numerosos libros procedentes de las bibliotecas particulares del conde de Mansilla y del conde de Gondomar. De este último conserva la Real Biblioteca no solo su magnífica colección de libros impresos y manuscritos sino una copiosa correspondencia que asciende a casi 20.000 cartas. Por su especial condición de Librería de la Corona, ingresaron también en la Real fondos de carácter archivístico procedentes del Archivo General de Simancas y de la Secretaría de Gracia y Justicia. De tal ministerio se trajeron, en virtud de Real Orden de 1807, los manuscritos de Francisco de Zamora, Manuel José de Ayala, Areche y la colección Muñoz.

El incremento de libros en la colección real fue constante desde el nacimiento de la Biblioteca. Herencia de su fundador, Felipe V, fue también el propósito renovado por sus sucesores de enriquecer la librería con adquisiciones «singulares, raras y extraordinarias». Consecuencia de esa secular tradición que identifica

Las adquisiciones de libros más notables corresponden al reinado de Carlos IV.

la biblioteca y el museo es el ingreso en la Real de los magníficos álbumes de Historia Natural y de Antropología de Vilella en época de Carlos IV; o el aumento, secundado por todos los monarcas, de la colección de partituras musicales manuscritas e impresas, tan vinculada a la reina Bárbara de Braganza. La incorporación del Monetario de Baldiri en tiempos de Fernando VII es otro ejemplo notable de esa aspiración real por reunir una biblioteca y un tesoro. A la muerte de este rey la librería particular se había enriquecido con una exquisita serie de encuadernaciones y los libros, cada vez más numerosos, se trasladaron al lugar que actualmente ocupa la Real Biblioteca.

Los vaivenes políticos del siglo XIX español se dejaron notar en la librería de Palacio. El abandono de proyectos culturales de ámbito nacional promovidos por la corona, y no pocas veces planificados por los bibliotecarios más sobresalientes, derivó en el favor particular de escritores, artistas y editores que correspondieron a la protección real con el envío de sus obras.

El arreglo material de la Biblioteca y la catalogación científica de sus fondos se inicia con el reinado de Alfonso XII. Desde entonces, la principal preocupación de la Real Biblioteca ha sido conservar adecuadamente su patrimonio, aumentarlo selectivamente y difundirlo mediante catálogos generales y específicos, algunos, como el de *Crónicas generales de España* (1918), realizado por Menéndez Pidal, o el de *Manuscritos de América* (1935), uno de los trabajos más valiosos que llevó a cabo Jesús Domínguez Bordona en su condición de director de este establecimiento, aún de obligada referencia entre los especialistas.

En 1989 se implantó en el Patrimonio Nacional el Plan CIRCE, orientado a la gestión automatizada de sus bienes históricos. Dentro de las actuaciones previstas en este plan, la Real Biblioteca inició en 1992 la descripción automatizada y difusión del patrimonio bibliográfico del Patrimonio Nacional. La base de datos resultante, denominada IBIS, junto con GOYA (Base de datos de bienes muebles histórico-artísticos), CLIO (Base de datos documental) y FODI

(Fotografía histórica), constituyen los resultados visibles de ese plan general. Además de la catalogación de los fondos físicamente conservados en la Real Biblioteca, desde este centro se ha coordinado la catalogación de las colecciones bibliográficas pertenecientes a los patronatos reales (Descalzas Reales, Huelgas de Burgos y Encarnación), así como su integración en la base de datos del patrimonio bibliográfico del Patrimonio Nacional.

Desde el comienzo del proyecto de automatización, la Real Biblioteca se preocupó de buscar las herramientas y tecnología que diesen respuesta a las necesidades de una gestión global, considerando los múltiples aspectos de esta tarea: la circulación de los libros, las adquisiciones, su conservación, el control y clasificación de la copiosa literatura científica que gira en torno a la colección y, por supuesto, la descripción científica de los materiales.

Optar por publicaciones especializadas y proyectos generales de catalogación en detrimento del goteo de noticias y artículos divulgadores —que responde a una concepción puramente museística de la Biblioteca que imperó tras la guerra civil— ha supuesto la ruptura de una inercia y un cambio de rumbo muy notable en lo que respecta a la difusión organizada del patrimonio histórico conservado en la Real Biblioteca. En el terreno de las publicaciones, esta nueva orientación ha pretendido también recuperar el espíritu de los modelos bibliográficos citados, que inauguraron la difusión en papel de los fondos de la biblioteca con una exquisitez y un rigor que no debieran nunca descuidarse.

Tanto en las descripciones del catálogo general de la biblioteca como en las colecciones documentales que han merecido un tratamiento de introducción de datos y una publicación independiente (correspondencia del conde de Gondomar, alegaciones en derecho, papeles varios en historia), se ha recurrido al formato MARC, una estructura y un sistema de códigos que permite la representación física de la noticia bibliográfica y su identificación y lectura por ordenador. En el caso de las colecciones documentales y de manuscritos de características estructurales bien definidas, como los cancioneros, los volúmenes de papeles varios o los códices facticios, se ha procedido a una catalogación analítica, según las posibilidades que ofrece el formato MARC.

Desde el año 2002 el catálogo bibliográfico es accesible a través de internet (http://realbiblioteca.patrimonionacional.es) y el número

Fondos de la Real Bibilioteca:

Manuscritos	4.755 (s. XII-XX)
Incunables	263
Impresos	119.000 (s. XVI-XIX)
Grabados	4.684
Mapas	3.281
Música	4.169
Fotografías	1.027
Pub. Periódicas	4.330

de visitas e investigadores que acuden a la sala de lectura a consultar los fondos no ha hecho más que crecer. La catalogación automatizada permite la actualización diaria de la información y pone en manos de la comunidad científica una herramienta que permite conocer el progreso de las descripciones en tiempo real. Proyectos en curso como la catalogación del fondo de música manuscrita (que ha incluido también la digitalización de todo el fondo), la colección de cartografía y el fondo manuscrito y fotográfico recientemente adquirido, procedente de los bienes privados de la Infanta Paz de Borbón, pueden ser consultados en red y contarán en su día con respectivos catálogos impresos.

Complementa esta labor científica la creación del boletín de noticias *Avisos*, de periodicidad trimestral, cuya publicación se inició en 1995. Noticias sobre aspectos concretos de los fondos bibliográficos de la Biblioteca, elaboración de repertorios temáticos que permiten un acceso ordenado y especializado a los fondos, información sobre proyectos llevados a cabo por la Real Biblioteca u otros en los que se integra, reseñas bibliográficas sobre publicaciones vinculadas con la historia del libro y la lectura son los contenidos habituales de este boletín, que alcanza una tirada de 1.800 ejemplares y es accesible también de forma digital a través de la página de la Real Biblioteca.

En su condición de centro de investigación, la Real Biblioteca genera sus catálogos, mantiene abierta una línea de comunicación escrita con los usuarios para resolver sus consultas y gestiona el acceso de los lectores a los fondos. Además, procura mantener una presencia habitual en foros nacionales e internacionales sobre Historia del libro y gestión bibliotecaria. En su propio recinto ha acogido dos seminarios internacionales propiciados por dos de sus colecciones más emblemáticas, representativa cada una de ellas de aspectos destacados de tradición cultural europea y americana: la librería del conde de Gondomar y el fondo manuscrito del obispo de la Puebla de los Ángeles, Juan de Palafox y Mendoza. Las publicaciones más especializadas sobre Historia del Libro y la Lectura hechas en España, como la serie «El libro antiguo español» o las series *maior* y *minor* del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, son parte indisociable de la historia actual de la Real Biblioteca tanto por la dirección y coordinación de esas colecciones, en colaboración con la Universidad de Salamanca, como por la participación frecuente del personal responsable del fondo antiguo en las publicaciones y congresos derivados de esta colaboración.

La Real Biblioteca alberga una de las mejores muestras de encuadernación histórica que pueden verse hoy día en Europa.

La Real Biblioteca alberga una de las mejores muestras de encuadernación histórica que pueden verse hoy día en Europa. Desde el clasicismo dieciochesco hasta las propuestas del *art decó*, las representaciones son numerosas y eminentes. A partir de 1993 se reanudó una práctica ligatoria muy característica del fondo de la Real Biblioteca: las encuadernaciones de arte con la cifra real. Los libros elegidos para vestirse con estas galas son los procedentes del fallo anual del premio «Reina Sofía de Poesía Iberoamericana». Los encuadernadores son artistas cuyos nombres ya son parte de la historia de la encuadernación contemporánea: los hermanos Galván, Manuel Bueno, José Luis García, Ramón Gómez Herrera, Antolín Palomino, Andrés Pérez Sierra o Ana Ruiz Larrea. Este hábito, además de dar continuidad a la tradición de encuadernaciones valiosas conservadas en la Biblioteca, recupera el sentido de copia de presentación que tradicionalmente se ha dado en las bibliotecas reales a los libros realizados bajo el patrocinio intelectual o económico de la corona.

La conservación del patrimonio bibliográfico, su catalogación y difusión científica, la adquisición de nuevos fondos, son vías de actuación permanentemente abiertas de la Real Biblioteca. Dado el avanzado punto en que se encuentra la fase de descripción de las colecciones, se imponen otros proyectos complementarios, acaso más ambiciosos por las mayores dificultades que ofrecen a la hora de su codificación e integración en un sistema informático. Se trata de dar cabida a contenidos de distinta naturaleza a los propiamente bibliográficos, pero imprescindibles para contextualizar numerosos datos que, de manera formularia, constan en la noticia bibliográfica. Más importante aún: la gestión adecuada de esta información permitirá avanzar en una explicación global de las colecciones librarias de la Biblioteca. Entre estos contenidos se encuentra la edición de inventarios antiguos, el catálogo de encuadernaciones o el catálogo de cifras reales y exlibris. En el caso de colecciones concretas, se abordará la edición de las fuentes sobre la historia de su custodia, sus recopiladores, su peripecia, en fin, hasta formar parte del fondo histórico de la Real Biblioteca. Todos estos recursos se gestionarán de forma integrada a fin de evitar la multiplicación de tareas en los procesos de actualización de datos y para ofrecer un acceso unificado a todos ellos. La Real Biblioteca ya ha experimentado con el lenguaje informático que puede dar soporte a esta variadísima información "tan plural que exige distintos modelos de estructuración", un código identificado con las siglas XML (Lenguaje de Marcación Extendida). Se trata de una codificación de marcaje que enfatiza lo semántico, es decir, sus códigos categorizan las partes del documento atendiendo al contenido. El estándar TEI (http://www.uic.edu/orgs/tei) es el marco en el que la Real Biblioteca pretende desarrollar estos trabajos futuros. Como proyecto piloto en esta Real Biblioteca y en convenio con la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes (Universidad de Alicante) se ha descrito bajo este estándar la colección «Manuscritos de América».

Ficha Técnica

AUTOR: Real Biblioteca.
FOTOGRAFÍAS: Patrimonio Nacional.
TÍTULO: *Singulares, raras y extraordinarias. Las joyas de la Real Biblioteca de Madrid.*
RESUMEN: Este artículo describe los principales hitos de la historia de la Real Biblioteca desde su fundación por Felipe V. Se exponen también los tipos de documentos adquiridos no sólo por parte de su fundador sino también por sus sucesores, así como su catalogación, difusión y programas actuales de digitalización para facilitar el acceso a los mismos.
MATERIAS: Real Biblioteca (Madrid) / Colecciones Reales / Bibliotecas Reales / Casa de Borbón / Gestión de Bibliotecas / Nuevas Tecnologías.

Las bibliotecas populares de Eugenio d'Ors

por Ángel Esteban

Su pasión por las bibliotecas y su reflexión intelectual sobre ellas no se quedaron en buenas intenciones. Eugenio D'Ors no sólo fue el creador de las primeras bibliotecas populares en Cataluña, a comienzos del siglo XX, también ideó el sistema de préstamo interbibliotecario e impulsó la formación superior de quienes habrían de hacerse cargo de las bibliotecas.

Este escritor catalán se formó en la estela del Modernismo de fin del siglo XIX, que fue especialmente relevante en el noreste peninsular, gracias a la cercanía cultural de Barcelona con París y a inmensas figuras como Gaudí. D'Ors simultaneó desde 1897 los estudios de Derecho y Filosofía y Letras, y en 1904, un sentimiento de misión de regeneración cultural de Cataluña le hizo plantearse, ante la ineficacia —según su opinión— de los movimientos modernistas catalanes, un proyecto personal de renovación y educación del individuo y la sociedad. Desde el ámbito artístico y estético que frecuentaba en las tertulias del café de *Els Quatre Gats*, a las que asistían artistas de la talla de Picasso, pero con una profunda sintonía con los planteamientos estéticos del arte clásico de Grecia y Roma, rompió con el Modernismo. Las razones de la ruptura con la generación anterior, manifiestas en los escritos de carácter filosófico y en los de crítica de arte, fueron principalmente el rechazo hacia el individualismo y el naturalismo de la estética modernista, el rechazo del sentimentalismo y la espontaneidad en la creación artística, y la esterilidad del tradicionalismo catalanista anclado en el ruralismo y el folklore. Y así nació en Novecentismo, por el que debería llevarse a cabo una reforma de la

sociedad, que consistiría en elevar Barcelona a la categoría de ciudad, el sustrato que permitiría hacer efectivo el cambio, en el que habría una interdependencia entre el proyecto estético y el proyecto político. La unión reflejaba el ideal de síntesis proclamado por d'Ors para la educación del individuo y de la sociedad. El esfuerzo por mejorar al individuo es un esfuerzo que pasa por mejorar la sociedad. El proyecto político está ligado al estético porque sólo son dos áreas de acción diferentes de una misma idea, la reforma del ser humano.

Desde ese mismo momento, d'Ors comenzó a poner en práctica esas intuiciones y necesidades, y no se quedó, como hacen muchos intelectuales, en mera palabrería inútil. Desde 1906 data su *Glosari*, formado por colaboraciones diarias, breves, en la prensa, al hilo de la actualidad, pero con una inusitada hondura reflexiva. En ellas aspira a auscultar lo que d'Ors denomina "las palpitaciones de los tiempos" para catalizar los afanes de renovación cultural y social que advertía en la Cataluña de su tiempo. Tras una época en París y varias participaciones en congresos filosóficos y literarios, se instala de nuevo en Barcelona y va a ofrecer algunos cursos y conferencias, hasta que en 1915 comienza una etapa de trabajo gustoso en relación con las bibliotecas. Su influencia política a partir de entonces será acuciante en el transcurso de esa década, y llevará a cabo una de sus labores más importantes: la creación de las Bibliotecas Populares de la Mancomunidad de las cuatro provincias catalanas, y la fundación y dirección de la Escuela Superior de Bibliotecarias. Para realizar todo ello fue muy importante su nombramiento como Director de Instrucción Pública de la Mancomunidad de Cataluña. Con las bibliotecas, d'Ors deseaba hacer extensible la cultura a todas las clases sociales de todos los lugares de la Mancomunidad, por recónditos que fuesen. Así comienza su texto sobre la finalidad de esas bibliotecas:

"La difusión de cultura, ideal de la obra de Bibliotecas Populares, es reclamada por un sentimiento de justicia social: el deseo de proporcionar instrumentos de conocimiento a quienes, por la fatalidad de la situación propia, se encuentran apartados de la fruición fácil de los mismos. Pensemos ahora que, aparte de las capitales, en las localidades pequeñas y en los pueblos hay dos clases de personas necesitadas de que el sentimiento de justicia social acuda, en este sentido, en su socorro: por un lado, una población media, que sabe leer, que tiene amor a la cultura y posee los primeros conocimientos indispensables; pero que, por falta de libros, no puede desarrollar esos conocimientos desde la salida de la escuela, y se ve huérfana, en la propia vida, de aquel alimento y aquel consuelo en los goces de la espiritualidad proporcionados por la lectura. Por otra parte, pequeños núcleos de hombres, de profesión o de vocación ideal ya cultivada, dados a veces al trabajo de producción intelectual, pero que, encontrándose lejos de la metrópoli, no pueden disfrutar de los medios bibliográficos indispensables al cultivo de aquellas aficiones o la prosecución de aquellas tareas; y así se ven reducidos a una falta de contacto con las corrientes generales, con las novedades científicas y, en general, con las fuentes de información[1]".

Pensando en todos esos lectores potenciales, d'Ors idea un sistema de doble servicio: salas públicas de lectura, depósitos de libros y oficinas de préstamo, e intermediarios entre las grandes bibliotecas especializadas y los clientes locales, que así podrían tomar libros a préstamos de aquéllas. Es decir, el escritor catalán inaugura un sistema que sólo un siglo después se ha generalizado en las biblioteca de los países desarrollados: el préstamo interbibliotecario.

Una vez desarrollada la idea, d'Ors se apresura a pensar en los modos de poner en marcha esa red. Para ello, idea un aparato para recabar fondos, privados y públicos, que la Federación de la Prensa debe alentar, dirigir y conservar, estimulando a la Dirección de la biblioteca y al Patronato que se cree para el sostenimiento de las mismas, a mantener constantemente saneadas, desde el punto de vista económico, las diversas sedes de las bibliotecas. Y desciende hasta detalles como la repartición de los espacios. Según d'Ors, debe haber en cada sede una sala pública de lecturas, una sala especial de lectura para niños, con mobiliario adecuado a tal destino, una sala especial para revistas y lectura de revistas, un depósito de libros, una oficina de dirección, una oficina de préstamo, un sitial de vigilancia y dependencias auxiliares. Además, plantea la posibilidad de dependencias anejas de difusión cultural como salas de exposiciones, de conferencias, escuelas, y en algunos casos hasta gimnasios y baños públicos. Y, por supuesto, edificios construidos para ese fin:

Con las bibliotecas, d'Ors deseaba hacer extensible la cultura a todas las clases sociales de todos los lugares de la Mancomunidad de Cataluña.

Esos centros creados por d'Ors supusieron el embrión del magnífico sistema actual de las bibliotecas de Cataluña.

"Nada de edificios oficiales —asegura d'Ors—, viejos, arruinados, polvorientos. Nada de promiscuidad con oficinas burocráticas. Ni con ciertos institutos que dan muy escasas señales de vida. La instalación de un sistema de Bibliotecas Populares en España ha de representar para los pueblos beneficiados por tal novedad el principio de una mejor existencia; ha de alejarse, con un cuidado y pureza exquisitos, de los contactos con la vida vieja local. Concédanse a las Bibliotecas Populares edificios tan pequeños, tan humildes, construidos tan económicamente como se quiera; pero siempre propios, independientes, limpios, blancos, claros, decorados con higiénica y económica coquetería, y presentando, por dentro y por fuera, un aspecto estético[2]"

El documento de fundación de las Bibliotecas Populares termina con un curioso apartado sobre el tipo de personal que habrá de trabajar allí. Enuncia su mentor cuatro principios:

1. El personal técnico de las Bibliotecas Populares debía ser femenino.
2. Este personal debía ser preparado especialmente.
3. La preparación del personal de las Bibliotecas Populares debía ser no sólo técnicamente especialista, sino de cultura superior, de espiritualidad elevada, que haga que las personas de este servicio pudieran considerarse como verdaderos misioneros en el pueblo de toda clase de superioridades.
4. Terminados los años de preparación este personal debía mantener una comunicación recíproca no sólo a distancia, sino con actos de presencia, reuniéndose en las capitales, en obediencia a una convocatoria motivada en cursillos de verano, de invierno, etc., sobre todo con objeto de renovar durante una quincena el contacto con las fuentes educativas de formación.[3]

Nuevamente nos topamos con un d'Ors precursor: primero de los sistemas modernos de préstamo, y ahora de las modernas Facultades de Biblioteconomía y Documentación que se encuentran repartidas por las universidades del país, y que ya han dejado de ser Diplomaturas para convertirse en centros de enseñanza Superior, que llegan hasta los niveles de Doctorado. Y es una ironía que hayamos tenido en España en los comienzos del siglo XX a un intelectual tan clarividente en este sentido, para que sólo hayamos puesto en marcha estos estudios universitarios cuando los hemos visto implantados con fuerza y dinamismo en los Estados Unidos.

Además, este intelectual catalán no sólo se ocupa de dictar las líneas maestras y los detalles, sino que está en la misma creación

física de las sedes y de los cuerpos especiales de bibliotecarios. Cuenta Consuelo Pastor, una de las primeras funcionarias del sistema, que en la Escuela encontró a su verdadero y único Maestro:

"Presidió los exámenes de ingreso. Éste fue mi primer encuentro con él: era un hombre alto, de complexión robusta (...); habló poco y con extremada cortesía, nada más; pero empezaron las clases: método socrático, aquellos diálogos tan sabiamente conducidos nos llevaban a practicar un examen de inteligencia[4]".

Y cuenta también Pastor que, además de los conocimientos de Literatura y Filosofía, el profesor trataba de inculcarles amor por su trabajo y por la cultura, para poder hacer un buen servicio como bibliotecarias. Con sus comentarios, d'Ors daba cuenta del interés que tenía tanto por la creación de los edificios materiales como por la atención y el servicio que allí se iba a ofrecer:

"Los albañiles —cita Pastor las palabras de d'Ors— están levantando ya las construcciones para las Bibliotecas y trabajan con diligencia para terminar el edificio material. ¡Qué pena y qué vergüenza sería para nosotros si los que estamos encargados de la parte espiritual, la más noble y alta, nos dejáramos vencer en entusiasmo por la obra que, entre todos, hemos de llevar a cabo![5]".
En 1918 empezaron a funcionar las primeras Bibliotecas Populares. Y d'Ors ponía el mismo entusiasmo, el mismo minucioso cuidado, la misma atención vigilante en la parte más espiritual de la labor de las mujeres, que en el detalle más insignificante de la instalación que él dirigía personalmente. Con ese impulso, las Bibliotecas fueron un

hecho real y generalizado en muy poco tiempo, gracias a su tesón y a la fe con la que creía en su proyecto para la difusión de la cultura. Hizo que se pusiera en cada sede un acuario con peces de colores, únicos seres vivos que caben en la ornamentación de un lugar de estudio, una nota de color que recrea la vista y no hace ruido. Asimismo, encima de la puerta de entrada de cada biblioteca mandó colocar una artística imagen de la Virgen, iluminada por una lámpara de aceite que recomendó encender todas las noches, acto para el cual compuso una oración, que fue aprobada por el Obispo de Barcelona. En 1920 ya había un Servicio Central de Bibliotecas Populares y apareció también la figura del alumno en prácticas y la formación permanente de los profesionales. Dos años más tarde comenzarían a publicarse los Anuarios, para dejar constancia del trabajo realizado cada curso y facilitar la comunicación entre los distintos puntos del servicio.

Esos centros creados por d'Ors supusieron el embrión del magnífico sistema actual de las bibliotecas de Cataluña. No en vano esa región de España es hoy por hoy la más culta con diferencia, y donde un amplio sector de la población lee libros con asiduidad y visita los centros donde puede acceder a una abultada bibliografía en cualquier campo del saber.

Notas

[1] Eugenio d'Ors, "Nuevas bibliotecas populares para España", *San Jorge, Revista de la Diputación Provincial de Barcelona*, 86-87 (1972), págs. 31-32.
[2] Eugenio d'Ors, op cit., pág. 35.
[3] Eugenio d'Ors, op. cit., pág. 40.
[4] Consuelo Pastor, "Eugenio d'Ors, fundador y director de la Escuela Superior de Bibliotecarias", *San Jorge, Revista de la Diputación Provincial de Barcelona*, 86-87 (1972), pág. 44.
[5] Consuelo Pastor, op. cit., pág. 46.

Ficha Técnica

AUTOR: Esteban, Ángel.
FOTOGRAFÍAS: http://www.unav.es/gep/dors/
TÍTULO: *Las bibliotecas populares de Eugenio d'Ors.*
RESUMEN: Formado en la estela del modernismo de fin del siglo XIX, el escritor catalán Eugenio d'Ors (1881-1954) dedicó gran parte de su vida y su esfuerzo intelectual a la creación de un sistema de bibliotecas populares en Cataluña, que comenzó a funcionar en 1918. También fue precursor de los modernos sistemas de préstamo interbibliotecario y de las actuales facultades de Biblioteconomía y Documentación.
MATERIAS: Ors, Eugenio d' / Autores Literarios / Bibliotecarios.

LibriTech IBERICA

LIBRITECH Ibérica, es el resultado de la apuesta conjunta de dos compañías de amplia trayectoria en el mercado de la **automatización de bibliotecas** como SABINI Automatización de Bibliotecas S.A.L. y **SCANBIT S.L.** por afrontar juntas el futuro y potenciar los productos y servicios que ofrecen a la comunidad bibliotecaria.

PRODUCTOS
Amicus Librisuite
Sabini Librisuite
Aquabrowser

SERVICIOS
Catalogación
Consultoría Bibliográfica
Formación
Proyectos a medida

Amor de Dios, 1 · 28014 Madrid · Tel.: 91 429 25 51 - Fax: 91 429 26 10
Pedro Asúa, 31 bajo · 01008 Vitoria · Tel.: 945 21 60 38 - Fax: 945 20 01 57
info@libritech.es · www.libritech.es

Diccionario a dos voces
Inventario / Registro

Manuel Carrión y Conchi Jiménez

CJ: El lenguaje es un instrumento de precisión, por eso me gusta charlar con usted sobre el significado de ciertos términos del mundo bibliotecario que pueden dar lugar a confusión entre los no expertos. Pero a la vez, las palabras son patrimonio común que están al servicio de todos, y en esta ocasión se me ha ocurrido preguntarle a algunos usuarios asiduos de mi biblioteca qué entienden por *inventario* y por *registro*. ¿Qué cree que contestaron?

Para ellos, el *inventario* es la relación de todos los objetos materiales que son necesarios para trabajar en una biblioteca (ordenadores, libro de registro, fondos...) o también el listado de todo lo que hay en ella y dónde se encuentra cada cosa. Por *registro* entienden el conjunto de datos necesarios para identificar los libros y el personal que accede a los mismos o la relación de todo lo que hay dentro y fuera de la biblioteca (lo prestado).

Es decir, mis usuarios consultados identifican el *inventario* con el catálogo y el *registro* con los datos que individualizan no sólo a los libros sino también a los usuarios que los leen. Algunos incluso opinan que estos dos términos se pueden usar de manera indistinta para la misma realidad.

MC: La respuesta de tus lectores es apreciablemente buena, ya que los términos están continuamente situados en la rampa del lenguaje, que es tanto rampa de lanzamiento como de deslizamiento hacia acepciones nuevas. El lanzamiento lo hacen los grandes creadores del lenguaje (poetas y científicos) y el deslizamiento es obra del uso. Curiosamente los lectores o usuarios de tu biblioteca piensan con bastante tino, aunque sitúan los dos términos en distintos planos semánticos, ya que para *inventario* piensan en una lista, relación o libro y, para *registro* se limitan a cada uno de los asientos con el conjunto de datos que constituyen una identificación y, por consiguiente, la pista de una búsqueda posterior.

La condición "deslizante" de los términos, fuera del ámbito de los iniciados y aun dentro de ellos mismos, contribuye, como es natural, a la ambigüedad. Tu pregunta en realidad inquiría sobre el contenido de los términos compuestos *libro/fichero* —y no digo *catálogo*, porque este término no se contrapone a *libro-inventario*— y *libro/fichero registro*. En este sentido —y lo mismo valdría para el inglés *record*, aunque en su jerga se matiza mucho mejor con el componente *accession*, por lo que voy a decir— los términos no tienen que ver directamente con catalogación y lectores, sino que encierran dos connotaciones fundamentales: con la propiedad (sentido patrimonial de las colecciones) y con la historia de las colecciones. Registrar o inventariar un libro o documento equivale a incorporarlo a una colección en propiedad y a recolectar datos básicos para la historia dentro de la colección y, consiguientemente, para la gestión de la misma. Pero no describen actividades estrictamente bibliográficas ni bibliológicas; sólo biblioteconómicas.

CJ: Según eso es verdad que mis usuarios no van muy descaminados. Ahora bien, si atendemos a las definiciones que ofrece Martínez de Sousa en su *Diccionario de bibliología y ciencias afines*, vemos que *inventario* es el índice de documentos por su orden topográfico o asiento cronológico, en un registro especial, de todas las piezas bibliográficas que ingresan en la biblioteca. Y *registro* es el número que se adjudica a un documento para distinguirlo de otro u otros.

MC: Martínez de Sousa tiene la buena costumbre de acertar casi siempre. Esta vez me permitiría matizar sus definiciones. En las que me das, y que no me

detengo a comprobar, no se "suman" cantidades homogéneas, no hay paralelismo semántico. En realidad *inventario* es algo posterior a la existencia de una colección documental y no algo que se va haciendo a medida que ésta se va formando. Y *registro* (dentro y fuera de lo bibliotecario) es tanto el número, como el conjunto de datos, como la anotación *in fieri*, como el libro o como la oficina misma o sección de ella en que se realiza todo el proceso y en la que permanecen sus consecuencias.

CJ: Tiene razón, pero si hiciéramos caso a las palabras de Sousa, ¿no cree que *inventario* se corresponde más bien con el catálogo topográfico de la biblioteca? En este caso sería mejor enmarcarlo en la operación que permitiría conocer el estado real de los fondos de una biblioteca.

MC: No lo creo. Más bien opino que en realidad *inventario* no es término bibliotecario, sino archivístico y muy acorde con la naturaleza de las colecciones documentales de archivo que suelen tener claras connotaciones "patrimoniales" (aun en sus denominaciones: Clero, Órdenes Militares, etc.) y cuyo inventario puede ser y es una primera vía de búsqueda, y que *registro*, que sí que es bibliotecario, no pinta nada en las tareas de recuperación, es decir, no es un documento bibliográfico, no puede ser confundido con el fichero o catálogo topográfico cuya misión se describe en los manuales de bibliotecas.

CJ: Y *registro* entonces, ¿sería la relación de todos los fondos que posee la biblioteca en lugar del número adjudicado a cada uno como nos dice Martínez de Sousa?

MC: Eso es. El *registro* es —sobre todo— la relación de todos los fondos que posee la biblioteca, pero con una particularidad: es el *accessions book*. Tiene ante todo un valor histórico y jurídico. Y hasta no estaría de más recordar que una de sus justificaciones es la defensa de los libros frente a las debilidades de los mismos bibliotecarios (o, más en general, de los funcionarios, cuando se trata de otra clase de documentos). Como es natural, dado el formato de esta sección, he de decir que siempre me quedo, al terminar, con la sensación de que sería preciso volver a empezar, para dejarlo todo más claro. Es la diferencia entre un curso y una conversación.

INFANTIL Y JUVENIL (0-5 AÑOS)

DEL UNO AL DIEZ

Libro-juego de iniciación al mundo de los números, con solapas resistentes y contenido original y entretenido. Las páginas muestran números de gran tamaño, que se despliegan con un efecto de troqueles tridimensionales para mostrar conjuntos de niños, animales u objetos en cantidad igual a la cifra representada para así favorecer su asimilación. La secuencia numérica se presenta sobre fondos alternativamente blancos y negros, en un sobrio contraste de negativos que adquiere colorido al manipular los elementos que descubren los troqueles.

Género: Informativo. ***Tema:*** Propuestas para el ocio.
Este libro trata de: Juegos - Libros-juego - Colores - Números.

Título: *Del uno al diez*. ***Escritor e ilustrador:*** Chuck Murphy.
Editorial: Combel. ***Ciudad:*** Barcelona. ***Año:*** 2003. ***Nº pág.:*** 10.
ISBN: 84-7864-742-2.

LAS TRES OVEJITAS. ¡QUEREMOS NUESTRA LANA!

En este álbum ilustrado se cuenta la historia de tres ovejas a las que esquilan por primera vez. Un cuento desenfadado y divertido en el que las protagonistas encontrarán la solución para cubrir su cuerpo pelado: protegerse con los jerséis de colores que han hecho con su propia lana. Con esta historia los más pequeños podrán aprender de dónde viene la lana de nuestra ropa, qué hacen las ovejas en el campo, y cómo el miedo a lo desconocido puede superarse con las explicaciones cariñosas, en este caso de la madre.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Mundo natural. ***Personajes:*** Animales - Hijos - Madres - Ovejas.
Este libro trata de: Aprendizaje - Ropas - Miedos - Vida rural.

Título: *Las tres ovejitas. ¡Queremos nuestra lana!* ***Escritor:*** Pedro Ghergo. ***Ilustrador:*** Alejandro Agdamus.
Editorial: Brosquil. ***Colección:*** Libros del zorro rojo. ***Ciudad:*** Valencia. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 25.
ISBN: 84-9795-191-3.

INFANTIL Y JUVENIL (6-8 AÑOS)

PEQUEÑA MASAI

Pequeña Masai, la niña protagonista, salva con ingenio y valentía a sus amigos animales de ser atrapados por el cazador, representado por un occidental. Las ilustraciones crean la ambientación del lugar donde discurre la historia: aparecen los vestidos típicos de la tribu masai, sus viviendas y la flora y fauna de la selva. Se intenta transmitir en todo momento el amor por la naturaleza y la protección de los animales que practica esta tribu. El libro incluye además un mapa con la situación geográfica del país donde se ubica, Tanzania.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Vida real. ***Personajes:*** Animales - Niñas - Masais.
Este libro trata de: Países - Relación hombre-animal - Civilizaciones y culturas - Continentes - África - Amor a los animales - Tanzania.

Título: *Pequeña Masai*. ***Escritora e ilustradora:*** Patricia Geis.
Editorial: Combel. ***Colección:*** Niños y niñas del mundo. ***Ciudad:*** Barcelona. ***Año:*** 1999. ***Nº pág.:*** 28.
ISBN: 84-7864-350-8.

BEMOL PISPANTE. UN RATÓN EN EL PIANO

Precioso libro, fantásticamente editado, con ilustraciones a todo color y un cedé con la Fantasía Kortakowsky. Bemol Pispante es un ratón al que le encanta la música, y por ello vive dentro del piano de un músico. Pero el Consejo Ratón de la casa está preocupado, ya que si descubren a Bemol intentarán echarlos a todos. Sin embargo, Bemol no puede resistirse y en un momento se abalanza sobre una tecla que ayuda al pianista a encontrar la melodía perfecta. Él se lo agradece y Bemol puede volver a vivir a su amado piano.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Humanidades. ***Personajes:*** Animales - Artistas - Ratones.
Este libro trata de: Música.

Título: *Bemol Pispante. Un ratón en el piano*. ***Escritor:*** Antonio Amago. ***Ilustradora:*** Nuria Rodríguez.
Editorial: Siete Leguas Ediciones. ***Ciudad:*** Alpedrete (Madrid). ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 46.
ISBN: 84-934008-9-0.

INFANTIL Y JUVENIL (9-11 AÑOS)

ORO DE INDIAS

En 2006 se han cumplido quinientos años de la muerte de Cristóbal Colón, un aniversario que tampoco pasa inadvertido para la literatura. En esta ocasión, Diego y Antonio Figueroa, dos jóvenes sevillanos, se embarcan en el segundo viaje del gran navegante a las Indias, donde planean cultivar frutos de su Andalucía natal. Tras sortear los peligros del mar se instalan en tierra firme y comienzan a descubrir el maíz, el algodón o el chocolate. Regresan a buscar a sus padres y se convierten en verdaderos embajadores de la horticultura entre las dos tierras.

Género: Novelas. ***Tema:*** Relatos históricos. ***Personajes:*** Jóvenes protagonistas - Personajes históricos - Diego - Antonio - Cristóbal - Cristóbal Colón.
Este libro trata de: Civilizaciones y culturas - Agricultura - Historia.

Título: *Oro de Indias*. ***Escritor:*** Carlos Villanes Cairo. ***Ilustradora***: Irene Fra.
Editorial: Edelvives. ***Colección:*** Ala Delta. ***Ciudad:*** Zaragoza. ***Año:*** 2006. ***Nº pág.:*** 140.
ISBN: 84-263-5954-X.

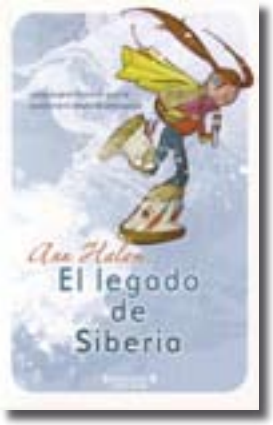
PERRO DE CRISTAL

Lo que más deseaba el hechicero era dedicar su tiempo a pensar y estudiar. Pero siempre había alguien llamando a su puerta que le estropeaba las pócimas y los encantamientos en los que estaba trabajando. Así que decidió pedir ayuda a su vecino el soplador de vidrio y ambos se ayudaron mutuamente: el vidriero le fabricó un perro de cristal y el hechicero le dio a cambio una gota curalotodo. Pero dicen que cuanto más tienes más quieres, y eso fue lo que le pasó al vidriero. Su codicia, su afán de poseer riquezas y belleza acabaron convirtiéndolo en un hombre infeliz.

Género: Novelas. ***Tema:*** Fantasía. ***Personajes:*** Animales - Personajes fantásticos - Perros - Hechiceros - Midas.
Este libro trata de: Magia - Sentimientos - Enfermedades - Celos - Engaños - Avaricia.

Título: *Perro de cristal*. ***Escritor:*** Lyman Frank Baum. ***Ilustrador:*** Pedro Millán. ***Traductor:*** Paco Liván.
Editorial: OQO Editora. ***Ciudad:*** Pontevedra. ***Año:*** 2006. ***Nº pág.:*** 58.
ISBN: 84-96573-18-4.

INFANTIL Y JUVENIL (12-14 AÑOS)



EL LEGADO DE SIBERIA

En un futuro imaginario, la gente vive en un estado donde todo está preestablecido y en el que las reglas dictan que sólo pueden subsistir el hombre, las alimañas y lo que se cultiva para el consumo. En este contexto se desarrolla la historia de Zarza y su madre, expulsadas de la ciudad protectora por conocer un secreto que amenaza el orden establecido. La autora la sitúa en un lugar indeterminado, mediante una trama de ciencia ficción que combina situaciones e intereses propios de estas edades -chica protagonista, complicidad madre-hija, rechazo de lo convencional, aventura...- con un interesante acercamiento a un tema científico -la genética- de gran actualidad.

Género: Novelas. ***Temas:*** Aventuras - Ciencia-ficción. ***Personajes:*** Adolescentes - Familiares - Profesionales - Madres - Biólogos - Rosa - Zarza.
Este libro trata de: Autoritarismo - Viajes - Futuro - Amistad - Protección de la naturaleza - Familia - Relaciones familiares - Mundos fantásticos.

Título: *El legado de Siberia*. ***Escritora:*** Ann Halam. ***Traductor:*** Juanjo Estrella. ***Editorial:*** Ediciones B.
Colección: La escritura desatada. ***Ciudad:*** Barcelona. ***Año:*** 2006. ***Nº pág.:*** 222.
ISBN: 84-666-2420-1.

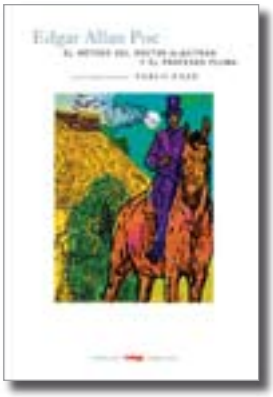
¡APÁRTATE DE MISSISSIPPI!

Excelente libro que combina el buen hacer literario con las aventuras al más puro estilo Tom Sawyer. Emma llega a la casa de su abuela Dolly para pasar sus vacaciones y se encuentra con una hermosa sorpresa: le han regalado a Mississippi, la yegua del difunto Juan Sotobrante. Pero su sobrino, el malvado Alberto Gansón, apodado «el Caimán» por Emma y sus amigos Leo y Max, se da cuenta de que al haber vendido la yegua queda invalidado el testamento de su tío, y no podrá heredar sus tierras. Recurrirá entonces al chantaje, secuestrando a Tom y Jerry, los perros de la abuela Dolly, y a toda clase de trucos para recuperarla, pero recibirá finalmente una buena lección.

Género: Novelas. ***Temas:*** Aventuras - Vida real. ***Personajes:*** Niños protagonistas - Familiares - Abuelas - Emma.
Este libro trata de: Aventuras - Relación hombre-animal - Relaciones personales.

Título: *¡Apártate de Mississippi!* ***Escritora e ilustradora:*** Cornelia Funke. ***Traductora:*** Rosa Pilar Blanco.
Editorial: Siruela. ***Colección:*** Las tres edades. ***Ciudad:*** Madrid. ***Año:*** 2006. ***Nº pág.:*** 174.
ISBN: 84-7844-969-8.

15-18 AÑOS



EL MÉTODO DEL DOCTOR ALQUITRÁN Y EL PROFESOR PLUMA

Poe aborda el tema de la locura –y su cercanía a lo que llamamos cordura– bajo una de sus facetas menos conocidas, la humorística, si bien su irónico sentido del humor tiene su peculiar e inquietante marca. Con su maestría habitual juega con lo chocante, extraño y ambiguo para crear un ambiente sospechosamente "normal". La tensión aumenta a medida que tal normalidad se va resquebrajando hasta desembocar en un clímax descabellado e hilarante, no por esperado menos divertido. La galería de personajes de la memorable cena no tiene desperdicio. La obra está editada en formato de álbum e incluye unas originales ilustraciones que sintonizan bien con lo narrado.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Humor.
Este libro trata de: Psiquiatría - Enfermedades - Relaciones personales - Psicología - Engaños.

Título: *El método del doctor Alquitrán y el profesor Pluma*. ***Escritor:*** Edgar Allan Poe.
Ilustrador: Pablo Páez. ***Traductor:*** Elvio Gandolfo.
Editorial: Libros del Zorro Rojo. ***Colección:*** Biblioteca del faro. ***Ciudad:*** Barcelona. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 34.
ISBN: 84-96509-23-0.

ELDEST

En la continuación de *Eragon*, el desarrollo de la historia se centra en dos personajes: Roran, primo de Eragon, y el protagonista. El primero ha de salvar al pueblo de Carvahall del ataque de los Ra'zac con una huida casi suicida, mientras Eragon se traslada a la tierra de los elfos para continuar con su entrenamiento y llegar a ser un Jinete completo. En esta segunda parte hay numerosas sorpresas, como la aparición de un segundo y tercer dragón, además de cumplirse algunos presagios hechos en el primer libro. Una obra llena de descripciones que trasladan al lector al mundo de Alagäesia, sin olvidar el ritmo trepidante en las persecuciones y batallas.

Género: Novela. ***Tema:*** Fantasía. ***Personajes:*** Personajes fantásticos - Elfos - Brujos - Dragones - Eragon - Saphira - Roran - Guerreros. ***Este libro trata de:*** Búsqueda de la propia identidad - Lucha entre el bien y el mal - Viajes - Viajes iniciáticos - Mundos fantásticos.

Título: *Eldest*. ***Escritor:*** Christopher Paolini. ***Traductor:*** Enrique de Hériz.
Editorial: Roca. ***Ciudad:*** Barcelona. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 831. ***ISBN:*** 84-96284-96-4

Las recomendaciones de libros infantiles y juveniles han sido seleccionadas entre las que ofrece el Servicio de Orientación de Lectura (www.sol-e.com): una iniciativa de la Federación de Gremios de Editores de España, desarrollada con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y con la colaboración de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, en el marco del Plan de Fomento de la Lectura.

Libros para bibliotecarios

EL GRUPO DE LECTURA

En esta novela un grupo de cinco mujeres se reúne en un club de lectura para hablar, no sólo de libros, sino también de la vida, del amor y de los problemas cotidianos. Se plasma de manera exquisita la rutina diaria de cada una de las mujeres en su matrimonio, trabajo y problemas con los hijos. El club de lectura es una válvula de escape para todas ellas.

Título: *El grupo de lectura*.
Autora: Elizabeth Noble.
Editorial: Roca Editorial.
Ciudad: Barcelona. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 573
ISBN: 84-96284-73-5.

SOFTWARE LIBRE PARA SERVICIOS DE INFORMACIÓN DIGITAL

Este libro tiene como objetivo principal que los usuarios con conocimientos básicos de informática sean capaces de instalar y administrar, en un plazo breve, las aplicaciones necesarias para poner en marcha un servicio de información digital, o una plataforma compartida que permita compartir información y conocimientos entre usuarios. También se pretende que perdamos el miedo a instalar, configurar y administrar un servicio de información digital así como a aprender y a profundizar aún más.

Título: *Software libre para servicios de información digital*.
Coordinadores: Jesús Tramullas Saz y Piedad Garrido Picazo.
Editorial: Pearson Educación.
Ciudad: Madrid.
Año: 2006. ***Nº pág.:*** 378
ISBN: 84-8322-299-X.

LA SABIDURÍA DEL BIBLIOTECARIO

Repartidos en 7 capítulos este libro nos muestra el valor del bibliotecario y su responsabilidad a la hora de construir una colección adecuada a las necesidades de sus usuarios. Haciendo uso de anécdotas y ejemplos de bibliotecas de todo el mundo describe las vicisitudes de este oficio modesto y sin grandes protagonismos que es el de bibliotecario, el verdadero motor de una biblioteca.

Título: *La sabiduría del bibliotecario.*
Autor: Michel Melot.
Traductora: Arantza Beltrán de Heredia Kerejazu.
Editorial: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco.
Ciudad: Vitoria-Gasteiz.
Año: 2005. ***Nº pág.:*** 98
ISBN: 84-457-2222-0.

TRAS LAS LÍNEAS: SOBRE LA LECTURA CONTEMPORÁNEA

Desde una perspectiva sociocultural este libro pretende dar respuesta a preguntas como ¿qué leemos hoy?, ¿cómo escribimos? Y es que vivimos en una sociedad en la que leer y escribir en pantalla es una "migración irreversible", aunque seguimos *pensando* en papel. A todo esto habría que añadir las distintas circunstancias lectoras que nos condicionan o lo que el autor denomina literalidad crítica: usar las palabras para manipular o evitar ser manipulado. Para motivar a la lectura, el autor introduce "tres falsedades" que, a modo de juego, el lector debe descubrir. Las soluciones están en la página web del autor.

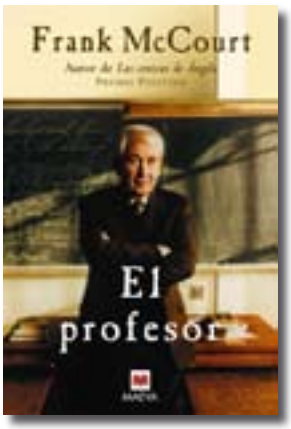
Título: *Tras las líneas: sobre la lectura contemporánea.*
Autor: Daniel Cassany.
Editorial: Anagrama. ***Colección:*** Argumentos.
Ciudad: Barcelona.
Año: 2006. ***Nº pág.:*** 294.
ISBN: 84-339-6236-1.

NOVEDADES - FICCIÓN

¡EL AUTOR, EL AUTOR!

En los últimos tiempos de la Inglaterra victoriana vive en Londres el escritor norteamericano Henry James. Se ha ganado el respeto de los entendidos con sus novelas, pero comienzan a preocuparle las escasas ventas de sus libros y decide intentar la aventura del teatro, donde las audiencias otorgan fama y dinero al dramaturgo que las ha deleitado. Un interesante libro de género ambiguo, a caballo entre la hagiografía, fresco de época, pastiche fulgurante y muchas cosas más.

Título: *¡El autor, el autor!*
Autor: David Lodge.
Traductor: Jaime Zulaika.
Editorial: Anagrama. ***Colección:*** Panorama de narrativas.
Ciudad: Barcelona.
Año: 2006. ***Nº pág.:*** 496.
ISBN: 84-339-7091-7.

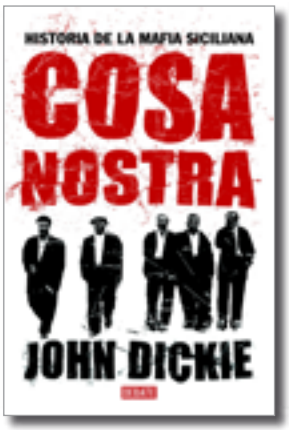


EL PROFESOR

El relato empieza cuando McCourt tiene 27 años e, instalado en Nueva York, inicia una actividad académica para la cual sus estudios universitarios no han acabado de formarle. Las realidades sociales en un entorno tan duro como el neoyorquino resultan difíciles de digerir por parte de este inmigrante irlandés. Haciendo más caso a su intuición y a lo que le dicta su conciencia que a las directrices académicas, consigue despertar el interés de sus alumnos. Este libro es mucho más que la crónica de la vida diaria de un profesor: es una auténtica lección de humanidad servida por el autor que ha sido una de las revelaciones literarias de la últimas décadas.

Título: *El profesor.*
Autor: Frank McCourt.
Traductor: Alejandro Pareja.
Editorial: Maeva. ***Ciudad:*** Madrid.
Año: 2006. ***Nº pág.:*** 296.
ISBN: 84-96231-82-8.

NOVEDADES - NO FICCIÓN



COSA NOSTRA

La mafia ha recibido muchos nombres desde que fuera creada hace ciento cuarenta años: la Secta, la Hermandad, la Honorable Sociedad y, hoy, Cosa Nostra. Sin embargo, mientras cambiaban los nombres y los tiempos, sus métodos, sangrientos y sutiles, han seguido siendo los mismos. Este libro reconstruye la historia completa de la mafia siciliana, desde sus orígenes hasta la actualidad, desde los huertos de limones y las minas de azufre de Sicilia a las calles de Manhattan.

Título: *Cosa Nostra.*
Autor: John Dickie.
Traductor: Francisco Ramos.
Editorial: Debate. ***Colección:*** Historias. ***Ciudad:*** Barcelona.
Año: 2006. ***Nº pág.:*** 496.
ISBN: 84-8306-663-7.

LA EXPORTACIÓN DE CEREBROS

Augusto Monterroso (1921-2003) fue, y como tal ha perdurado, uno de los autores más originales y genuinos de las letras universales, con una facultad única para, con su fino sentido de la ironía, renovar el género de la fábula —tal vez su marca distintiva—, dar la vuelta mediante la parodia al texto ensayístico o reducir al absurdo las certezas convencionales en sus cuentos. Los textos seleccionados muestran las diversas facetas del arte de Monterroso. Del cuento puro hasta el famosísimo relato de una sola línea que le atrajo la celebridad, pasando por las fábulas y el sabroso ensayo paródico "La exportación de cerebros", que da título a este volumen.

Título: *La exportación de cerebros.*
Autor: Augusto Monterroso.
Editorial: HK-Onlybook. ***Colección:*** Mini letras. ***Ciudad:*** Madrid.
Año: 2006. ***Nº pág.:*** 65.
ISBN: 84-96592-16-2.

Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JANDRO - TEXTO: BERBEGAL

Que todos los días se me llene la biblioteca de gente que disfrute de verdad con la lectura.

Pues va a ser que no. Ojalá pudiera, Macaria, pero ni siquiera consigo que disfruten los bibliotecarios... Para eso no basta con un genio como yo, hace falta un verdadero milagro.

por Alfonso Merlos

"Tengo dos bibliotecas en casa: una caótica y otra más o menos ordenada"

Rosa Díez

Diputada del Grupo Socialista en el Parlamento Europeo

“Tirando del tópico, se podría decir que soy una lectora compulsiva y diría incluso que una compradora compulsiva de libros. Leo casi todo lo que cae en mis manos, o eso intento. Me gusta especialmente la novela negra del sueco Henning Mankel, la poesía francesa, la española y la norteamericana... de ensayos y libros de Historia, depende de la época, pero he tirado mucho de Stephen Zweig y de la literatura alemana de posguerra o de la época pre nazi, de escritores judíos que sufrieron directa o indirectamente el látigo del nazismo. Me interesa este tipo de lecturas porque creo que comprender el porqué y el cómo ocurrió esa persecución a una minoría fomentada desde una mentalidad, una ideología y un sistema totalitario ayuda a entender con mucha claridad la realidad en el País Vasco y la falta de libertad que algunos sufrimos.

Evidentemente las lecturas que hago se reflejan en mi biblioteca, o mejor dicho en mis bibliotecas porque tengo una más bien caótica y otra más o menos ordenada, las dos en casa. La primera está en una habitación que reservé exclusivamente para libros cuando me cambié de casa hace ya unos doce años pero que ahora se encuentra al borde del colapso. Por otra parte, en el despacho que utilizo para el trabajo puse hace un par de años una estantería que ocupa toda la pared de un techo de cuatro metros, pero ya está completamente cubierta. En realidad no me plantea ningún problema, más bien el problema es que no me da tiempo a leer todo lo que voy incorporando porque a los clásicos de ensayo o ficción a los que siempre intentas hacer un hueco hay que sumar novedades a las que yo estoy también bastante atenta.

Con tanto trasiego entre Bruselas, el País Vasco y Madrid no es fácil del todo tener tranquilidad para la lectura. Como te puedes imaginar, en mi caso aprovecho al máximo en los aviones y es muy rara la noche que, antes de dormir, no leo por lo menos una hora. Si me tuviera que quedar con algunos títulos que me han ilustrado o impactado especialmente por una u otra causa, y que conservo con especial cariño en mi biblioteca, no podrían faltar *Si esto es un hombre* de Primo Levi, del poeta asturiano Ángel González destacaría *Otoño y otras luces*, y de novela española... *El nombre de los nuestros*, de Lorenzo Silva, pero ya te digo que me quedo corta... por anotar algún título más, *La mujer justa* de Sándor Marai me parece imprescindible”.

Ficha Técnica

AUTOR: Merlos, Alfonso.
FOTOGRAFÍAS: Díaz Testillano, Manuel.
TÍTULO: *“Tengo dos bibliotecas en casa: una caótica y otra más o menos ordenada”. Entrevista a Rosa Díez. Diputada del Grupo Socialista en el Parlamento Europeo.*
RESUMEN: La ajetreada vida de la eurodiputada Rosa Díez, con continuos viajes entre Madrid, Bruselas y el País Vasco, no invita precisamente a la lectura serena, aunque ella aprovecha al máximo cualquier momento propicio para la lectura: sobre todo en los aviones y antes del descanso nocturno. Sus lecturas se surten de los ejemplares que albergan las dos bibliotecas de su casa: una caótica en una habitación dedicada en exclusiva a libros, y otra ordenada en su despacho de trabajo.
MATERIAS: Díez, Rosa / Bibliotecas Particulares / Entrevistas / Lectura / Políticos.

julio

35ª CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA IASL: "LAS MÚLTIPLES CARAS DE LA LITERACIA. LEER. SABER. HACER"
Fecha: 3 a 7 de julio de 2006.
Lugar: Lisboa (Portugal).
Organiza: Gabinete da Rede de Bibliotecas Escolares.
Tfno. 21 389 52 03
www.iasl-slo.org/conference2006.html
rbe@dgidc.min-edu.pt

ARCHIVÍSTICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 14 de julio de 2006.
Lugar: Ávila.
Organiza: Fundación Sánchez Albornoz (Ávila).
Tfno. 920 35 27 29
www.fsanchez-albornoz.com/cursos_xxii/archivistica.htm
fundacion@fsanchez-albornoz.com

LOS ARCHIVOS ABIERTOS Y LOS REPOSITORIOS INSTITUCIONALES: UNA OPCIÓN DE FUTURO PARA LA EDICIÓN CIENTÍFICA Y EL ACCESO AL CONOCIMIENTO
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 7 de julio de 2006.
Lugar: El Escorial (Madrid).
Organiza: Universidad Complutense de Madrid.
Tfno. 91 394 64 25 / 03 / 04
www.ucm.es/info/cv/subweb/prog/72111.php
prensaverano2@rect.ucm.es

CATALOGACIÓN DE DOCUMENTOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 28 de julio de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Escuela Complutense de Verano.
Tfno. 91 394 64 11
www.ucm.es/info/fgu/escuelacomplutense
escuelaverano@rect.ucm.es

DICCIONARIOS: TIPOS Y USOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 7 de julio de 2006.
Lugar: Salamanca.
Organiza: Universidad de Salamanca.
Tfno. 923 29 45 80 ext. 3095
www.usal.es/diccionarios - diccionarios@usal.es

DOCUMENTACIÓN Y ESCRITURA: PALEOGRAFÍA, DIPLOMÁTICA Y ARCHIVÍSTICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 28 de julio de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Escuela Complutense de Verano.
Tfno. 91 394 64 11
www.ucm.es/info/fgu/escuelacomplutense
escuelaverano@rect.ucm.es

ESCRIBIMOS EL MUNDO QUE LEEMOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 13 de julio de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Asoc. Acción Educativa (Madrid).
Tfno. 91 429 50 29
www.accioneducativa-mrp.org
aeduca@accioneducativa-mrp.org

EL LIBRO ANTIGUO: ANÁLISIS, IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 28 de julio de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Escuela Complutense de Verano.
Tfno. 91 394 64 11
www.ucm.es/info/fgu/escuelacomplutense
escuelaverano@rect.ucm.es

PALEOGRAFÍA MEDIEVAL Y MODERNA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 14 de julio de 2006.
Lugar: Ávila.
Organiza: Fundación Sánchez Albornoz (Ávila).
Tfno. 920 35 27 29
www.fsanchez-albornoz.com/cursos_xxii/paleografia.htm
fundacion@fsanchez-albornoz.com

POSICIONAMIENTO EN INTERNET DE CONTENIDOS CULTURALES, CIENTÍFICOS Y EDUCATIVOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 7 de julio de 2006.
Lugar: Denia (Alicante).
Organiza: UNED.
http://nlp.uned.es/curso-denia-posicionamiento
julio@lsi.uned.es

PROPIEDAD INTELECTUAL Y DERECHOS DE AUTOR. FORMACIÓN A TRAVÉS DE INTERNET
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 a 28 de julio de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Universidad Complutense de Madrid.
Tfno. 91 394 64 03 / 34
www.ucm.es/info/fgu/escuelacomplutense/cursos/f05.htm
escuelaverano@rect.ucm.es

SEMINARIO SOBRE LA GESTIÓN DE DOCUMENTOS EN ESPAÑA: LEGISLACIÓN, NORMALIZACIÓN, CERTIFICACIÓN
Fecha: 3 a 5 de julio de 2006.
Lugar: San Sebastián (día 3), Vitoria (día 4), Bilbao (día 5).
Organiza: ALDEE – Asoc. Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación.
Tfno. 943 46 20 24
www.aldee.org
donostia@aldee.org

9ª INTERNATIONAL ISKO CONFERENCE: "KNOWLEGE ORGANIZATION FOR A GLOBAL LEARNING SOCIETY"
Fecha: 4 a 7 de julio de 2006.
Lugar: Viena (Austria).
Organiza: Institute for Educational Sciences (Austria).
Tfno. 43 1 4277 46740
http://isko.univie.ac.at/cms2/index.php
christian.swetz@univie.ac.at

CATALOGACIÓN Y CLASIFICACIÓN BIBLIOGRÁFICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 de julio a 29 de septiembre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

CATALOGACIÓN DE PIEZAS DE ARQUEOLOGÍA, BELLAS ARTES Y ETNOLOGÍA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 de julio a 26 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

I JORNADAS DE BIBLIOTECAS DE DEFENSA
Fecha: 6 y 7 de julio de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Ministerio de Defensa.
Tfno. 92 395 50 00
www.mde.es
bibliotecas@oc.mde.es

SUPUESTOS PRÁCTICOS PARA FACULTATIVO DE BIBLIOTECA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 7 de julio a 27 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

CIBERAPRENDIZAJES EN LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 10 a 14 de julio de 2006.
Lugar: Logroño (La Rioja).
Organiza: UNED – Universidad Nacional de Educación a Distancia.
Tfno. 91 398 80 84 / 91 398 75 53
http://apliweb.uned.es/cverano/cursos.asp?idcurso=050
cverano@adm.uned.es

LECTURA, CREACIÓN Y COMUNICACIÓN
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 10 a 19 de julio de 2006.
Lugar: Roquetas de Mar (Almería), Badajoz y Lisboa.
Organiza: Universidad de Almería.
Tfno. 950 01 59 91 / 950 01 58 26
http://web.ual.es/web/pPagina.jsp?idPagina=30670
mbenitez@ual.es

EL PATRIMONIO BIBLIOGRÁFICO Y DOCUMENTAL AL SERVICIO DE LA CULTURA Y LA SOCIEDAD
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 10 a 14 de julio de 2006.
Lugar: Roquetas de Mar (Almería).
Organiza: Universidad de Almería.
Tfno. 950 01 59 91 / 950 01 58 26
http://web.ual.es/web/pPagina.jsp?idPagina=30670
mbenitez@ual.es

SOFTWARE LIBRE VERSUS SOFTWARE PROPIETARIO PARA LA GESTIÓN DE INFORMACIÓN
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 10 a 12 de julio de 2006.
Lugar: Jaca (Huesca).
Organiza: Universidad de Zaragoza.
http://digital.docunautica.com
jesus@tramullas.com - tramullas@unizar.es

LOS RECURSOS ELECTRÓNICOS EN LAS BIBLIOTECAS: TENDENCIAS, GESTIÓN Y EXPERIENCIAS DESARROLLADAS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 12 a 14 de julio de 2006.
Lugar: Logroño (La Rioja).
Organiza: Universidad de la Rioja.
Tfno. 941 29 91 00
www.unirioja.es/servicios/sc/cursos_de_verano
cursosdeverano@unirioja.es

SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 12 a 14 de julio de 2006.
Lugar: Villena (Alicante).
Organiza: Universidad de Alicante.
Tfno. 96 590 93 23
www.ua.es/es/estudios/seus
s.seus@ua.es

DEL RATÓN AL AULA: DOCUMENTACIÓN DIGITAL Y BIBLIOTECA ESCOLAR
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 17 a 21 de julio de 2006.
Lugar: Ávila.
Organiza: Fundación Sánchez Albornoz (Ávila).
Tfno. 920 35 27 29
www.fsanchez-albornoz.com/cursos_xxii/bibliotecas.htm
fundacion@fsanchez-albornoz.com

II CONGRESO NACIONAL DE ARQUIVOLOGIA
Fecha: 23 a 27 de julio de 2006.
Lugar: Porto Alegre (Brasil).
Organiza: AARS – Assoc. dos Arquivistas do Estado do Rio Grande do Sul (Brasil).
Tfno. 3362 2323
www.aargs.com.br/cna
arquivologia@cemcerimonia.com.br

29º ENCONTRO NACIONAL DE ESTUDANTES DE BIBLIOTECONOMIA, DOCUMENTAÇAO, CIENCIA E GESTAO DA INFORMAÇAO
Fecha: 23 a 29 de julio de 2006.
Lugar: Salvador / Bahía (Brasil).
Organiza: ENEBD.
www.enebd2006.ufba.br
secretariaenebd2006@yahoo.com.br

TALLER DE ESCRITURA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 31 de julio a 4 de agosto de 2006.
Lugar: Santander.
Organiza: UIMP - Universidad Internacional Menéndez Pelayo (Madrid).
Tfno. 91 592 06 00
www.uimp.es/academicas_verano.asp

HERÁLDICA Y GENEALOGÍA ESPAÑOLAS. INTRODUCCIÓN A SU ESTUDIO
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 24 a 28 de julio de 2006.
Lugar: Ávila.
Organiza: Fundación Sánchez Albornoz (Ávila).
Tfno. 920 35 27 29
www.fsanchez-albornoz.com/cursos_xxii/heraldica.htm
fundacion@fsanchez-albornoz.com

OPOSICIONES
AYUDANTES / AUXILIARES
Bibliotecas
Museos y Archivos
• Cursos generales y monográficos
• Cursos diarios y de fin de semana
• En Madrid, Valencia y Córdoba
IMED
MATRÍCULA ABIERTA
☎ 91 562 23 04
Ppe. Vergara, 57-59 - esc. dcha. Bº C - 28006 Madrid • www.imed.jazztel.es

EL USUARIO DEL ARCHIVO EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN. NUEVAS DEMANDAS Y NUEVOS SERVICIOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 26 a 28 de julio de 2006.
Lugar: Jaca (Huesca).
Organiza: Universidad de Zaragoza.
Tfno. 976 76 10 47
www.unizar.es/cursosdeverano - cex@unizar.es

agosto

LA IRREALIDAD DE LA IMPRENTA: TEXTO Y TIPOGRAFÍA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 7 y 8 de agosto de 2006.
Lugar: El Escorial (Madrid).
Organiza: Universidad Complutense de Madrid.
Tfno. 91 394 64 25 / 03 / 04
www.ucm.es/info/cv/subweb/prog/82103.php
prensaverano2@rect.ucm.es

EL VALOR DIDÁCTICO DE LA LECTURA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 7 a 11 de agosto de 2006.
Lugar: Palos de la Frontera (Huelva).
Organiza: Universidad Internacional de Andalucía (Palos de la Frontera, Huelva).
Tfno. 959 35 04 52
www.unia.es/LaRabida
LaRabida@unia.es - C.Verano.2006@larabida.unia.es

11º FORO INTERNACIONAL POR EL FOMENTO DEL LIBRO Y DE LA LECTURA
Fecha: 16 a 19 de agosto de 2006.
Lugar: Argentina.
Organiza: Fundación Mempo Giardinelli (Argentina).
Tfno. (03722) 449270
forochaco@fundamgiarnelli.org.ar

72º IFLA GENERAL CONFERENCE
Fecha: 20 a 24 de agosto de 2006.
Lugar: Seúl (República de Corea).
Organiza: IFLA - International Federation of Library Associations and Institutions.
Tfno. 31 70 314 0884
www.ifla.org/IV/ifla72/index.htm - ifla@ifla.org

CONFERENCIA KNOW HOW 2006
Fecha: 21 a 26 de agosto de 2006.
Lugar: México.
Organiza: Comunidad Know How (México).
Tfno. (55) 56 23 35 00 ext. 1661 y 923 29 45 80
www.knowhowcommunity.org
knowhow_mex@generounix.pueg.unam.mx - frias@usal.es

LA RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA, MUCHAS MÁS OPORTUNIDADES QUE REALIDADES: EL TRABAJO COOPERATIVO DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y MUSEOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 23 a 25 de agosto de 2006.
Lugar: San Sebastián.
Organiza: Universidad del País Vasco.
Tfno. 943 21 95 11
www.sc.ehu.es/scrwwwsu/programas/u2.html
cursosverano@sc.ehu.es

SIMPOSIO INTERNACIONAL DE ACESSO LIVRE A INFORMAÇAO
Fecha: 24 y 25 de agosto de 2006.
Lugar: Brasilia (Brasil).
Organiza: IBICT - Instituto Brasileiro de Informaçao em Ciencia e Tecnología.
Tfno. 61 3217-6491
www.ibict.br/noticia.php?id=209
itaiza@ibict.br - comunica@ibict.br

I CONGRESO ARCHIVÍSTICO DE LAS AMÉRICAS
Fecha: 28 a 31 de agosto de 2006.
Lugar: Santa Fe (Argentina).
Organiza: Federación de Archiveros de la República Argentina.
www.mundoarchivistico.com.ar/congreso.asp
vhaj@arnet.com.ar
archivhaj@arnet.com.ar

AUXILIAR DE BIBLIOTECA Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN (Curso 2)
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 29 de agosto a 31 de octubre de 2006.
Lugar: Valencia.
Organiza: Universidad de Valencia.
Tfno. 96 398 31 49
www.uv.es/servef/#info
cursosservet@uv.es

septiembre

III CURSO DE GESTIÓN CULTURAL: LA LITERATURA Y LOS LIBROS EN LA PRENSA PERIÓDICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 1 a 3 de septiembre de 2006.
Lugar: Jaca (Huesca).
Organiza: Universidad de Zaragoza.
Tfno. 976 76 10 47
www.unizar.es/cursosdeverano
cex@unizar.es

GESTIÓN DE LA COLECCIÓN Y EXPURGO
Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 4 de septiembre a 5 de octubre de 2006.
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [et al.].
Tfno. 923 56 83 84
www.fundaciongrsr.es/cursos2006.htm
srodero@fundaciongsr.es
mgonzalez@fundaciongsr.es

RECURSOS DE INFORMACIÓN ELECTRÓNICOS: UN NUEVO RETO PARA LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 y 5 de septiembre de 2006.
Lugar: Cuenca.
Organiza: Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas (Toledo).
Tfno. 925 26 74 65
http://j2ee.jccm.es/dglab/Home
slrab@jccm.es
infantil@br.jccm.es

VALORACIÓN Y GESTIÓN DEL PATRIMONIO BIBLIOGRÁFICO: V CURSO-TALLER SOBRE COMERCIO Y TASACIÓN DEL LIBRO ANTIGUO
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 a 8 de septiembre de 2006.
Lugar: Jaca (Huesca).
Organiza: Universidad de Zaragoza.
Tfno. 976 76 10 47
www.unizar.es/cursosdeverano - cex@unizar.es

CONVENCIÓN INTERNACIONAL DE ARCHIVISTAS: "NUEVAS ESTRATEGIAS EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DOCUMENTAL"
Fecha: 7 a 9 de septiembre de 2006.
Lugar: Mar del Plata (Argentina).
Organiza: Asoc. Bonaerense de Archiveros y Archiveros sin Fronteras (Argentina).
www.archivistica.com/contenido/coindear.htm
convencion2006@speedy.com.ar

GESTIÓN DE PROYECTOS Y MEJORA DEL RENDIMIENTO ORGANIZATIVO - VALOR Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 8 y 9 de septiembre de 2006.
Lugar: Getafe (Madrid).
Organiza: Instituto "Agustín Millares" y Universidad Carlos III de Madrid.
Tfno. 91 624 92 52
www.uc3m.es/uc3m/inst/IAM/home.htm
instituto-millares@bib.uc3m.es

ANIMACIÓN A LA LECTURA Y BIBLIOTECAS ESCOLARES, INFANTILES Y JUVENILES: LECTORES Y LECTURA EN LA SOCIEDAD MULTIMEDIA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 11 a 13 de septiembre de 2006.
Lugar: Calatayud (Zaragoza).
Organiza: Universidad de Zaragoza.
Tfno. 976 76 10 47
www.unizar.es/cursosdeverano
cex@unizar.es

II ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CATALOGACIÓN: "TENDENCIAS EN LA TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA CATALOGACIÓN BIBLIOGRÁFICA"
Fecha: 12 a 14 de septiembre de 2006.
Lugar: México DF.
Organiza: Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas [et al.].
Tfno. (52-55) 562-30352 / 30376
http://cuib.unam.mx
smendoza@cuib.unam.mx

VII JORNADAS REGIONALES Y PROVINCIALES DE BIBLIOTECARIOS
Fecha: 15 a 17 de septiembre de 2006.
Lugar: Santa Fe (Argentina).
Organiza: Asociación de Bibliotecarios Profesionales de Rosario (Argentina).
http://blogs.ya.com/abprosario
abprosario@mixmail.com

GESTIÓN DE CONTENIDOS EDUCATIVOS PARA EL APRENDIZAJE EN RED: OBJETIVOS DE APRENDIZAJE
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 15 y 16 de septiembre de 2006.
Lugar: Getafe (Madrid).
Organiza: Instituto "Agustín Millares" y Universidad Carlos III de Madrid.
Tfno. 91 624 92 52
www.uc3m.es/uc3m/inst/IAM/home.htm
instituto-millares@bib.uc3m.es

X CONFERENCIA EUROPEA SOBRE BIBLIOTECAS DIGITALES (ECDL2006)
Fecha: 17 a 22 de septiembre de 2006.
Lugar: Alicante.
Organiza: Fundación Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes (Alicante) [et al.].
Tfno. 96 590 94 56
www.ecdl2006.org/index_c.jsp - office@ecdl2006.org

BIBLIOTECA VIRTUAL EN CIENCIAS DE LA SALUD. HABILIDADES INFORMACIONALES: RECURSOS, METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE TRABAJO CIENTÍFICO
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 18 a 22 de septiembre de 2006.
Lugar: Salamanca.
Organiza: Universidad de Salamanca.
Tfno. 923 29 45 00
http://sabus.usal.es/bvcsalud.html
helena@usal.es

GESTIÓN DE PROYECTOS PARA LOS PROFESIONALES DE LA INFORMACIÓN Y LA DOCUMENTACIÓN
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 22 y 23 de septiembre de 2006.
Lugar: Getafe (Madrid).
Organiza: Instituto "Agustín Millares" y Universidad Carlos III de Madrid.
Tfno. 91 624 92 52
www.uc3m.es/uc3m/inst/IAM/home.htm
instituto-millares@bib.uc3m.es

NARRACIÓN ORAL PARA PROFESIONALES: CÓMO CONTAR CUENTOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 25 y 26 de septiembre de 2006.
Lugar: Ciudad Real.
Organiza: Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas (Toledo).
Tfno. 925 26 74 65
http://j2ee.jccm.es/dglab/Home
slrab@jccm.es
infantil@br.jccm.es

LIBER 2006
Fecha: 27 a 29 de septiembre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: IFEMA.
Tfno. 91 722 58 04 / 91 534 51 95
www.ifema.es/ferias/liber/default.html
liber@ifema.es

LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA APLICADA A LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 27 y 28 de septiembre de 2006.
Lugar: Málaga.
Organiza: AAB - Asociación Andaluza de Bibliotecarios.
Tfno. 952 21 31 88
www.aab.es
aab@aab.es

MULTICULTURALIDAD EN BIBLIOTECAS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 28 y 29 de septiembre de 2006.
Lugar: Guadalajara.
Organiza: Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas (Toledo).
Tfno. 925 26 74 65
http://j2ee.jccm.es/dglab/Home
slrab@jccm.es
infantil@br.jccm.es

VI CONGRESO IBEROAMERICANO DE EDITORES: "EDICIÓN Y POLÍTICAS PÚBLICAS PARA EL LIBRO Y LA LECTURA"
Fecha: 30 de septiembre a 2 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Federación de Gremios de Editores de España.
Tfno. 91 534 51 95
www.federacioneditores.org
fgee@fge.es

¿Te gusta leer?

Fundación Alonso Quijano

para el fomento de la lectura

- Campañas de promoción de la lectura.
- Cooperación internacional.
- Publicaciones y actividades de formación.

Asóciate.

www.alonsoquijano.org

☎ 902 362 869

"La bibliotecaria, *una mujer alta*

de labios finos con cierta aureola de fuego y azufre, se ocultaba tras un montón de libros viejos y hubo que sacarla de su ensimismamiento.

—¿Hola, hay alguien aquí?

Nada. La veían, acurrucada, fingiendo no darse cuenta, esperando que se fueran.

—Sentimos molestarla, pero nos preguntábamos…

—La biblioteca está cerrada —dijo.

—Afuera, el cartel dice «Abierto».

—Siempre dice lo mismo —replicó—. No importa, porque está cerrado. Sólo abrimos por las mañanas; todo el mundo lo sabe.

La he visto antes en alguna parte, pensó Edwin. *American Ghotic*, de Grant Word. Era la mujer que estaba al lado del granjero con el bieldo.

—Buscamos a Jack McGreary —dijo el señor Mead.

Al oírlo, su expresión cambió, de una severa desaprobación a una disimulada curiosidad.

—¿El señor McGreary? ¿Por qué? ¿Está metido en algún problema?

—Posiblemente —dijo Edwin.

La cara de la mujer se iluminó, y poco le faltó para batir palmas de alegría.

—Lo sabía, sabía que le pasaría factura.

—¿Quién? —se apresuró a preguntar Edwin—. ¿A qué se refiere?

—Su pasado. Su vocabulario. Sus pésimos modales. No es de fiar, todo el mundo lo sabe. Pero si Agnes, la del supermercado Lo-Food, dijo que lo sorprendió comiendo sardinas directamente de la lata. ¡Se imaginan! Dijo que hasta se llevó a la tienda su propio abrelatas.

—No hemos venido aquí a hablar de sardinas —dijo Edwin.

—¿No? —parecía seriamente decepcionada.

—No. Lo estábamos buscando y pensábamos que usted podría ayudarnos. Doy por supuesto que viene a la biblioteca con mucha frecuencia.

—Ah, sí —dijo. Su voz con marcado tono de desaprobación—. Casi todos los días. Saca este libro y aquél, me lo desordena todo, se lleva a casa hasta el último volumen cargándolo en ese destartalado carrito de compra… que también robó en Lo-Food, podría añadir. El señor McGreary ha venido precisamente esta mañana. Ha devuelto un montón de libros, todos con retraso, con esos espantosos garabatos suyos en los márgenes. Ya le he advertido en más de una ocasión que no marque mis libros, pero él dice: «Por qué. Nadie más en este condenado pueblo los lee»".

Happiness™

Will Ferguson

(Traducción de Carlos Millá) Emecé editores, Barcelona, 2002.

DIGIBIB®

Requisitos técnicos mínimos: Procesador Pentium o superior. 32 Mb RAM (recomendado 64 Mb). Windows 95, 98, Me, 2000, NT 4, XP, Linux. Unidad de CD-ROM.

DIGIBIB® es un producto de DIGIBIS

Sistema Integrado de Gestión Bibliotecaria

basado en ISBD/GARR, IBERMARC/MARC21 en un entorno XML diseñado específicamente para el intercambio de información en Internet.

Módulos de DIGIBIB® básicos

- Catalogación.
- Circulación.
- Adquisiciones.
- Importación/Exportación.
- Web consulta genérica.

Módulos de DIGIBIB® independientes

- Autoridades.
- Gestión de imágenes.
- Gestión de Publicaciones Periódicas.
- Repositorio OAI.
- Cliente Z 39.50
- Gestión por radiofrecuencia RFID.
- Web de consulta de objetos digitales.

Última tecnología de creación, consulta e intercambio de información bibliográfica al alcance de todas las Bibliotecas.

DIGIBIS, empresa especializada en el desarrollo de Bibliotecas Virtuales en colaboración con diversas instituciones, lidera el campo de la distribución de recursos electrónicos. En nuestro catálogo de publicaciones se pueden encontrar más de 2.000 obras digitalizadas.

DIGIBIS. Producciones digitales. • Claudio Coello, 123, 4º Planta • 28006 Madrid
Tel.: (34) 91 581 20 01 • Fax: (34) 91 581 47 36 • digibis@digibis.com • www.digibis.com

Cartas a Mi Biblioteca

Después de haber publicado en los cinco primeros números algunas de las opiniones o críticas sobre nuestra revista, creemos que ha llegado la hora de hablar de otros asuntos que pueden resultar más interesantes para todos. Por ello, a partir de ahora publicaremos las opiniones, reflexiones y experiencias de nuestros lectores sobre una cuestión que iremos proponiendo en cada número. Comenzamos este nuevo enfoque de la sección con la siguiente pregunta:

Si pudieras pedir tres deseos al genio de la lámpara para mejorar tu biblioteca, ¿cuáles serían?

* La dirección de la revista se reserva el derecho a publicar, editar y cortar el texto de las cartas por motivos de espacio y claridad.

Si pudiera entrevistarme con el genio de la lámpara, no perdería la oportunidad de contratarlo como gerente de mi biblioteca ideal. ¡Eso sería más genial que las propias genialidades del genio! Pero dudo que a estas alturas del desarrollo de las tecnologías de la información y las comunicaciones, el genio acepte semejante reto. Por eso le pediría solamente tres deseos:
- El primero: armonía entre lo mejor de la tradición y la modernidad.
- El segundo: capacidad y audacia para generar ideas y llevar a cabo con efectividad la gestión del conocimiento.
- El tercero: mucho amor para organizar todos los aspectos de la actividad científico-informativa, desarrollar sus acciones y llegar a quienes necesitan de ella: los usuarios de la información.
Les escribe quien ha trabajado en esa actividad durante más de veinte años y siente profundo respeto por ella.

Rosa María Hernández Molejón

Para mi biblioteca yo pediría estos tres deseos:
1-. Que tuviera todos los días muchíííííííííííííííííííísimos usuarios.
2-. Tener los libros que mis usuarios quieren.
3-. Que mi biblioteca sea un espacio vivo, dinámico, de encuentro.

J. Alejandro Fernández Pérez
Auxiliar de la Biblioteca J. M. Caballero Bonald de Marbella (Málaga)

En primer lugar, quiero felicitaros (como tantos otros), por la gran labor que estáis haciendo con la revista. Me gusta muchísimo el enfoque que ha tomado y, sobre todo, la ayuda que supone para todas las personas relacionadas con este maravilloso mundo de las bibliotecas. Espero que sigáis aportándonos tanto como hasta ahora. En referencia a la pregunta, yo cambiaría:
1.-Que los usuarios supieran realmente el significado de biblioteca, y no tuviera que estar mandándolos callar todo el tiempo.
2.-Separaría el depósito de libros de la Sala de Lectura.
3.-Que se valorara realmente el trabajo que se realiza en una biblioteca.

A. Belén Mancha Gómez de la Torre
Bibliotecaria de la Escuela Universitaria de Enfermería y Fisioterapia "San Juan de Dios" de la Universidad Pontificia Comillas (Madrid)

Mis tres deseos al genio de la lámpara:
- Que se incorporen más bibliotecarios (en masculino) y que eso repercuta en la mejora de la visibilidad de la profesión.
- Que se triplique el presupuesto de las bibliotecas año tras año, al mismo ritmo que lo hacen nuestras estadísticas de uso.
- Que los libros y audiovisuales estén disponibles antes en las bibliotecas que en las librerías y centros comerciales.
- Y un cuarto, por si acaso: que nunca falten bombones en los cajones de los bibliotecarios, para poder superar con una sonrisa alguna hora baja o un overbooking bibliotecario.

Carme Fenoll Clarabuch
Directora de la Biblioteca de Palafrugell (Girona)

- Mayor profesionalidad y ganas de trabajar por parte de algunos componentes del personal. Este es un trabajo de equipo, una cadena de varios que, si falla en algunos eslabones, no puede proporcionar el buen servicio que de nosotros se espera (y, si no se espera por desconocimiento hacia nuestra labor, el que sabemos que debemos ofrecer).
- Mejores y más modernas instalaciones.
- Mayor predisposición de los estudiantes universitarios a conocer los recursos de información, a hacer un uso activo de la biblioteca y de sus numerosos (y caros) recursos, en beneficio de su mejor formación y aumento del nivel de sus resultados académicos.
Nota: Muy buena idea el compartir opiniones de esta forma. Muy buena revista, tanto en presentación como en contenidos (variados, actuales, aplicados a todo tipo de bibliotecas...).

Consuelo Arahal Junco
Biblioteca Área Politécnica - Universidad de Sevilla

Para mejorar mi biblioteca creo que pediría una chimenea, un torreón acristalado donde la instalaría, y una casa acorde con estos dos elementos.

Eva María Otero García

Que todas las personas pudieran leer y escribir, que desaparezcan los libros de guerra y violencia, y que los mayores escriban más libros para los niños.

Franklin Moya Erazo

- El primer deseo sería que se elimine la burocracia que mantiene a funcionarios dentro de las bibliotecas y que no les hacen ningún bien a éstas ni dejan hacerlo, que no conocen del tema. Además, algunos son profesionales de otras áreas que no sirvieron en la suya propia y pretenden redimirse con la administración de una biblioteca donde "nunca hay nada que hacer", según ellos, y donde ven el lugar tranquilo y perfecto para esperar su jubilación.
- El segundo implicaría encontrar e inyectar en los profesionales de la información el antídoto contra la enfermedad de la invisibilidad, que no nos deja ser funcionarios visibles en una biblioteca y demostrar que realmente somos las personas indicadas para asumir la responsabilidad de gestionar e impulsar el desarrollo en nuestras bibliotecas.
- Y el tercero, la credibilidad en nuestras bibliotecas y profesionales de la información como apoyo a la cultura y la educación, bases fundamentales para el desarrollo de un país, ya que en países subdesarrollados, como los latinoamericanos, se le resta importancia al trabajo que las bibliotecas y bibliotecólogos hacen por la educación y la cultura.

Ladys Frias
Bibliotecaria universitaria en Medellín (Colombia)

¿Mejorar mi biblioteca? Creo que eso se consigue básicamente con dinero, y yo soy una persona de treinta años con hipoteca que pagar y gastos como los de todo el mundo, se puede decir que soy una persona normal en ese sentido. Pero me gasto bastante parte de mi sueldo en libros y aún así me sabe a poco.
Así que para mejorar mi biblioteca, o lo que para mí es lo mismo, aumentarla, se me ocurre pedirle al genio de la lámpara que:
- Sigan surgiendo más proyectos de fomento de la lectura y escritura con concursos en los que los premios, además, sean libros.
- Que la gente se mentalice en reciclar los libros que ya no quieran, que los lleven a librerías y puedan venderse más baratos, un apartado de libros usados a precio de ganga.
- Lo último y más difícil, que mis amigos se animen a escribir, se trata de leer y ¡¡¡Quién sabe si tenemos el próximo Cervantes entre nosotros!!!

Mamen Martínez

- Poder acceder a todos los libros que quisiera.
- Tener tiempo para leerlos.
- ¡Y que el polvo se limpiara solo!

Núria Pons
Responsable de la biblioteca del Colegio Mayor Anunciata (Madrid)

Que estuviera formada por un solo libro que se fuera cambiando por un título diferente cada vez que lo termino (que en mi habitación ya no caben más libros), que éste no cogiera polvo y, además, las tapas no se estropearan, cosa que me da mucha rabia cuando pasa...

Vero Baz Romero

Mis tres deseos para el genio maravilloso de los cuentos fantásticos e irreales son:
- Una mayor dotación presupuestaria para ampliar personal. Esto implicaría un mejor horario de atención al público y también mejor horario laboral para los profesionales que en ella trabajamos.
- Dotación presupuestaria para personal de seguridad o vigilancia que garantice tranquilidad a los usuarios y a los profesionales que trabajamos.
- Si en nuestro país se instauraran, de manera seria, las bibliotecas escolares, el nivel de fracaso escolar descendería y, además, indirectamente, beneficiaría a los jóvenes usuarios de las bibliotecas públicas. La búsqueda de la información, la investigación y el aprendizaje, así como la capacidad crítica de los jóvenes estarían, por fin, al nivel de los países avanzados de Europa. Para ello deberían ser menos necesarios los libros de texto dentro de la enseñanza y que sean suplidos por los otros libros que están en las bibliotecas: escolares, públicas municipales, del Estado...

Elvira Clemente Ortiz
Biblioteca Pública Municipal La Cova Gran (Paterna, Valencia)

1.-Contar con un presupuesto mensual adecuado para ir aumentando los libros de mi biblioteca.
2.-Tener el espacio suficiente para colocar en ella gran cantidad de libros.
3.-Contar con una buena base de datos en la que localizar mis libros al instante.

Begoña Collazo Ortega
Santiago de Compostela (La Coruña)

1.-Más personal bibliotecario. El necesario, en cantidad, para poder dar mejor servicio.
2.-Más espacio, para poder acondicionar bien los fondos bibliotecarios, y que el público este cómodo.
3.-Una sala sólo para niños.

Carmen Botet García
Directora Bibliotecas Públicas Municipales de Manises (Valencia)

- Reconocimiento profesional en los dos lados de la balanza: que nuestros responsables políticos crean con fe en la cultura y en el mundo de las bibliotecas, y que nuestros usuarios nos llamen y nos traten como a profesionales de la información, y no como a funcionarios.
- Capacidad de verdad, recursos, para poder aplicar todas aquellas cosas maravillosas que le conté al tribunal al cantar los temas de la oposición, aquellas maravillas que oigo en los cursos de formación y que leo en las revistas, que luego me parecen de países lejanos, del cuento y de la imaginación más desbordantes.
- Fe en mi capacidad personal para no dejarme vencer por la rutina y seguir en la lucha por llevar la lectura a cada rincón de esta ciudad.

Fernando Izquierdo Franco
Biblioteca Municipal de Burgos

Mis tres deseos serían:
1) Más presupuesto
2) Más personal
3) Nada más. Con esos dos me conformo, el resto sería cosa mía/nuestra.

M.ª Adelina Navarro Santamaría
Bibliotecaria Municipal de la Vall d'Uixó (Castelló)

Me gustaría felicitarles por la revista y por esta sección que me parece puede ser muy interesante. Antes de continuar, creo que lo lógico es que me presente, mi alias es ARIES (espero que no les parezca mal que me presente así, pero prefiero no dar mi nombre), trabajo como técnico en catalogación en una biblioteca especializada en arte, y en respuesta a vuestra pregunta, mis tres deseos serían los siguientes:

1.-Más espacio físico para albergar el importante fondo bibliográfico de la biblioteca.

2.-Más apoyo y una mente más abierta, por parte de algunos altos cargos, a la hora de utilizar las posibilidades que nos ofrecen las nuevas tecnologías.

3.-Contratación de personal cualificado para llevar a cabo tareas que normalmente no se pueden desempeñar.

Supongo que muchos bibliotecarios-documentalistas coincidiremos en los deseos, pues creo que son muy típicos de casi todas las bibliotecas (sobre todo las especializadas).

ARIES
Técnico en Catalogación

1.-Ampliar el espacio para poder trasladar nuestra sección infantil a una zona cercana a la entrada de la biblioteca, y añadir una Sala de Conferencias y otra de Exposiciones. A esta mejora del espacio habría que añadir el mejorar el mobiliario para hacerlo más atractivo y dinámico.

2.-Aumentar la iluminación natural abriendo grandes ventanales al modo de la arquitectura bibliotecaria más pionera. Mejorar de paso la sensación térmica tanto en verano como en invierno.

3.-Disponer de más tiempo para realizar formación de usuarios, centros de interés, exposiciones, extensión bibliotecaria, y acudir a cursos de reciclaje profesional.

Regina Mª Correia
Biblioteca Municipal Gonzalo de Berceo (Burgos)

- El primero: un buen mueble para poner los libros que tengo en mi biblioteca.
- El segundo: unos buenos libros para rellenar ese mueble.
- El tercero: una persona que me limpie y me deje brillante cada semana mi estantería y mis libritos.

Carlos Arcón Perea
Valencia

Desde la Biblioteca Municipal de Sort, en el corazón del Pirineo catalán, si pudiéramos pedir tres deseos al genio de la lámpara, serían:

1.-MÁS Y MEJOR FINANCIACIÓN. No hay ni que decirlo; la situación de las pequeñas bibliotecas rurales, que debemos atender a población que no tiene acceso a otra clase de recursos como bibliotecas o librerías especializadas, es especialmente crítica en este sentido. No sólo deberíamos contar con los recursos suficientes para construir un buen fondo de referencia, sino que también se nos debe dotar de las herramientas suficientes para acceder a las referencias de las que no dispongamos físicamente: una buena red de préstamo interbibliotecario, ágil y eficaz, y acceso a un repositorio digital actualizado.

2.-MAYOR DEFINICIÓN DE NUESTRA REALIDAD. ¿Somos una biblioteca? ¿O somos un videoclub, un quiosco de Internet, una fonoteca...? Ojalá seamos capaces de aprovechar el potencial de la era digital que está comenzando y no nos veamos desplazados por este cambio de paradigma, del papel y la tinta a los bits y el ciberespacio.

3.-MEJOR VALORACIÓN. Ya se sabe que lo que no se paga, no se valora. Que nuestros usuarios sean conscientes del trabajo que supone organizar y gestionar los recursos que ponemos a su disposición y, ya de paso, y para que no se diga, que se apliquen el mismo cuento los Ayuntamientos y Concejos de los que dependemos y no nos penalicen con sueldos de rata... de biblioteca! :-)

Rosendo Manrique
Biblioteca Municipal de Sort (Lleida)

Biblioteca Nacional de España
Paseo de Recoletos, 20-22
28071 Madrid
91 580 78 00
info@bne.es
www.bne.es

Biblioteca Virtual de Prensa Histórica
Ministerio de Cultura
prensahistorica@dglab.mcu.es
www.mcu.es/prensahistorica/

Busto Fidalgo, Manuela
Biblioteca Pública Menéndez Pelayo
Castropol (Asturias)
985 63 55 12
bibliocastropol@serviteconline.com

CCS - Editorial
C/ Alcalá, 166
28028 Madrid
91 726 25 70
sei@editoalccs.com
www.editorialccs.com

CINDOC
C/ Joaquín Costa, 22
28002 Madrid
91 563 54 82
sdi@cindoc.csic.es
www.cindoc.csic.es

Colegio Unamuno
C/ Escritora Fuster Gallardo, 10
29018 Málaga
902 666 660
info@colegio-unamuno.com
www.colegio-unamuno.com

Digibis – Producciones digitales
C/ Claudio Coello, 123 - 4ª planta
28006 Madrid
91 581 20 01
digibis@digibis.com
www.digibis.com

Docuweb5
C/ Mirasierra, 2
Moraleja de En medio - 28950 Madrid
91 609 40 89
jesusdiaz@docuweb5.com
www.docuweb5.com

Don Pino - Artesanía de la madera
C/ Orden de San Juan, s/n - Apdo. 1
Villarrubia de los Ojos - 13670 Ciudad Real
donpino@donpino.com
www.donpino.com

Edición Personal
Plaza Santa Catalina de los Donados 3, 3º - 3
28013 Madrid
91 559 29 49
edicionpersonal@edicionperonal.com
www.edicionpersonal.com

Fundación José Manuel Lara
C/ Fabiola, 5
41004 Sevilla
954 50 11 40
www.fundacionjmlara.es

Fundación Santander Central Hispano
C / Serrano, 92
28006 Madrid
91 781 51 50
fundacionsch@gruposantander.com
www.fundacion.gruposantander.com

García Catalán, José Manuel
Fundación ESTEMA
Servicio de Documentación
96 131 85 00
jmgarcia@estema.es

Grana López, Matilde y Sánchez Mendoza, Joaquín
Biblioteca Municipal
"Alberto Jiménez Fraud" (Málaga)
952 07 10 19
biblio.ajimenezfraud@ayto-malaga.es

Grupo SM
Centro integral de atención al cliente
902 12 13 23
clientes@grupo-sm.com
www.grupo-sm.com

Hoyos Lizárraga, Ana
Biblioteca Infantil de la
Casa de Cultura de Basauri
944 66 63 88
ahoyos@basauri.net

IMED Instituto Madrileño de Estudios Documentales
C/ Príncipe de Vergara, 57-59,
Escalera derecha, Bajo C
28006 Madrid
91 562 23 04
www.imed.jazztel.es

IPECC - Editrain
Instituto de Postgrado de Estudios
Culturales y de Comunicación
C/ Eloy Gonzalo, 27
28010 Madrid
91 591 42 59
info@ipecc.net
www.ipecc.net

Liber - IFEMA
Feria de Madrid
28042 Madrid
902 22 15 15
liber@ifema.es
www.ifema.es

Librería Luces
Alameda Principal, 16
29005 Málaga
952 12 21 00
info@librerialuces.com
www.librerialuces.com

LibriTech Ibérica
Pedro Asúa, 61 Bajo
01008 Vitoria - Gasteiz
945 28 78 00
Amor de Dios, 1 - 28014 Madrid
91 429 25 51
info@libritech.es
www.libritech.es

Málaga 2016
Oficina de la Capitalidad Cultural
C/ De la Merced, 1 - 2ª planta
29012 Málaga
malaga2016@ayto-malaga.es
www.ayto-malaga.es/2016

Mekis M., Constanza
Coordinadora Bibliotecas Escolares / CRA
Enseñanza Básica y Media
Ministerio de Educación
562 390 49 89
Alameda 1146 B-Of. 303,
Santiago de Chile
constanza.mekis@mineduc.cl

Peña del Barco, Mª Vega de la
IES Santa Lucía del Trampal de Alcuéscar
(Cáceres)
927 02 35 21

Priego Sánchez, Charo
Gestión Documental Enresa
91 566 81 00
registro@enresa.es
www.enresa.es

Real Biblioteca
Bailén, s/n
28071 Madrid
91 454 87 32 / 33
realbiblioteca@patrimonionacional.es
http://realbiblioteca.patrimonionacional.es

Revista *CLIJ*
Madrazo 14, 6º 2ª
08006 Barcelona
93 238 86 83
revista.clij@coltmail.com
www.revistaclij.com

Revista *Item*
Col·legi Oficial de Bibliotecaris -
Documentalistes de Catalunya
C/ Ribera, 8 pral.
08003 Barcelona
www.cobdc.org

Revista *El Profesional de la Información*
Apartado 32280
08080 Barcelona
epi@elprofesionaldelainformacion.com
www.elprofesionaldelainformacion.com

Soto Alfaro, Francisco
C.P. Doña Álvara Álvarez de Falces
(Navarra)
948 73 41 26
cpfalces@pnte.cfnavarra.es

Suárez Nogales, María Edith
Periodista del *Diario Occidente* de Cali
(Colombia)
680 20 02 ext. 149
maesuno@yahoo.es

LA REVISTA
DEL MUNDO DE LAS BIBLIOTECAS

Mi Biblioteca

Suscríbete.

☎ 902 362 869

www.mibiblioteca.org

Centro de Información y Documentación Científica

CSIC

CINDOC CUENTA AÑOS GESTIONANDO DOCUMENTACIÓN CIENTÍFICA

Líneas de investigación del CINDOC

Desarrollo de Indicadores

- ✓Indicadores de producción científica y tecnológica española.
- ✓Indicadores bibliométricos
- ✓Indicadores cibermétricos

Política científica y estudios sociales de la Ciencia

- ✓Procesos de transferencia de tecnología y de conocimientos científicos
- ✓Participación de los científicos en la comunicación pública de la Ciencia y la Tecnología

Evaluación de revistas científicas

- ✓Valoración y categorización de las revistas españolas de Humanidades y Ciencias Sociales
- ✓Difusión y visibilidad nacional e internacional de las revistas españolas de Ciencia y Tecnología
- ✓Análisis de las citas en revistas españolas y elaboración de índices de citas
- ✓Portal de revistas electrónicas e-revistas

Terminología científica y técnica

- ✓Estudio de los lenguajes especializados en español
- ✓Elaboración y desarrollo de vocabularios científicos y técnicos multilingües
- ✓Edición de tesauros

http://www.cindoc.csic.es

C/Joaquín Costa 22, 28002 Madrid - 91 563 54 82 Ext. 317 - sdi@cindoc.csic.es